

428.649591

ว 695ก

9.3

การสร้างและพัฒนาแบบฝึกความเข้าใจในการอ่านจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ
สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

ปริญญานิพนธ์

ของ

อำไพ บุญรักษ์

11 ต.ค. 2533

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ

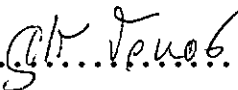
พฤษภาคม 2533

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

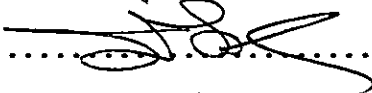
170616

คณะกรรมการที่ปรึกษาประจำตัวนิสิต และคณะกรรมการสอบได้พิจารณาปริญญานิพนธ์
ฉบับนี้แล้ว เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต
วิชาเอกภาษาอังกฤษ ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒได้

คณะกรรมการที่ปรึกษา

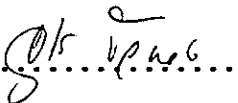
.......... ประธาน

(ผศ. อุไร บัวทอง)

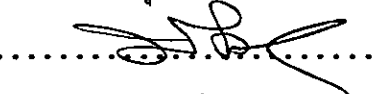
.......... กรรมการ

(รศ.ดร. ประพาศน์ พงษ์ธิประภา)

คณะกรรมการสอบ

.......... ประธาน

(ผศ. อุไร บัวทอง)

.......... กรรมการ

(รศ.ดร. ประพาศน์ พงษ์ธิประภา)

.......... กรรมการที่แต่งตั้งเพิ่มเติม

(อ. อ้อยยา ภาดานุงค์)

บัณฑิตวิทยาลัยอนุมัติให้รับปริญญานิพนธ์ฉบับนี้ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

.......... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

(ศ. ดร.สมพร บัวทอง)

วันที่ เดือน พ.ศ. 2533

ประกาศคุณูปการ

เบื้องหลังความสำเร็จของปริณิญาพนธ์ฉบับนี้ คือ คำแนะนำ ความช่วยเหลือ และกำลังใจ จาก ผศ. อุไร บัวทอง ประธานที่ปรึกษา รศ.ดร. ประพาศน์ พงษ์ธิประภา กรรมการที่ปรึกษา ดร. ศิริยุภา พูลสุวรรณ ที่ปรึกษาด้านสถิติ และอาจารย์ อ้อยา ภาดาบุหงส์ กรรมการสอย ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความกรุณาของท่าน และขอกราบขอบพระคุณไว้ ณ โอกาสนี้

ขอขอบพระคุณอาจารย์ ขจร สุธรังสรรค์ อาจารย์ สุภาภักตร์ ปรมานิกุล และ อาจารย์ พรรณประไพ मुखแจ้ง แห่งโรงเรียนมัธยมสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร ขอขอบพระคุณ อาจารย์ สดชื่น ฤพลาคม และอาจารย์ประจำวิชาภาษาอังกฤษ อีกหลายท่าน ของโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาพัฒนาการ ที่ให้ความสะดวก และให้ความช่วยเหลือ ในการทำวิจัยครั้งนี้ อีกทั้งขอขอบใจนักเรียนทั้ง 2 โรงเรียน ที่ให้ความร่วมมือในการศึกษา ทดลองเป็นอย่างดี

ขอขอบพระคุณ อาจารย์ อารยา เรียวโชติสกุล ผู้อำนวยการ Home of English และ คุณอรุณศักดิ์ ทองประสม ที่ให้ความช่วยเหลือด้านการพิมพ์

ขอขอบคุณ Geoff Barter แห่ง Brit - Am Academy และ คุณสุณี ธนาเลิศกุล แห่ง Student Times ที่กรุณาตรวจแก้ไขเครื่องมือสำหรับการทำวิจัย

คุณค่าและประโยชน์ใด ๆ ของปริณิญาพนธ์ฉบับนี้ ขอมอบแด่คุณพ่อผู้ให้วิญญานแห่งการเฝ้ารู้ คุณแม่ผู้ให้ความรักและความเอาใจใส่ คุณครูผู้ให้ความรู้อันเป็นรากฐานสำคัญ และบุคคลที่ทำให้ กำลังใจและความห่วงใยตลอดเรื่อยมา

อำไพ บุญรักษ์

กุมภาพันธ์ 2533

สารบัญ

บทที่	หน้า
1 บทนำ	1
ภูมิหลัง	1
ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า	5
ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า	5
ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า	6
นิยามศัพท์เฉพาะ	7
2 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการวิจัย	9
เอกสารเกี่ยวกับการอ่าน	10
เอกสารเกี่ยวกับหนังสือพิมพ์	27
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	49
สมมติฐานในการศึกษาค้นคว้า	53
3 วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า	54
ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง	54
เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง	55
การสร้างและหาคุณภาพเครื่องมือ	55
แบบแผนและขั้นตอนในการดำเนินการทดลองภาคสนาม	69
การวิเคราะห์ข้อมูล	72
สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล	72

4	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	76
	สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล	76
	ลำดับขั้นตอนในการวิเคราะห์ข้อมูล	76
	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	77
5	สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ	79
	✓ ความมุ่งหมายในการศึกษาค้นคว้า	79
	สมมติฐานในการศึกษาค้นคว้า	79
	✓ วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า	79
	การวิเคราะห์ข้อมูล	82
	✓ สรุปผลการศึกษาค้นคว้า	82
	อภิปรายผล	82
	ข้อเสนอแนะ	92
	บรรณานุกรม	92
	ภาคผนวก	100
	ประวัติย่อของผู้วิจัย	119

บัญชีตาราง

ตาราง		หน้า
1	คะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกในชั้นทดลองรายบุคคลกับนักเรียนจำนวน 2 คน	66
2	การเรียงลำดับแบบฝึก เนื้อหา และแหล่งที่มาของเนื้อหา	67
3	คะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกและแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึกในชั้น กลุ่มเล็กกับนักเรียนจำนวน 10 คน	69
4	แบบแผนการทดลอง	70
5	คะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกและแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึกในชั้น ทดลองภาคสนาม	77
6	เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนก่อนและหลัง การใช้แบบฝึก	78
7	ค่าความยากง่ายและค่าอำนาจจำแนกของแบบทดสอบ จำนวน 35 ข้อ	102
8	ค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ	103
9	คะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกในชั้นทดลองรายบุคคลกับนักเรียน 2 คน	106
10	คะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกและแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึก ในชั้นทดลองกลุ่มเล็กกับนักเรียน 10 คน	107
11	คะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกและแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึก ในชั้นทดลองภาคสนามกับกลุ่มตัวอย่าง จำนวน 41 คน	109

บัญชีภาพประกอบ

ภาพประกอบ

หน้า

1	ตัวอย่างหัวข้อการจัดกระจายที่ใช้สำหรับฝึกเรียบเรียงหัวข้อ	41
2	ตัวอย่างข่าวและหัวข้อที่ใช้สำหรับฝึกจับคู่ข่าวกับหัวข้อ	42
3	ตัวอย่างบทความที่ใช้ฝึกอ่านเพื่อหาข้อมูลเฉพาะอย่าง	43
4	ตัวอย่างตารางที่ใช้สำหรับฝึกคำศัพท์	44
5	ตัวอย่างการเตรียมคำตอบในกิจกรรมการสอนด้วยโฆษณาการท่องเที่ยว	46
6	ตัวอย่างข้อคำถามแบบจับคู่	64

ภูมิหลัง

เนื่องจากการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในปัจจุบัน ยึดแนวการสอนเพื่อการสื่อสาร (communicative approach) อันเป็นแนวการสอนที่เชื่อว่า มนุษย์จะเรียนรู้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพก็ต่อเมื่อได้ใช้ภาษาจริง ภายใต้งานสถานการณ์จริง (Deckert. 1987 : 17 ; citing Finocchiaro and Brumfit. 1983 : 90) ดังนั้นเพื่อให้สอดคล้องกับแนวการสอนแบบนี้ แบบเรียนตลอดจนสื่อการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษ จึงควรเสนอเนื้อหาในลักษณะที่เป็นภาษาจริง มีความใกล้เคียงกับชีวิตประจำวันของผู้เรียน ทั้งนี้เพื่อฝึกฝนประสบการณ์ทางภาษาในการสื่อสารภายใต้สถานการณ์จริงแก่ผู้เรียน โดยมุ่งหวังว่าผู้เรียนจะสามารถนำประสบการณ์เหล่านั้นไปใช้ในชีวิตจริงได้ ทั้งขณะกำลังศึกษาอยู่และภายหลังสำเร็จการศึกษาแล้ว ด้วยเหตุนี้จึงมีการนำเอกสารจริง (authentic text) เข้ามาใช้ในการเรียนการสอนภาษา เช่น ประกาศ โฆษณา ข่าว นิทาน เรื่องเล่า ทั้งที่มาจากหนังสือพิมพ์ วารสาร และนิตยสารต่าง ๆ

ปัจจุบันเอกสารจริงประเภทหนังสือพิมพ์ ซึ่งมีหน้าที่หลักในการเสนอข่าวสารแก่ผู้อ่าน เข้ามามีบทบาทในการเรียนการสอนมากกว่าเอกสารจริงประเภทอื่น ๆ ดังจะเห็นได้จากความเคลื่อนไหวในช่วงปี-ค.ศ.1980 - 1989 ในระหว่างนี้โครงการรณรงค์การใช้หนังสือพิมพ์ชื่อ "หนังสือพิมพ์ในชั้นเรียน" (Newspaper in the Classroom = NIC) เปลี่ยนไปเป็น "หนังสือพิมพ์ในวงการศึกษ" (Newspaper in Education = NIE) นั้นย่อมแสดงว่า ได้มีการขยายการใช้หนังสือพิมพ์ในการเรียนการสอน จากเดิมที่ใช้เฉพาะกับนักเรียนระดับมัธยมศึกษาไปสู่ระดับอื่น ๆ ด้วยอย่างกว้างขวาง นับตั้งแต่ระดับวัยก่อนเรียนไปจนกระทั่งถึงการศึกษาผู้ใหญ่ นอกจากนี้ยังมีการใช้หนังสือพิมพ์ในโรงพยาบาล ในโครงการรณรงค์เพื่อการรู้หนังสือ ตลอดจนในเรือนจำ (Kossack. 1987 : 552)

ในปี ค.ศ. 1987 สมาคมผู้ประกอบการพิมพ์หนังสือพิมพ์อเมริกา (The American Newspaper Publishers Association) ได้จัดสัปดาห์สำรวจการใช้หนังสือพิมพ์ในวงการศึกษา (Newspaper in Education = NIE) ขึ้นในสหรัฐอเมริกา รวม 48 รัฐ และในประเทศที่เกี่ยวข้องอีก 8 ประเทศ ผลปรากฏว่า ในช่วงสัปดาห์ดังกล่าวมีการใช้หนังสือพิมพ์ในการเรียนการสอนอย่างแพร่หลาย กล่าวคือ มีการใช้หนังสือพิมพ์ประกอบการเรียนการสอนถึง 2,292,431 ฉบับ มีครูที่เกี่ยวข้องในการนี้ถึง 43,748 คน และนักเรียนอีก 1,300,420 คน (Sullivan and Kossack. 1988 : 472)

เมื่อพิจารณาจากข้อมูลดังกล่าวข้างต้น จะเห็นได้ว่า นับวันหนังสือพิมพ์จะยิ่งเข้ามามีบทบาทในวงการศึกษามากยิ่งขึ้น บทบาทที่เห็นเด่นชัดของหนังสือพิมพ์ต่อวงศึกษานั้นได้แก่ บทบาทด้านการสอนภาษาต่างประเทศ และบทบาทด้านการพัฒนาทักษะการอ่าน

เกี่ยวกับบทบาทของหนังสือพิมพ์ต่อการสอนภาษาต่างประเทศนั้น หนังสือพิมพ์เป็นสื่อที่เหมาะสมอย่างยิ่งสำหรับใช้สอนภาษาต่างประเทศ เพราะหนังสือพิมพ์เป็นเอกสารจริงที่สอดคล้องกับชีวิตจริง อันเป็นปัจจัยสำคัญที่จะช่วยให้ผู้เรียนรู้สึกว่า การเรียนภาษาต่างประเทศมีความหมายแฝงไว้ซึ่งความเป็นจริง และนำไปใช้ประโยชน์ได้จริง (Via. 1986 : 21) สำหรับปัญหาการสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ ในประเด็นที่ผู้เรียนไม่มีโอกาสได้ฝึกใช้ภาษาจริง เนื่องจากไม่มีโอกาสได้ไปประเทศอังกฤษนั้น การใช้หนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษสอนจะช่วยแก้ปัญหานี้ได้เป็นอย่างดี (Chiaro. 1984 : 17) นอกจากนี้แล้ว สื่อการสอนประเภทหนังสือพิมพ์ช่วยสร้างบรรยากาศแปลกใหม่ภายในชั้นเรียน ให้ความสนุกสนานเพลิดเพลินแก่ผู้เรียน อันเป็นองค์ประกอบสำคัญที่ส่งผลต่อการเรียนรู้ (Sanges. 1983 : 38)

การใช้หนังสือพิมพ์ในการพัฒนาทักษะต่าง ๆ ทางภาษา โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ทักษะการอ่าน กำลังเป็นที่นิยมและมีการใช้กันอย่างแพร่หลาย ดังเช่น ในปี ค.ศ. 1986 คณะกรรมการการศึกษาแห่งนครนิวยอร์กได้รายงานผลการประเมินผลโครงการการอ่านในระดับมัธยมศึกษาชื่อ "เดลินิวส์" (Daily News : High School Reading Program) ซึ่งเป็นโครงการที่จัดตั้งขึ้นเพื่อเพิ่มคะแนนความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนจาก 3 สถาบัน คือ โทมัส เจฟเฟอร์สัน (Thomas Jefferson) สปริงฟีลด์ การ์เดนส์ (Springfield Gardens) และ แฟรงคลิน

ดี รูสเวลท์ (Franklin D. Roosevelt) โดยใช้หนังสือพิมพ์นิวยอร์กเดลีนิวส์ (New York Daily News) ประกอบในการเรียนการสอน ปรากฏว่า คะแนนการอ่านและการเขียนของนักเรียนดังกล่าวเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ผลจากการสัมภาษณ์และการทำแบบสอบถามพบว่า นักเรียน ครู และผู้ปกครองชื่นชอบโครงการนี้มาก (New York City Board of Education. 1987 : 31)

จากการศึกษาของสำนักงานการโฆษณาหนังสือพิมพ์ ปี 1982 (A 1982 Newspaper Advertising Bureau (NAB) Study) ในประเทศสหรัฐอเมริกา พบว่า นักเรียนในชั้นเรียนที่มีการใช้หนังสือพิมพ์ จะมีพัฒนาการด้านการอ่าน และมีเจตคติต่อการอ่านหนังสือพิมพ์ในเชิงบวก อีกทั้งมีความสนใจ และมีความรู้เกี่ยวกับเหตุการณ์ปัจจุบันเป็นอย่างดี (Kossack. 1987 : 552)

ในสังคมที่เปิดสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศอย่างเช่น สังคมไทย ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษนับได้ว่า เป็นทักษะที่มีความจำเป็นต้องใช้มากที่สุด เมื่อเทียบกับทักษะอื่น ๆ (อัจฉรา วงศ์โสธร. 2524, อุษา กาญจนสถิต. 2523) ทั้งนี้เพราะการอ่านเป็นทักษะที่นำไปใช้ประโยชน์ได้อย่างกว้างขวาง อันได้แก่ ด้านการศึกษา (study) ด้านงานอาชีพ (work) ด้านการดำรงชีพเพื่อการอยู่รอด (survival) และด้านความเพลิดเพลิน (pleasure) (Willis. 1985 : 142) อย่างไรก็ตาม ผลการวิจัยจำนวนมากแสดงให้เห็นว่า ความรู้ความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียน นิสิตและนักศึกษาไทยในระดับต่าง ๆ ตั้งแต่ประถมศึกษาจนถึงอุดมศึกษา อยู่ในเกณฑ์ที่ไม่น่าพอใจ (วิลาวัณย์ สมมาตร. 2525, นันทกา โสภณิก. 2526, ประภาศรี ตั้งบรรเจิดสุข. 2526)/นอกจากนี้แล้ว ผลการสำรวจเกี่ยวกับระดับความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษที่แท้จริงของวงการธุรกิจ ทำให้ทราบว่า หน่วยงานส่วนใหญ่ยังไม่พอใจกับระดับความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษของบุคลากรของตน กล่าวคือ ภาษาอังกฤษที่บุคลากรเรียนมาจากสถาบันการศึกษา ยังไม่เพียงพอสำหรับการปฏิบัติงาน และมีหน่วยงานเพียงร้อยละ 5.26 เท่านั้น ที่จัดอบรมภาษาอังกฤษเพื่อเพิ่มพูนความสามารถให้กับบุคลากรของตน (อุษา กาญจนสถิต. 2523)

จากสาเหตุเหล่านี้ ทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องกับการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ จึงให้ความสนใจ และให้ความสำคัญกับทักษะการอ่านภาษาอังกฤษมากเป็นพิเศษ ทางกระทรวง-

ศึกษาธิการ ซึ่งตระหนักถึงคุณค่าและประโยชน์อันมหาศาลของหนังสือพิมพ์ต่อการเรียนการสอน จึงกำหนดให้มีการนำสื่อประเภทหนังสือพิมพ์เข้ามาใช้ในการสอนอ่านภาษาอังกฤษ โดยได้ระบุไว้อย่างชัดเจนในตอนหนึ่งของคำอธิบายรายวิชา อ. 533 และ อ. 534 ถึงการอ่านข่าวหรือข้อความที่คัดเลือกมาจากหนังสือพิมพ์ (กระทรวงศึกษาธิการ. 2524 : 49) ปรากฏการณ์เช่นนี้แสดงว่าวงการการศึกษาไทยให้การยอมรับในบทบาทของหนังสือพิมพ์ ในฐานะที่เป็นสื่อการเรียนการสอน สำหรับช่วยพัฒนาทักษะการอ่านภาษาอังกฤษแก่นักเรียนไทย

ด้วยเหตุที่ภาษาหนังสือพิมพ์เป็นภาษาที่เจ้าของภาษาใช้จริง หนังสือพิมพ์จึงเป็นสื่อการเรียนการสอนที่มีความสอดคล้องกับแนวการสอนเพื่อการสื่อสาร อีกทั้งผลงานวิจัยบางส่วนแสดงว่าหนังสือพิมพ์มีส่วนช่วยพัฒนาความสามารถในการอ่านของนักเรียนได้จริง เนื้อหาอันสนุกสนานและแปลกใหม่ของหนังสือพิมพ์สร้างความประทับใจแก่ผู้เรียน ทำให้เกิดความกระตือรือร้นอยากเรียน ประกอบกับกระทรวงศึกษาธิการเล็งเห็นถึงประโยชน์ของหนังสือพิมพ์ต่อการพัฒนาทักษะการอ่านของนักเรียนไทย สาเหตุเหล่านี้ ทำให้ผู้วิจัยมีความสนใจที่จะพัฒนาสื่อการเรียนการสอนทักษะการอ่านภาษาอังกฤษขึ้น โดยคัดเลือกข้อความจากหนังสือพิมพ์มาสร้างเป็นแบบฝึกความเข้าใจในการอ่านสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ซึ่งเป็นระดับชั้นที่ผู้เรียนมีพื้นฐานทางภาษาอังกฤษเพียงพอสำหรับการอ่านหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษได้เข้าใจ และเป็นระดับชั้นที่ต้องเตรียมตัวให้พร้อมในเรื่องภาษาที่ใช้ในสถานการณ์ชีวิตจริง เพื่อจะสามารถนำไปใช้ประโยชน์ในด้านการศึกษาต่อการประกอบอาชีพ การหาความเพลิดเพลิน และการดำรงชีพอยู่ในสังคม

ผู้วิจัยมุ่งหวังว่า งานวิจัยฉบับนี้จะมีส่วนช่วยคลี่คลายปัญหาเกี่ยวกับแบบเรียนการอ่านภาษาอังกฤษได้ใน 2 ประเด็น คือ

1. ปัญหาแบบเรียนการอ่านภาษาอังกฤษไม่เหมาะสมกับนักเรียนไทย กล่าวคือ หนังสือแบบเรียนภาษาอังกฤษส่วนใหญ่ที่ใช้อยู่ในปัจจุบันนี้ สร้างขึ้นเพื่อสนองความต้องการของตลาดทั่วโลก โดยยึดเอาความต้องการ ความสนใจ และความสามารถทางภาษาของนักเรียนในกลุ่มประเทศที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นแกนกลาง (Cunningsworth. 1984 : 2) จึงมีอาจสนองความต้องการของนักเรียนเฉพาะกลุ่มได้อย่างแท้จริง

2. ปัญหาแบบเรียนการอ่านภาษาอังกฤษไม่สอดคล้องกับแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร ทั้งนี้เพราะแบบเรียนภาษาอังกฤษจำนวนไม่น้อยได้มาจากการแต่งของนักวิชาการ หรือจากการดัดแปลงภาษาจากต้นฉบับให้มีระดับความยากง่ายตามที่ผู้สร้างแบบเรียนต้องการ เพื่อใช้ในการเรียนการสอนโดยเฉพาะ ภาษาในแบบเรียนจึงไม่สมจริง โอกาสที่ผู้เรียนจะนำภาษาจากห้องเรียนไปใช้ในชีวิตจริงได้จึงมีน้อยเช่นกัน . เพราะเป็นภาษาที่ห่างไกลจากชีวิตจริงของผู้เรียน (Candlin. 1983 : 21 - 55, Ferrar. 1986 : 19)

อนึ่ง ความมุ่งหวังประการสำคัญของผู้วิจัย คือ มุ่งหวังว่าการวิจัยครั้งนี้จะเป็นแนวทางสำหรับครูภาษาอังกฤษในการสร้าง ปรับปรุงและพัฒนาคุณภาพแบบเรียนการอ่านภาษาอังกฤษ ให้มีความสอดคล้องกับแนวการสอนเพื่อการสื่อสาร เป็นแบบเรียนที่เหมาะสมกับความสนใจและความสามารถของผู้เรียน อีกทั้งสนองตอบต่อความต้องการของนักเรียนและชุมชนได้เป็นอย่างดี ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนเห็นความสำคัญ เห็นประโยชน์และเห็นคุณค่าของการเรียนภาษาอังกฤษมากยิ่งขึ้น

ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อสร้างและพัฒนาคุณภาพแบบฝึกทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจภาษาอังกฤษจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ สำหรับนักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5
2. เพื่อศึกษาความแตกต่างของผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษก่อนและหลังการใช้แบบฝึก ของนักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า

1. ได้แบบฝึกทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจภาษาอังกฤษ ที่สร้างขึ้นจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ เป็นแบบฝึกที่ได้รับการศึกษาประสิทธิภาพแล้ว จึงเหมาะสำหรับใช้ฝึกทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจแก่นักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

2. เป็นแนวทางสำหรับครูภาษาอังกฤษในการสร้าง พัฒนา และปรับปรุงคุณภาพแบบเรียน การอ่านภาษาอังกฤษจากหนังสือพิมพ์ ให้สอดคล้องกับแนวการสอนเพื่อการสื่อสาร และเหมาะสม กับความสนใจและระดับความสามารถของนักเรียนเฉพาะกลุ่มได้อย่างแท้จริง

ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า

1. ประชากร เนื่องจากพื้นฐานความรู้ภาษาอังกฤษของนักเรียน เป็นปัจจัยสำคัญที่ ผู้วิจัยต้องทราบล่วงหน้าก่อนลงมือสร้างแบบฝึก ทั้งนี้เพื่อให้แบบฝึกที่สร้างขึ้นมีความเหมาะสม อย่างแท้จริงกับระดับความสามารถของผู้ใช้แบบฝึก เหตุนี้ผู้วิจัยจึงต้องกำหนดแผนการเรียนของ กลุ่มประชากรอย่างเจาะจง ประชากรที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้คือ นักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ของโรงเรียนมัธยมสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร ภาคเรียน ที่ 2 ปีการศึกษา 2532 จำนวน 2 ห้องเรียน คือ ชั้น ม. 5/4 และ ม. 5/5 รวมทั้งสิ้น 90 คน

2. กลุ่มตัวอย่าง กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้คือ นักเรียนแผนก วิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ชั้น ของโรงเรียนมัธยมสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2532 ชั้น ม. 5/4 จำนวนทั้งสิ้น 41 คน ซึ่งได้ มาจากการสุ่มแบบง่าย (Simple Random Sampling) จากทั้งหมด 2 ห้องเรียน

3. ตัวแปรที่ศึกษา

3.1 ตัวแปรต้น คือ แบบฝึกความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษที่สร้างจาก หนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ

3.2 ตัวแปรตาม คือ ผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ

4. ระยะเวลาในการทดลอง ใช้เวลาในการทดลองนาน 5 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 2 คาบ คาบละ 45 นาที รวมทั้งสิ้น 10 คาบ

นิยามศัพท์เฉพาะ

1. แบบฝึก หมายถึง แบบฝึกทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจภาษาอังกฤษ ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น โดยคัดเลือกเนื้อหาจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษที่ตีพิมพ์ในประเทศไทย ส่วนคำถามท้ายบทนั้นผู้วิจัยสร้างขึ้นเอง
2. ทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจ หมายถึง ทักษะการอ่านที่ผู้อ่านแสดงออกซึ่งพฤติกรรม การอ่านต่อไปนี้
 - 2.1 การเข้าใจความหมายของคำ วลี และประโยคที่อ่าน
 - 2.2 การจับใจความสำคัญ
 - 2.3 การเข้าใจรายละเอียดปลีกย่อย
 - 2.4 การเดาเหตุการณ์ที่ไม่ได้บ่งบอกไว้อย่างชัดเจนในเรื่อง
 - 2.5 การเรียงลำดับเหตุการณ์
3. หนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ หมายถึง หนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษที่ตีพิมพ์ในประเทศไทย รวม 3 ฉบับคือ The Bangkok Post The Nation และ Student Weekly โดยทำการคัดเลือกเนื้อหาตามเกณฑ์ดังนี้
 - 3.1 ความสอดคล้องกับหลักสูตรและจุดประสงค์
 - 3.2 ความยากง่ายเหมาะสมกับระดับชั้น โดยพิจารณาจากศัพท์และโครงสร้าง กล่าวคือ เป็นศัพท์และโครงสร้างที่ปรากฏในหนังสือแบบเรียนระดับมัธยมศึกษาปีที่ 5 หรือเป็นศัพท์ที่นักเรียนระดับนี้ควรทราบ เพราะเป็นศัพท์ที่พบเห็นได้ในชีวิตประจำวัน
 - 3.3 ความสั้นยาวของเรื่อง
 - 3.4 ความเหมาะสมของเนื้อหาที่จะใช้ในการเรียนการสอน กล่าวคือเป็นเนื้อหาที่ไม่ขัดกับหลักศีลธรรม และให้ประสบการณ์ที่ดีแก่ผู้อ่าน
 - 3.5 ความสอดคล้องของเนื้อหากับความสนใจของนักเรียนมัธยมศึกษา
4. นักเรียน หมายถึง นักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ของโรงเรียนมัธยมสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2532

ชั้น ม. 5/4 จำนวน 41 คน

5. แบบทดสอบ หมายถึง แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น สำหรับใช้ทดสอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึก จำนวน 35 ข้อ

บทที่ 2

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ผู้วิจัยได้ศึกษาและรวบรวมเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง ตามหัวข้อต่อไปนี้

1. เอกสารเกี่ยวกับการอ่าน

- 1.1 ความหมายของการอ่าน
- 1.2 ความเข้าใจในการอ่าน
- 1.3 ระดับความเข้าใจในการอ่าน
- 1.4 ปัจจัยที่มีผลต่อความเข้าใจในการอ่าน
- 1.5 การสอนอ่านตามแนวการสอนเพื่อการสื่อสาร

2. เอกสารเกี่ยวกับหนังสือพิมพ์

- 2.1 ความสำคัญและประโยชน์ของหนังสือพิมพ์ในการเรียนการสอน
- 2.2 องค์ประกอบของหนังสือพิมพ์
- 2.3 ภาษาหัวข่าวในหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ
- 2.4 เทคนิคการพิจารณาคัดเลือกข้อความจากหนังสือพิมพ์
- 2.5 การใช้หนังสือพิมพ์ในการเรียนการสอน
 - 2.5.1 ข่าวและหัวข่าว
 - 2.5.2 บทความ
 - 2.5.3 โฆษณา
 - 2.5.4 การ์ตูน
 - 2.5.5 ดวงชะตา
 - 2.5.6 บทบรรณาธิการ

3. งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการใช้หนังสือพิมพ์ในการเรียนการสอนอ่าน

3.1 งานวิจัยในต่างประเทศ

3.2 งานวิจัยภายในประเทศ

1. เอกสารเกี่ยวกับการอ่าน

การไม่รู้และไม่เข้าใจในกระบวนการอ่าน เป็นอุปสรรคสำคัญของการอ่านและการเรียนรู้ที่จะอ่าน (Smith. 1972 : 57) ดังนั้นการที่ครูต้องสอนอ่านทั้ง ๆ ที่ไม่ทราบว่า ที่แท้จริงแล้ว การอ่านคืออะไร จึงเป็นสาเหตุหลักของปัญหาเด็กอ่านหนังสือไม่ออก (ประพาศน์ พงษ์ธิประภา. 2522 : 71) ฉะนั้นในการสอนอ่านที่ดี ครูผู้สอนควรมีความรู้เกี่ยวกับการอ่านในหัวข้อต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

1.1 ความหมายของการอ่าน

ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับการอ่านที่ครูสอนอ่านพึงมี คือ ความรู้ที่ว่า การอ่านคืออะไรเกี่ยวกับเรื่องนี้ ผู้วิจัยได้รวบรวมนิยามความหมายของการอ่าน ตามทัศนะของนักการศึกษาทั้งในประเทศและต่างประเทศไว้ดังนี้

การอ่านมิได้เป็นแต่เพียงกระบวนการในการถอดรหัส (decode) ความสัมพันธ์ระหว่างสิ่งเร้ากับการตอบสนองเท่านั้น หากแต่เป็นกระบวนการที่รวมไปถึงการปฏิสัมพันธ์ (interaction) กับข้อเขียนเหล่านั้นด้วย (Harris and Smith . 1980 : 23)

การอ่านมิได้เป็นกระบวนการในการถอดรหัสข้อเขียนให้เป็นเสียง (decoding writing to sound) หากแต่เป็นกระบวนการในการถอดรหัสข้อเขียนออกมาเป็นความหมาย (decoding to meaning) (ประพาศน์ พงษ์ธิประภา. 2522 : 92)

การอ่านถือเป็นการกระบวนการในการค้นหาความหมาย (the attaining of meaning) จากสัญลักษณ์ที่บันทึกไว้เป็นตัวอักษร โดยอาศัยประสบการณ์ของผู้อ่าน ทั้งประสบการณ์ด้านภาษาและประสบการณ์อื่น ๆ นอกเหนือจากด้านภาษา นอกจากนี้ การอ่านยังเป็นกิจกรรมที่ซับซ้อนซึ่งประกอบ

ด้วยกระบวนการต่าง ๆ ทางจิตวิทยา อันได้แก่ ความรู้สึก (sensation) การรับรู้ (perception) พฤติกรรมที่เกี่ยวกับการเคลื่อนไหว (motor behavior) การจูงใจ (motivation) ความตั้งใจ (attention) อารมณ์ (emotion) ความรู้ความเข้าใจ (cognition) และความทรงจำ (memory) (Harris and Sipay. 1979 : 27)

การอ่าน คือ การสื่อความหมายระหว่างผู้เขียนและผู้อ่าน โดยมีข้อเขียนเป็นสื่อกลาง ผู้เขียนมีหน้าที่ใส่ความหมายลงในข้อเขียน ส่วนผู้อ่านมีหน้าที่ค้นหาความหมายจากข้อเขียนนั้น ๆ หนึ่ง ผู้อ่านจะเข้าใจข้อเขียนที่อ่านได้มากน้อยเพียงใดนั้น ขึ้นอยู่กับองค์ประกอบหลายประการ เช่น ลักษณะของเรื่องที่อ่าน ประสบการณ์ร่วมระหว่างผู้อ่านและผู้เขียน ความสามารถทางภาษา เป็นต้น (มานิต บุญประเสริฐ. 2526 : 9, สมุทร เข็มชวนิช. 2530 : 1)

ความหมายของการอ่านสามารถแยกอธิบายเป็น 3 ประเด็น (บันลือ พฤษะวัน. 2530 : 29 - 30) คือ

1. การอ่านเป็นการแปลสัญลักษณ์ออกมาเป็นเสียงพูด โดยการจำรูปคำเดิมที่เคยอ่าน และรูปคำใหม่ให้เกิดความเข้าใจตรงกัน
2. การอ่านเป็นแนวทางที่จะช่วยให้ผู้อ่านได้รับความรู้ จากการผสมผสานของตัวอักษร
3. การอ่านเป็นการใช้ความสามารถที่จะใช้ประโยชน์ของความสลับซับซ้อนของกลุ่มสัญลักษณ์หรือตัวอักษร โดยใช้กระบวนการคิดอย่างสูงเพื่อทำความเข้าใจเรื่องที่อ่าน

เดอชองต์ (Dechant. 1982 : 3 - 5) อธิบายความหมายของการอ่าน โดยแบ่งการอ่านออกเป็น 3 ประเภท คือ

1. การอ่านในฐานะที่เป็นการตีความประสบการณ์ (reading as interpretation of experience) การอ่านประเภทนี้ได้แก่ การอ่านภาพ การอ่านสีหน้า การอ่านภาวะสมฟ้าอากาศ การตีความหมายของเสียงประตูดัง เสียงฟ้าร้อง เสียงสุนัขเห่า การอ่านทัตติงกรีน (the putting green) ของนักกอล์ฟ การอ่านร่องรอยของนักสืบ การอ่านลักษณะหินของนักธรณีวิทยา การอ่านดวงดาวของนักดาราศาสตร์ การอ่านอาการไข้ของหมอ และครูอ่านปัญหาการอ่านของนักเรียน

2. การอ่านในฐานะที่เป็น การตีความสัญลักษณ์ตัวอักษรที่บันทึกไว้ (reading as interpretation of graphic symbols) กล่าวคือ ผู้เขียนใส่ความมุ่งหมายลงในสิ่งที่เขียน ในลักษณะที่สัมพันธ์กับประสบการณ์ส่วนตัวของเขา ผู้อ่านมีหน้าที่อ่าน และรวบรวมความหมายของคำ ต่าง ๆ เพื่อให้เกิดความเข้าใจ การอ่านประเภทนี้ผู้อ่านต้องรู้จักคำ เข้าใจความหมายของคำ และ เข้าใจความคิดของผู้เขียน

3. การอ่านในฐานะที่เป็นกระบวนการตีความประสบการณ์ควบคู่ไปกับการตีความสัญลักษณ์ ตัวอักษรที่บันทึกไว้

รัสเซล (บันลือ พฤษะวัน. 2530 : 30 ; อ้างอิงมาจาก Russe1. 1961 : 172 - 178) กล่าวถึงความหมายของการอ่านว่า การอ่านเป็นการตอบสนองของผู้อ่าน 3 ขั้นตอน สรุปได้ดังนี้

ขั้นที่ 1 การอ่านออกเสียงได้ถูกต้อง จัดเป็นการอ่านขั้นพื้นฐาน เพราะเน้นการอ่านออกเสียงแต่เพียงอย่างเดียว ไม่เน้นการอ่านที่จะนำผู้อ่านไปสู่จุดประสงค์ที่แท้จริงของการอ่าน

ขั้นที่ 2 การอ่านเพื่อความเข้าใจความหมายของสิ่งที่อ่าน จัดเป็นการอ่านขั้นปานกลาง ในขั้นนี้เน้นการอ่านเพื่อความเข้าใจเนื้อเรื่อง อันจะก่อให้เกิดการสื่อสารระหว่างผู้เขียนกับผู้อ่าน

ขั้นที่ 3 อ่านแล้วสามารถประสานสิ่งใหม่เข้ากับประสบการณ์เดิมได้ กล่าวคือ ผู้อ่านมีความคิดเห็นคล้อยตามหรือขัดแย้งเกิดขึ้นในใจ ภายหลังการพิจารณาบทวนสิ่งที่อ่านโดยละเอียด โดยอาศัยเกณฑ์ความรู้เดิมของผู้อ่านเป็นเครื่องวัด

จากการศึกษาความหมายของการอ่าน ในทัศนะของนักการศึกษาทั้งในประเทศและต่างประเทศดังกล่าวข้างต้นแล้ว จะเห็นว่า แม้นิยามความหมายเหล่านี้จะแตกต่างกันไปตามแนวคิดของผู้นิยาม แต่ในความแตกต่างนี้มีจุดร่วมที่เหมือน ๆ กันอยู่หลายประการ กล่าวคือ ส่วนใหญ่มองว่าการอ่านเป็นกระบวนการที่ซับซ้อนของการสื่อความหมาย ระหว่างผู้เขียนกับผู้อ่าน โดยผู้เขียนมีหน้าที่ถ่ายทอดความคิด อารมณ์ และความรู้สึกออกมาเป็นสัญลักษณ์หรือตัวอักษร ส่วนผู้อ่านมีหน้าที่ถอดรหัสหรือตีความสัญลักษณ์เหล่านั้น เพื่อให้เกิดความเข้าใจในความหมายที่ผู้เขียนได้ถ่ายทอดไว้ ตลอดจนเกิดอารมณ์ความรู้สึกร่วมไปกับผู้เขียน การถอดรหัสหรือตีความสัญลักษณ์ของผู้อ่านจะตรงตามจุดประสงค์ที่แท้จริงของผู้เขียนมากน้อยเพียงใดนั้น ขึ้นอยู่กับปัจจัยหลายอย่าง เช่น

ระดับสติปัญญา ประสบการณ์เดิม ความสามารถทางภาษา องค์ประกอบต่าง ๆ ทางจิตวิทยา ฯลฯ

อนึ่ง การที่ครูจะยึดค่านิยมใดของการอ่านเป็นหลักในการสอนอ่านนั้น พึงตระหนักในความจริงว่า คำว่า "การอ่าน" ก็เหมือนกับคำทั่ว ๆ ไปคำหนึ่ง ซึ่งมีความหมายได้หลายอย่าง และการจะให้นิยามความหมายของคำ ต้องพิจารณาว่าคำนั้นปรากฏอยู่ในบริบท (context) แบบใด เหตุนี้การยึดมั่นอยู่กับนิยามการอ่านเพียงนิยามเดียวจึงไม่อาจให้ความกระจ่างเกี่ยวกับการอ่านได้ทั้งหมด (Smith. 1985 : 100)

1.2 ความเข้าใจในการอ่าน

ความเข้าใจถือเป็นเป้าหมายสูงสุดของการอ่าน อันจะทำให้ผู้อ่านเข้าใจความหมายของข้อความ ที่ผู้เขียนต้องการสื่อความหมายมายังผู้อ่าน ดังนั้นในการสอนอ่าน ผู้สอนจึงควรสอนทักษะที่จะช่วยให้เกิดความเข้าใจในการอ่านเป็นหลักใหญ่ (Friedman and Rowls. 1980 : 26 - 27)

ปัจจัยสำคัญที่จะบอกได้ว่า การสอนอ่านที่กระทำอยู่นั้นบรรลุเป้าหมายสูงสุดหรือไม่ คือ ปัจจัยที่เกี่ยวกับองค์ประกอบของความเข้าใจในการอ่าน

ศิริธร ดุษฎีพรรณ (2526 : 15) แยกองค์ประกอบของความเข้าใจในการอ่านออกเป็น 5 ประการคือ

1. สามารถจับใจความสำคัญหรือแก่นสำคัญของเรื่องได้
2. สามารถเดาหรือคาดคะเนเหตุการณ์ที่ปรากฏโดยตรงในเรื่องได้
3. สามารถรวบรวมลำดับความคิดให้ต่อเนื่องสัมพันธ์กับเหตุการณ์ที่จะเกิดขึ้นต่อไปได้
4. สามารถหาจุดมุ่งหมายสำคัญของเรื่องได้
5. สามารถค้นหาความคิดหลักได้

สมุทร เข็มเขวนิช (2530 : 94) กล่าวถึงองค์ประกอบสำคัญ ๆ ของความเข้าใจในการอ่าน สรุปได้ดังนี้

1. จัดจำเรื่องราวส่วนใหญ่ได้ และสามารถนำมาใช้ประโยชน์หรืออ้างอิงถึงได้ด้วย
2. จับใจความสำคัญ ๆ ได้ สามารถแยกแยะประเด็นหลักออกจากประเด็นย่อย ๆ ได้

3. ตีความเรื่องหรือข้อคิดเห็นได้ว่า มีนัยสำคัญหรือลึกซึ้งมากน้อยแค่ไหน
4. สรุปลงความเห็นจากสิ่งที่อ่านได้ถูกต้องและมีเหตุผลน่าเชื่อถือ
5. ใช้วิจารณ์ตามไตร่ตรองข้อสรุป หรือการอ้างอิงต่าง ๆ ของผู้เขียนได้อย่างถูกต้อง และเป็นระบบ ไม่สับสน
6. สามารถถ่ายโอนหรือผสมผสานความรู้จากการอ่านกับประสบการณ์อื่น ๆ ได้อย่างเหมาะสมกับกาลและเทศะ

สเตอร์ด (Farr. 1969 : 53; citing Stroud. 1969 : unpaged) กล่าวว่า ความเข้าใจในการอ่านประกอบด้วยความสามารถต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

1. ความสามารถในการระลึกถึง (recall) ข้อเท็จจริงเฉพาะอย่าง
2. ความสามารถในการสรุปนัยทั่วไป (generalize)
3. ความสามารถในการอนุมาน (draw inferences)
4. ความสามารถในการบ่งบอกถึงวัตถุประสงค์ของผู้เขียน

ริชาร์ด (Farr. 1969 : 52 ; citing Richard. 1929 : unpaged) แสดงทัศนะเกี่ยวกับองค์ประกอบสำคัญของความเข้าใจในการอ่านว่าประกอบไปด้วย

1. ความเข้าใจตามตัวอักษร (literal comprehension)
2. ความเข้าใจในอารมณ์ (mood) ของผู้แต่ง
3. ความเข้าใจในน้ำเสียง (tone) ของผู้แต่ง
4. ความเข้าใจจุดประสงค์ของผู้แต่ง

สำหรับ เดวิส (Farr. 1969 : 53 - 54; citing Davis. 1944 : unpaged) ได้แยกทักษะย่อยอันเป็นองค์ประกอบของความเข้าใจออกเป็น 9 ข้อ คือ

1. รู้ความหมายของคำ
2. สามารถเลือกความหมายที่เหมาะสมสำหรับคำหรือวลีเมื่อประกอบอยู่ในบริบท
3. สามารถติดตามวิธีดำเนินเรื่อง และสามารถบอกได้ว่าคำไหนแทนอะไร
4. สามารถบอกความคิดหลักของเรื่องได้
5. สามารถตอบคำถามประเภทที่คำตอบมิได้ระบุไว้ในเรื่องโดยตรง

6. สามารถตอบคำถามประเภทที่คำตอบมิได้ระบุไว้ในเรื่องโดยตรง
7. สามารถอนุมานเนื้อหาจากเรื่องได้
8. สามารถบอกอารมณ์และความตั้งใจ (mood and intent) ของผู้เขียนได้
9. สามารถบอกจุดประสงค์ ความมุ่งหมาย และทัศนะของผู้แต่งได้ ทั้งนี้เพื่อใช้เป็นข้อมูลประกอบการวินิจฉัยตัวผู้เขียน

ธอนิส (Thonis. 1980 : 77 - 81) ให้ความเห็นว่า ความเข้าใจในการอ่าน นอกจากจะประกอบด้วยความเข้าใจในสิ่งที่อ่านแล้ว ยังต้องประกอบด้วยความสามารถอื่น ๆ อันได้แก่

1. หาใจความหลักของย่อหน้าได้
2. แจกแจงรายละเอียดปลีกย่อย ที่ขยายใจความหลักได้
3. จำรายละเอียดได้ เช่น รายละเอียดที่เกี่ยวกับคน สถานที่ เหตุการณ์และเวลา
4. เข้าถึงความรู้สึก อารมณ์ และน้ำเสียงของผู้เขียน
5. มองเห็นความสัมพันธ์ระหว่างสถานการณ์ในเรื่องกับการกระทำของตัวละคร
6. เข้าถึงเหตุการณ์และตัวบุคคลในเรื่อง
7. รู้จักคิดไตร่ตรองในสิ่งที่อ่าน

1.3 ระดับความเข้าใจในการอ่าน

ชวาล แพร์ดกุล (2516 : 228 - 245) แบ่งความเข้าใจในการอ่านเป็น 3 ระดับ คือ

1. การแปลความ (translation) หมายถึง การแปลเรื่องราวเดิมให้ออกมาเป็นคำใหม่ ภาษาใหม่ หรือแบบใหม่ ความมุ่งหมายของการแปลความนั้นอยู่ที่การวัดความแม่นยำของภาษาใหม่ว่า ยังคงรักษาเนื้อความเดิมและความสำคัญของเรื่องราวเดิมไว้ครบถ้วนหรือไม่
2. การตีความ (interpretation) เป็นการเอาความหมายเดิมมาบันทึกใหม่ เรียบเรียงใหม่ ร้อยกรองใหม่ หรือมองเรื่องราวเดิมในแง่มุมใหม่ ค้นหาและเปรียบเทียบ ทั้งความสำคัญและความสัมพันธ์ของส่วนย่อย ๆ ภายในเรื่องราวนั้น ๆ ย่อเรื่องจนได้เป็นข้อสรุป

3. การขยายความ (extrapolation) เป็นการขยายความคิดให้กว้างขวางลึกซึ้งไกลกว่าข้อเท็จจริงที่มีอยู่ สามารถประเมิน คาดคะเน/หรือพยากรณ์ล่วงหน้าได้ ซึ่งจัดว่าเป็นการวัดความในเชิงจินตนาการ

วาเล็ทท์ และ ดิสลิก (Valette and Disick. 1972 : 161 - 180) แบ่งระดับการอ่านตามระบบแทกโซโนมี (Taxonomy) ซึ่งเป็นระบบในการแบ่งสิ่งต่าง ๆ จากง่ายไปหายากไว้ดังนี้

1. ระดับกลไก (mechanical skill) เป็นระดับความสามารถในการอ่านที่ผู้อ่านแสดงความสามารถออกทางด้านความจำแบบนกแก้วนกขุนทอง (rote memory) มากกว่าความสามารถด้านความเข้าใจ กล่าวคือ ผู้อ่านสามารถรับรู้ถึงความแตกต่างของตัวอักษรได้ ถึงแม้จะยังไม่เข้าใจความหมายที่แท้จริงของสิ่งที่อ่านก็ตาม
2. ระดับความรู้ (knowledge) เป็นระดับที่ผู้อ่านมีความสามารถจำได้ (recognition) คือ ผู้อ่านสามารถทำความเข้าใจกับข้อความที่ตนคุ้นเคยได้ สามารถจับคู่รูปภาพกับข้อความได้อย่างถูกต้อง
3. ระดับถ่ายโอน (transfer) ผู้อ่านที่มีระดับความสามารถขั้นนี้ย่อมสามารถรับรู้ได้ (perception) คือ สามารถนำความรู้ที่มีอยู่ ไปใช้ในสถานการณ์ใหม่ได้ สามารถนำโครงสร้างและคำศัพท์ที่ตนคุ้นเคยมาเรียบเรียงขึ้นใหม่ได้
4. ระดับสื่อสาร (communication) ผู้อ่านจะมีความสามารถในการเข้าใจ (comprehension) สิ่งทีอ่าน สามารถทำความเข้าใจกับข้อความที่ไม่คุ้นเคยมาก่อน ทั้งด้านโครงสร้างและคำศัพท์ได้ แม้บางครั้งจะไม่รู้ความหมายของคำครบทุกคำก็ตาม
5. ระดับวิเคราะห์วิจารณ์ (criticism) ในระดับนี้ผู้อ่านต้องมีความสามารถในการวิเคราะห์ (analysis) และประเมินผล (evaluate) ลักษณะการใช้ภาษา (expression) และลีลาการเขียน (style) ของผู้เขียนจากเรื่องที่อ่าน อีกทั้งต้องเข้าใจจุดประสงค์หรือความมุ่งหมายของผู้เขียน เข้าใจความหมายแฝง (implicit meaning) ตลอดจนสามารถสรุปใจความของเรื่องที่อ่านได้ด้วย

สมิธ (Smith. 1963 : 160) แบ่งระดับความเข้าใจในการอ่านเป็น 3 ระดับคือ

1. ระดับความเข้าใจตามตัวอักษร (literal comprehension) ถือเป็นความเข้าใจขั้นพื้นฐาน คือ เป็นการแปลความตามตัวอักษรที่ปรากฏ ผู้อ่านสามารถเข้าใจเรื่องราวได้ เพราะผู้เขียนได้เขียนแสดงไว้อย่างชัดเจน

2. ระดับความเข้าใจขั้นตีความ (interpretation) เป็นการอ่านที่สูงกว่าระดับที่ 1 ผู้อ่านต้องเข้าใจความหมายของข้อความที่อ่านได้ลึกซึ้งกว่าระดับที่ 1 ผู้อ่านต้องใช้ในการแปลความหรือตีความสิ่งซึ่งผู้เขียนมิได้กล่าวไว้โดยตรง หากแต่เป็นความหมายที่แฝงอยู่ในเรื่อง

3. ระดับความเข้าใจขั้นวิเคราะห์วิจารณ์ (critical reading) เป็นระดับการอ่านที่ผู้อ่านต้องมีพื้นฐานความสามารถเข้าใจความหมายระดับที่ 1 และ 2 อยู่ก่อนแล้ว ในระดับความเข้าใจขั้นวิเคราะห์วิจารณ์นี้ ผู้อ่านต้องใช้ความคิดของตนเองมาช่วยวิเคราะห์ ตัดสิน และประเมินค่าสิ่งที่อ่านด้านคุณภาพ คุณค่า และความถูกต้อง

เบอร์มิสเตอร์ (Burmeister. 1974 : 147 - 148) กล่าวถึงความเข้าใจในการอ่าน สามารถแบ่งแยกได้เป็น 7 ระดับ ดังนี้

1. ระดับความจำ (memory) คือ การจำในสิ่งที่ผู้เขียนได้เขียนไว้ อันได้แก่ การจำข้อเท็จจริงเกี่ยวกับ วัน เดือน ปี จำคำจำกัดความต่าง ๆ จำใจความสำคัญที่ผู้เขียนระบุไว้ จำการลำดับเหตุการณ์ในเรื่อง หรือคำสั่งที่ระบุไว้

2. ระดับการแปลความ (translation) คือ การแปลหรือดัดแปลงเรื่องราวให้อยู่ในรูปแบบอื่น โดยยังคงความหมายเดิมไว้ เช่น การแปลจากภาษาหนึ่งไปเป็นอีกภาษาหนึ่ง การถอดความ การนำข้อความไปแปลงเป็นแผนภูมิหรือแผนที่ ทำนองเดียวกันอาจแปลงแผนที่หรือแผนภูมิให้เป็นข้อความ การนำเรื่องสั้นมาทำเป็นละคร หรือนำละครไปทำเป็นเรื่องสั้น รวมทั้งการปฏิบัติตามคำสั่งด้วย

3. ระดับการตีความ (interpretation) คือ มีความเข้าใจหรือมองเห็นความสัมพันธ์ของสิ่งต่าง ๆ ที่ผู้เขียนมิได้ระบุไว้โดยตรงในเรื่อง เช่น การเข้าใจถึงสาเหตุของเรื่องที่อ่าน เข้าใจถึงเหตุเมื่อได้อ่านเรื่องราวตอนที่เห็นผล หรือคาดคะเนถึงผลได้เมื่อได้อ่านตอนที่เห็นเหตุ ทำนายเหตุการณ์ล่วงหน้าได้ว่าจะเกิดอะไรขึ้นต่อไป จับใจความของเรื่องได้ สรุปเรื่องได้

วิเคราะห์ได้ว่าเป็นเรื่องจริงหรือเรื่องสมมติ รวมทั้งสามารถเข้าถึงจิตใจหรือความรู้สึกของบุคคลในเรื่องได้โดยใช้จินตนาการ เป็นต้น

4. ระดับการประยุกต์ใช้ (application) คือ ความสามารถในการเข้าใจหลักการ และสามารถนำหลักการนั้น ๆ ไปใช้ปฏิบัติได้ในชีวิตจริง

5. ระดับการวิเคราะห์ (analysis) คือ ความสามารถในการแยกแยะองค์ประกอบย่อยที่รวมกันเป็นส่วนใหญ่ เช่น วิเคราะห์การโฆษณาชวนเชื่อว่าเป็นผู้เขียน มีจุดมุ่งหมายใดในการเขียน ใช้เทคนิคการเขียนอย่างไร เป็นต้น

6. ระดับการสังเคราะห์ (synthesis) คือ ความสามารถในการนำความคิดเห็นที่ได้จากแหล่งต่าง ๆ มาผสมผสานเรียบเรียงขึ้นใหม่

7. ระดับการประเมินผล (evaluation) คือ ความสามารถในการกำหนดเกณฑ์เพื่อพิจารณาและตัดสินความคิดหรือสิ่งใด ๆ ได้ตามเกณฑ์นั้น

อนึ่ง เบอร์มิสเตอร์ได้เปรียบเทียบระดับความเข้าใจในการอ่านของเขากับของสมิธ ให้เห็นชัดเจน ดังนี้

เบอร์มิสเตอร์

สมิธ

1. ระดับความจำ	}	ระดับความเข้าใจตามตัวอักษร
2. ระดับการแปลความ		
3. ระดับการตีความ	}	ระดับความเข้าใจขั้นตีความ
4. ระดับการประยุกต์ใช้		
5. ระดับการวิเคราะห์	}	ระดับความเข้าใจขั้นวิเคราะห์วิจารณ์
6. ระดับการสังเคราะห์		
7. ระดับการประเมินผล		

1.4 ปัจจัยที่มีผลต่อความเข้าใจในการอ่าน

เพียร์สัน และ จอห์นสัน (Pearson and Johnson. 1979 : 9) รวบรวมปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อความเข้าใจในการอ่านไว้ดังนี้

1. ปัจจัยภายในตัวผู้อ่าน ได้แก่
 - 1.1 ความรู้ด้านภาษา คือ เสียง โครงสร้าง คำศัพท์
 - 1.2 ความสนใจ
 - 1.3 การตั้งใจ
 - 1.4 ความสามารถในการอ่าน คือ ความสามารถจับใจความสิ่งที่อ่านได้

2. ปัจจัยภายนอกตัวผู้อ่าน ได้แก่

2.1 ลักษณะของสิ่งที่อ่าน เช่น ความยากง่ายของศัพท์ ประโยค และโครงเรื่อง

2.2 สิ่งแวดล้อมอื่น ๆ เช่น บ้าน โรงเรียน พ่อแม่ เพื่อน ๆ และครูผู้สอน

เกี่ยวกับปัจจัยภายในตัวผู้อ่านนั้น แฮร์ริส และสมิท (Harris and Smith. 1980 : 207 - 209) แยกอธิบายไว้ดังนี้

1. ประสบการณ์พื้นฐาน (background experience) ผู้อ่านจะเข้าใจเรื่องได้มากน้อยเพียงใดนั้น ขึ้นอยู่กับขอบเขตของประสบการณ์เดิม ถ้าประสบการณ์เดิมมีความสัมพันธ์กับเรื่องที่อ่าน ผู้อ่านจะเข้าใจเรื่องได้ดี แต่ถ้าประสบการณ์เดิมกับเรื่องที่อ่านมีความสัมพันธ์กันน้อยหรือไม่มีความสัมพันธ์กันเลย ผู้อ่านจะประสบกับความยุ่งยากในการทำความเข้าใจเรื่อง และเนื่องจากประสบการณ์เดิมของแต่ละบุคคลแตกต่างกัน ดังนั้นผู้อ่านที่อ่านเรื่องเดียวกัน อาจจะเข้าใจเรื่องได้ไม่เหมือนกัน

2. ความสามารถทางภาษา (language abilities) ความสามารถทางภาษาที่จำเป็น คือ การรู้ความหมายของคำ และการเข้าใจโครงสร้างทางไวยากรณ์ ทั้งโครงสร้างระดับพื้นฐานและระดับลึก

3. ความสามารถในการคิด (thinking abilities) ความสามารถในการคิดของมนุษย์เรานั้น ขึ้นอยู่กับพัฒนาการของสติปัญญา และโอกาสในการใช้เหตุผลของเขา ถ้าผู้อ่านไม่สามารถเรียงลำดับเหตุการณ์ได้อย่างถูกต้อง จุดสำคัญบางตอนอาจหลุดหายไปได้ และถ้าสมองของผู้อ่านไม่เคยฝึกคิดแบบสรุปความหรือวิเคราะห์วิจารณ์มาก่อน ผู้อ่านรายนั้นจะไม่สามารถสรุปความหรือวิจารณ์เรื่องได้เลย

4. อารมณ์ความรู้สึก (affection) อันได้แก่ ความสนใจ การตั้งใจ เจตคติ ความเชื่อ ความรู้สึก สิ่งเหล่านี้ล้วนมีความสัมพันธ์ใกล้ชิดกับความเข้าใจ

5. จุดมุ่งหมายในการอ่าน (reading purpose) ผู้อ่านจะมีปัญหาเรื่องความเข้าใจถ้าเขาอ่านเรื่องโดยปราศจากจุดมุ่งหมาย และสำหรับกรณีที่ผู้อ่านมีจุดมุ่งหมายอย่างหนึ่งขณะอ่าน แต่เมื่ออ่านจบแล้ว ผู้อ่านต้องอภิปรายหรือวิเคราะห์เรื่องด้วยจุดประสงค์อีกอย่างหนึ่ง ซึ่งแตกต่าง

ไปจากจุดประสงค์เดิม กรณีเช่นนี้ทำให้สับสนได้เช่นกัน

สำหรับปัจจัยภายนอกตัวผู้อ่าน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ปัจจัยด้านสิ่งแวดล้อมเกี่ยวกับครูและ
ผู้ปกครองนั้น ทรานสเลย์ (Transley. 1976 : 61 - 63) กล่าวไว้ดังนี้

1. ครูขาดทักษะในการอ่าน ไม่สามารถพัฒนาความสามารถในการอ่านของตนเองได้
อีกทั้งไม่มีระบบที่แน่นอนในการจัดโปรแกรมการสอน ด้วยเหตุนี้ ครูส่วนใหญ่จึงใช้วิธีการสอน
แบบลองผิดลองถูก
2. ครูไม่ตระหนักถึงความแตกต่างระหว่างบุคคลของนักเรียน ทั้ง ๆ ที่ความแตกต่าง
เหล่านี้ส่งผลกระทบท่อการอ่านได้ทั้งสิ้น เช่น ความแตกต่างของระดับสติปัญญา ความแตกต่าง
ของบุคลิกภาพ ความแตกต่างของฐานะเศรษฐกิจ สังคมและวัฒนธรรม เป็นต้น
3. ครูไม่เข้าใจว่าการอ่านต้องอาศัยพื้นฐานทางระบบประสาท (neurological
basis) กล่าวคือ ความสำเร็จด้านการอ่านจะไม่เกิดขึ้น จนกว่าจะเกิดการพัฒนาระบบประสาท
เสียก่อน เด็กที่ประสบความล้มเหลวในการอ่าน มักมีความผิดปกติหรือความไม่สมบูรณ์ของระบบ
ประสาท เช่น มีการประสานงานของระบบกล้ามเนื้อไม่ดี มีความบกพร่องในการพูด เป็นต้น
4. ผู้ปกครองและครูบางท่านไม่เห็นความสำคัญของความพร้อมในการเรียนรู้ อีกทั้งไม่
เข้าใจว่าพัฒนาการด้านอารมณ์ของเด็กมีผลต่อการเรียนรู้ และพยายามยึดเยียดให้เด็กเรียนตั้งแต่
ยังไมพร้อม
5. ครูละเลยการให้คำชม การให้กำลังใจ และการสร้างการจูงใจให้แก่เด็ก ทั้ง ๆ ที่
สิ่งเหล่านี้มีผลต่อการเรียนรู้ และเนื่องจากประสิทธิภาพการเรียนรู้ขึ้นอยู่กับอารมณ์ขณะเรียน ดังนั้น
การเข้าถึงความล้มเหลวและความรู้สึกคับข้องใจบ่อย ๆ จะทำให้นักเรียนรู้สึกกลัว ขาดการจูงใจ
และไม่สนใจเรียน

6. ครูด้อยคุณภาพด้านการสอน เพราะไม่ได้รับการฝึกฝนที่เพียงพอ

ฮุบล บุษฎี (2524 : 13) แสดงทัศนะเกี่ยวกับปัจจัยในโรงเรียน และปัจจัยทางบ้านที่มี
อิทธิพลต่อความเข้าใจในการอ่าน ดังนี้

1. ครูผู้สอน สาเหตุที่เด็กมีปัญหาการอ่านติดตัวไปจนกระทั่งเป็นผู้ใหญ่ขึ้น เนื่องจากครู
ส่วนมากไม่ได้รับการฝึกอบรมด้านการอ่านมาอย่างเป็นพิเศษ การสอนอ่านจึงกระทำกันอย่าง

ขาดหลักการ และขาดการวางแผนงานที่ดี

เกี่ยวกับครูผู้สอนนั้น ครูส่วนใหญ่ใช้วิธีการสอนด้วยการแปล ซึ่งหลายฝ่ายยอมรับว่าเป็นวิธีสอนอ่านที่ไม่มีประสิทธิภาพ ทำให้การอ่านไม่บรรลุจุดมุ่งหมายที่แท้จริง ไม่ช่วยส่งเสริมนิสัยในการอ่านที่ดีและถูกต้องให้แก่ักเรียนเลย หากแต่เป็นวิธีสอนที่เน้นให้นักเรียนจำ ไม่ได้เน้นความสำคัญของการฝึกให้นักเรียนคิดเท่าที่ควรจะเป็น (ศุภวรรณ เล็กวิไล. 2526 : 3)

2. การจัดชั้นเรียน เนื่องจากจำนวนนักเรียนในชั้นเรียนมีมากเกินไปที่ครูจะให้การดูแลเอาใจใส่ได้อย่างทั่วถึง ครูจึงต้องใช้วิธีการสอนแบบเดียวกันกับนักเรียนทั้งชั้น ครูไม่สามารถติดตามความก้าวหน้า และปัญหาด้านการอ่านของนักเรียนได้ครบทุกคน ปัญหาจึงไม่ได้รับการแก้ไข หากแต่ปล่อยทิ้งไว้จนทวีความรุนแรงขึ้นเรื่อย ๆ หากห้องเรียนเล็ก มีนักเรียนน้อยคน ครูอาจใช้เทคนิคการสอนอ่านที่มีประสิทธิภาพ และจัดการสอนซ่อมเสริมให้กับนักเรียนที่มีปัญหาการอ่านได้อีกด้วย

3. เทคนิคในการอ่านแต่เดิมที่ได้รับ เด็กบางคนอาจติดนิสัยในการอ่านออกเสียงกับสิ่งพิมพ์ทุกประเภท เนื่องจากเคยเรียนในชั้นเรียนขนาดใหญ่ที่ครูใช้วิธีสอนแบบให้อ่านออกเสียง และผลที่ตามมาคือ อ่านในใจไม่เป็น

ในเรื่องเทคนิคการอ่านที่ไม่ถูกต้อง ซึ่งส่งผลต่อความเข้าใจในการอ่านได้ขึ้น ได้แก่ การกวาดสายตาวัดถูกต้องขณะอ่าน การอ่านกึ่งออกเสียง และผู้อ่านมีความเชื่อว่า การอ่านข้อความซ้ำ ๆ จะทำให้เกิดความเข้าใจดีขึ้น (สมุทร เข็นเขาวนิช. 2530 : 94)

4. พื้นฐานทางครอบครัว ปัจจัยพื้นฐานทางครอบครัว นับว่ามีอิทธิพลต่อนิสัยในการอ่านของเด็กมากที่สุด ในครอบครัวที่บิดามารดาไม่สนใจรักการอ่าน มีฐานะทางเศรษฐกิจดีพอที่จะจัดหาหนังสือดี ๆ ให้แก่บุคคลในครอบครัวอ่าน สมาชิกในครอบครัวจะมีนิสัยรักการอ่านโดยไม่รู้ตัว และสามารถทำความเข้าใจกับสิ่งพิมพ์ทุกชนิดได้รวดเร็วกว่าผู้ที่อ่านเมื่อถึงคราวจำเป็นเท่านั้น

จะเห็นได้ว่า การสอนอ่านเป็นกิจกรรมที่ซับซ้อน ลึกซึ้ง และยุ่งยาก เพื่อให้การสอนอ่านบรรลุถึงเป้าหมายที่แท้จริง ครูสอนอ่านจะต้องศึกษาและทำความเข้าใจอย่างละเอียดเกี่ยวกับความหมายของการอ่าน ความเข้าใจในการอ่าน ระดับความเข้าใจในการอ่าน ตลอดจนปัจจัยที่ส่งผลต่อความเข้าใจในการอ่านของนักเรียน เพื่อจัดการเรียนการสอนอ่านที่มีประสิทธิภาพให้แก่ักเรียน

1.5 การสอนอ่านตามแนวการสอนเพื่อการสื่อสาร

วิสาข์ จิตวิตร (2528 : 41 - 43) สรุปถึงแนวคิดเกี่ยวกับการสอนอ่านตามแนวการสอนเพื่อการสื่อสาร มีใจความดังนี้

1. แนวการสอนเพื่อการสื่อสารมองว่าการอ่าน มิได้เป็นทักษะการรับความคิดจากตัวหนังสือที่ผู้เขียนได้บรรยายไว้ หากแต่มองการอ่านว่า เป็นกระบวนการเชิงปฏิบัติการ (active) กล่าวคือ ในการอ่านเพื่อการสื่อสารนั้น ผู้อ่านต้องตีความ คาดคะเนหรือเดา ตรวจสอบความหมาย คาดการณ์ล่วงหน้าและตั้งคำถามถามตัวเองตลอดเวลา ทั้งนี้เพื่อแสวงหาความหมายจากสิ่งที่อ่าน

2. การอ่านเป็นปฏิกิริยาโต้ตอบของบุคคล 2 ฝ่าย คือ ฝ่ายผู้เขียนและผู้อ่าน การอ่านเป็นทสนทนาที่เขียนไว้เพื่อให้ผู้อ่านและผู้เขียนได้สื่อสารซึ่งกันและกัน ขณะเขียนผู้เขียนอาจจะสวมบทบาทเป็นผู้อ่านไปด้วยก็ได้ โดยพยายามนึกหาคำถามที่ผู้อ่านอาจสงสัยและอยากถามผู้เขียน ดังนั้นผู้เขียนจึงเขียนข้อความที่เปรียบเสมือนเป็นการตอบคำถามของผู้อ่าน ส่วนผู้อ่านก็จะใช้ความคิดพิจารณาเรื่องที่อ่าน จึงเกิดเป็นการโต้ตอบระหว่างผู้เขียนกับผู้อ่านขึ้น

3. เนื้อเรื่องที่นำมาฝึกอ่าน ไม่ควรเน้นเฉพาะความรู้ด้านโครงสร้างไวยากรณ์ แต่เพียงอย่างเดียว หากแต่ควรเน้นความสามารถในการใช้ความรู้เหล่านั้นในการสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ ทั้งนี้เพราะเนื้อหาที่สร้างขึ้นด้วยวัตถุประสงค์เพื่อการสอนไวยากรณ์อย่างเดียว จะมีลักษณะไม่เป็นธรรมชาติ ขาดความสัมพันธ์ระหว่างข้อความ (discourse) จึงไม่เหมาะสมสำหรับใช้สอนอ่าน นักทฤษฎีแนวการสอนเพื่อการสื่อสารมีความเห็นว่า ข้อความที่นำมาให้อ่านควรมีลักษณะเป็นธรรมชาติ คล้ายกับบทสนทนา และเป็นข้อความที่คัดลอกมาจากเอกสารจริง (authentic texts) เช่น จากหนังสือพิมพ์ ข่าว โฆษณา ประกาศ และนวนิยาย และไม่ควรแก้ไขภาษาให้ง่ายขึ้น หรือสรุปย่อให้ข้อความนั้นผิดไปจากเดิม รวมทั้งควรสอนให้ผู้อ่านได้เข้าใจถึงหน้าที่ในการสื่อสาร (communicative functions) ของข้อความนั้น ๆ กล่าวคือ ผู้อ่านควรจะบอกได้ว่า ผู้เขียนมีวัตถุประสงค์อย่างไรในการเขียน เช่น เพื่อบรรยาย เพื่อโฆษณา เพื่อให้ข้อมูล หรือเพื่อชักชวน ทั้งนี้เพราะการที่ผู้อ่านสามารถบอกหน้าที่ของภาษาในการสื่อสารได้ จะเป็นการเพิ่มความเข้าใจในเรื่องที่อ่านได้ดีขึ้น ยิ่งไปกว่านั้นผู้อ่านควรรู้จักวิเคราะห์โครงสร้างของย่อหน้าได้ สามารถแยกใจความหลักและใจความรองได้

4. ผู้อ่านควรอ่านอย่างมีจุดมุ่งหมาย เพราะการอ่านแบบมีจุดมุ่งหมายจะได้ผล และมีประสิทธิภาพมากกว่าการอ่านแบบไร้จุดมุ่งหมาย เนื่องจากผู้อ่านจะทราบดีว่าอ่านไปเพื่ออะไร และสามารถเลือกเทคนิคการอ่านที่เหมาะสมกับจุดมุ่งหมายนั้น ๆ มาใช้ขณะอ่าน เช่น อ่านเพื่อหาข้อมูล เฉพาะอย่าง (scanning) อ่านเพื่อทราบเรื่องคร่าว ๆ (skimming)

ยังมีจุดมุ่งหมายในการอ่านนั้นอาจมีต่างกัน เช่น อ่านเพื่อทราบข้อมูล อ่านเพื่อพัฒนาสติปัญญา หรืออ่านเพื่อความสนุกสนานบันเทิง ฯลฯ

5. แบบฝึกหัดการอ่านควรมุ่งให้ผู้อ่านเข้าใจข้อความที่อ่านได้ดีขึ้น แทนที่จะมุ่งเน้นเฉพาะความเข้าใจเนื้อเรื่องอย่างเดียว แบบฝึกหัดที่จะช่วยพัฒนาทักษะการอ่านได้ดีคือ แบบถูกผิด แผนภูมิ ตาราง แผนที่ กราฟ และรูปภาพ เป็นต้น

กอร์ดอน (Gordon. 1985 : 73 - 74) ให้ความสำคัญเกี่ยวกับสาระสำคัญของการสอนอ่านเพื่อการสื่อสารไว้ว่า สิ่งสำคัญที่สุดที่ครูสอนอ่านพึงตระหนักไว้ก็คือ ต้องเปิดโอกาสให้นักเรียนได้ฝึกใช้ภาษาที่สอง ภายใต้อาณัติการที่สมจริง เพราะการได้ฝึกใช้ภาษาคด้วยตนเองจะทำให้เกิดการเรียนรู้อย่างแท้จริง กอร์ดอนเสนอแนะหลักปฏิบัติทั่วไปในการสอนอ่านเพื่อการสื่อสารดังนี้

1. ครูควรมิหน้าที่ในการกระตุ้นให้นักเรียนอ่านได้อย่างคล่องแคล่ว แทนที่จะคอยควบคุมเฉพาะในเรื่องของความถูกต้องแต่เพียงอย่างเดียว

2. ครูควรฝึกให้นักเรียนรู้จักการตีความ โดยฝึกทำความเข้าใจกับหน่วยความหมาย (units of meaning) ที่ใหญ่ขึ้นเรื่อย ๆ ฝึกทำความเข้าใจวัตถุประสงค์ของผู้เขียน เป็นต้น

3. ครูควรแยกโครงสร้างทางภาษายาก ๆ อันอาจจะก่อให้เกิดปัญหายากขณะอ่าน ออกมาอธิบายเสียก่อนที่จะมอบหมายให้นักเรียนอ่านเรื่อง

4. เนื่องจากความรู้พื้นฐานของนักเรียน เป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการทำความเข้าใจเรื่องที่อ่าน ครูจึงต้องมีหน้าที่ให้ความช่วยเหลือหรือสอนให้นักเรียนรู้จักช่วยตัวเองในเรื่องนี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งความรู้พื้นฐานที่เกี่ยวกับวัฒนธรรม

5. การจัดการเรียนรู้ไม่ควรจัดให้เป็นระบบแข่งขัน (competitive) แต่ควรเป็นระบบร่วมมือ (cooperative) มากกว่า

6. ก่อนอ่านครูต้องมั่นใจว่า นักเรียนทุกคนรู้และเข้าใจจุดประสงค์ของการอ่านเป็นอย่างดี

อรุณี วิริยะจิตรา (Arune Wiriya-chitra. 1985 : 44) กล่าวว่า ในการสอนอ่านเพื่อการสื่อสารนั้น จุดมุ่งหมายสำคัญของการสอนอยู่ที่การพัฒนาความสามารถในการอ่านของนักเรียน ให้บรรลุถึงระดับที่สามารถทำความเข้าใจกับภาษาได้ และรู้จักใช้ความสามารถนั้น ว่าเป็นเครื่องมือทำความเข้าใจเอกสารต่าง ๆ ที่ตีพิมพ์เป็นภาษาอังกฤษได้อย่างมีประสิทธิภาพ ทั้งที่เป็นตำราและบทความต่าง ๆ อนึ่ง ความสามารถในการอ่านที่ควรพัฒนาให้เกิดขึ้นในตัวผู้เรียนตามที่ อรุณี วิริยะจิตรา ได้เสนอไว้มีดังนี้

1. อ่านข้อความ บทความ หรือตำราเรียนเชิงสำรวจได้
2. รู้ว่าเอกสารดังกล่าวนำมาใช้ประโยชน์ตามที่ต้องการได้หรือไม่
3. จับความคิดโดยกว้าง ๆ ของสิ่งที่อ่านได้
4. จับจุดมุ่งหมายในการเขียนของผู้เขียนได้
5. ตีความภาพได้
6. ใช้พจนานุกรมได้อย่างมีประสิทธิภาพ
7. เดาความหมายศัพท์ได้โดยใช้เทคนิคการวิเคราะห์คำ (word analysis)

และใช้บริบท (context clue)

8. เข้าใจความสัมพันธ์ภายในประโยค
9. เข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างส่วนต่าง ๆ ของเรื่อง โดยพิจารณาจากคำเชื่อมทาง

ไวยากรณ์ (grammatical cohesion devices of reference)

10. รู้ใจความหลักและประโยคหลักของแต่ละอนุเจต
11. เรียงลำดับความคิดได้
12. จดรายละเอียดได้
13. บันทึกย่อหรือเขียนสรุปได้
14. รู้จักข้อเท็จจริง และความคิดเห็น
15. เดาเรื่องและคาดการณ์ล่วงหน้าได้

16. สรุปความได้

17. นำสิ่งที่อ่านไปใช้ประโยชน์ได้

สุภัทรา อักษรานุเคราะห์ (2530 : 51) กล่าวถึงการสอนอ่านเพื่อการสื่อสารว่า ต้องเน้นให้ผู้เรียนมีเหตุผลในการอ่าน กล่าวคือ ผู้เรียนต้องรู้ว่าอ่านไปเพื่ออะไร เช่น เพื่อแก้ปัญหา เพื่อถอดความออกเป็นภาพ เป็นต้น และการอ่านยังจะต้องเป็นขั้นตอนที่จะก้าวไปสู่กิจกรรมอื่น ๆ ที่ต้องใช้ทักษะการฟัง การพูด และการเขียน และยังรวมไปถึงการแลกเปลี่ยนข่าวสารระหว่างผู้อ่านกับผู้เขียนอีกด้วย นอกจากนี้ สุภัทรา อักษรานุเคราะห์ (2530 : 53 - 55) ยังเสนอแนะเกี่ยวกับการสอนทักษะอ่านว่า ผู้สอนควรให้ผู้เรียนคุ้นเคยกับลักษณะต่าง ๆ ของข้อเขียนทั้งที่เป็นร้อยแก้วและร้อยกรอง และผู้สอนควรเน้นการพัฒนาทักษะการอ่านให้แก่ผู้เรียนควบคู่ไปกับการสอนเนื้อหาในบทเรียน โดยผู้สอนต้องมีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับขั้นตอนต่าง ๆ ในการสอนทักษะอ่านเป็นอย่างดี อนึ่ง ในการสอนทักษะอ่าน ผู้สอนควรคำนึงถึงขั้นตอนต่าง ๆ ดังนี้

1. ตั้งจุดประสงค์ ทั้งที่เป็นจุดประสงค์นำทางและจุดประสงค์ปลายทาง
2. การดำเนินการสอน ต้องเน้นให้ผู้เรียนเข้าใจถึงความหมายในเรื่องที่สอน โดยให้เทคนิคการทำความเข้าใจในบริบท (contextualisation) และการให้ความรู้ทางภาษาศาสตร์สังคม

ในการสอนศัพท์ควรฝึกให้นักเรียนเดาคำศัพท์และสำนวนจากเนื้อความข้างเคียง คำอุปสรรค ปัจจัย รากศัพท์ คำจำกัดความ คำเปรียบเทียบ ฯลฯ อีกทั้งต้องสอนให้นักเรียนรู้จักใช้คำสรรพนาม และคำเชื่อมประเภทต่าง ๆ

3. การฝึกอ่าน ต้องจัดกิจกรรมการฝึกให้สอดคล้องกับจุดประสงค์ปลายทางที่ตั้งไว้ เช่น ถ้าฝึกอ่านจดหมายเชิญ ต้องอาศัยความรู้ความสามารถเชิงภาษาศาสตร์มาช่วยในการตีความ จับใจความสำคัญ หรือหารายละเอียดที่จำเป็น และที่สำคัญคือ เมื่ออ่านจบแล้วต้องมีกิจกรรมที่แสดงออกซึ่งการสื่อสารด้วย เช่น เขียนจดหมายตอบรับคำเชิญ เป็นต้น

4. การถ่ายโอน ถือเป็นการฝึกการสื่อสารที่นอกเหนือไปจากจุดประสงค์ปลายทางที่วางไว้ ทั้งนี้เพื่อให้นักเรียนนำสิ่งที่เรียนไปใช้กับชีวิตจริงได้อย่างถูกต้อง เช่น ให้นักเรียนอ่านจดหมายเชิญจากเพื่อน และตอบรับคำเชิญ ในทำนองเดียวกับการฝึกในข้อ 3

2. เอกสารเกี่ยวกับหนังสือพิมพ์

2.1 ความสำคัญและประโยชน์ของหนังสือพิมพ์ในการเรียนการสอน

หนังสือพิมพ์เป็นสื่อการเรียนรู้ที่พระเจ้าประทานให้กับนักเรียน (Newspapers are a godsend for the students) (Howell. 1986 : 40)

ข้อความข้างต้น ดูเหมือนจะเป็นคำกล่าวที่แสดงถึงความเชื่อมั่นศรัทธาอันแรงกล้าของผู้พูดต่อการใช้นิตยสารประกอบการเรียนการสอน ทั้งนี้คงเป็นเพราะผู้พูดตระหนักถึงความสำคัญ และประโยชน์ของนิตยสารต่อการพัฒนาความรู้ความสามารถของผู้เรียน ผู้วิจัยได้รวบรวมทัศนะต่าง ๆ ที่กล่าวถึงความสำคัญและประโยชน์ของนิตยสารต่อการเรียนการสอนไว้ดังนี้ คือ

นิตยสารรายวันเป็นสื่อของข่าวสาร เหตุการณ์ และความคิดอันทันสมัยให้กับผู้อ่านได้เป็นอย่างดี (Kump. 1979 : 264) กล่าวคือ นิตยสารเป็นแหล่งรวบรวมความรู้และข่าวสารนานาประเภท ซึ่งผู้อ่านสามารถเลือกอ่านได้ตามใจชอบ ทั้งในรูปของข่าว บทความ สารคดี ฯลฯ

ภาษาที่ใช้ในนิตยสารมีความเป็นเอกลักษณ์ แตกต่างไปจากสิ่งพิมพ์ประเภทอื่น ๆ คือ เป็นภาษาที่กระชับรัด ชวนอ่าน อ่านแล้วได้ความรู้เพิ่มเติม ทำให้มีข้อมูลประกอบการตัดสินใจ ช่วยให้เข้าใจเหตุการณ์ต่าง ๆ ทำให้มองเห็นเหตุการณ์ต่าง ๆ ด้วยทัศนะอันกว้างไกล และยังช่วยพัฒนาความรู้สึกนึกคิดได้เป็นอย่างดี (บำรุงสุข สีอำไพ. 2520 : 8)

การเรียนด้วยนิตยสารทำให้บรรยากาศอันสนุกสนานและแปลกใหม่ เพราะนิตยสารเป็นสื่อการสอนที่ค่อนข้างใหม่สำหรับนักเรียน การใช้สื่อประเภทนี้ประกอบการเรียนการสอนจึงช่วยกระตุ้นและดึงความสนใจจากนักเรียนได้มาก โดยเฉพาะอย่างยิ่งกับนักเรียนที่มองว่านิตยสารแบบเรียนเป็นสิ่งที่น่าเบื่อหน่าย (Sanges. 1983 : 38)

นิตยสารนอกจากจะให้ข่าวสารแล้ว ยังเป็นสื่อของวัฒนธรรมต่างชาติ (foreign culture) อีกด้วย การใช้นิตยสารสอนภาษาต่างประเทศ โดยเน้นวัฒนธรรมควบคู่ไปด้วยนั้น จะทำให้การเรียนการสอนภาษาต่างประเทศนั้น ๆ มีค่าและมีความหมายมากยิ่งขึ้น (Sanges. 1983 : 38 , Sasipin Bhumiratana and Vannasri Praepetch. 1985 : 53 ; citing Willis n.d. : unpagged)

คุณสมบัติสำคัญที่ทำให้หนังสือพิมพ์เป็นบทเรียนที่ควรค่าแก่การจดจำคือ มีความเป็นเอกสารจริง (authenticity) (Howell. 1986 : 40) การสอนภาษาต่างประเทศด้วยหนังสือพิมพ์จึงเป็นการส่งเสริมและสนับสนุนแนวการสอนที่มุ่งเน้นการใช้เอกสารจริงในการสอนภาษาต่างประเทศ เนื่องจากภาษาในหนังสือพิมพ์นั้นเขียนขึ้นเพื่อให้เจ้าของภาษาอ่านโดยเฉพาะ ดังนั้นจึงเป็นโอกาสดีที่นักเรียนจะได้ฝึกอ่านภาษาประเภทนี้ด้วย (Sasipin Bhumiratana and Vannasri Praepetch. 1985 : 53 ; citing Willis. n.d. : unpagged)

หนังสือพิมพ์มีเนื้อหาหลายประเภทให้เลือกใช้ อันได้แก่ การแสดงความคิดเห็น ข้อวิจารณ์ ตำราอาหาร การทำนายโชคชะตา โฆษณา รายงานข่าว การ์ตูน รายงานอากาศ รูปภาพ ฯลฯ สิ่งเหล่านี้ล้วนนำมาใช้ประกอบการเรียนการสอนได้ทั้งสิ้น (Howell. 1986 : 40 , Sasipin Bhumiratana and Vannasri Praepetch. 1985 : 53)

จากการศึกษาของวอล์คเกอร์และคนอื่น ๆ (Walker and others. 1987 : 653) พบว่า หนังสือพิมพ์มีส่วนช่วยในการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ด้านคำศัพท์ ความเข้าใจ การปฏิบัติตามคำสั่ง การอ่านเชิงวิเคราะห์วิจารณ์ของผู้เรียน และส่งผลให้มีเจตคติที่ดีต่อการอ่านหนังสือพิมพ์ในชีวิตจริง วอล์คเกอร์ให้ความเห็นเพิ่มเติมว่า เนื่องจากหนังสือพิมพ์ให้สถานการณ์จริง การสอนด้วยหนังสือพิมพ์จึงเป็นการเปิดโอกาสให้นักเรียนนำทักษะเชิงวิชาการ (academic skills) ของตน มาใช้แก้ปัญหาต่าง ๆ ที่ปรากฏอยู่ในหนังสือพิมพ์

เฟร็ดริคสัน และเวเดล (Fredrickson and Wedel. 1984 : v) กล่าวถึงเหตุผล 7 ประการซึ่งครูทั่วโลกนิยมนำหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษเป็นสื่อหลักในการสอนอ่าน คือ

1. เป็นแหล่งข้อมูลภาษาอังกฤษที่ทันสมัยที่สุด
2. มีเนื้อหาครอบคลุมหัวข้อเรื่องสำคัญ ๆ ที่อยู่ในความสนใจ
3. เป็นเครื่องมือสำคัญในการสะสมคำศัพท์
4. หาอ่านได้ง่าย
5. มีรูปแบบและเนื้อหาที่อ่านง่ายที่สุดเมื่อเทียบกับบรรดาเอกสารที่เขียนให้เจ้าของภาษาอ่าน
6. เป็นเอกสารที่นำมาใช้ได้โดยไม่ต้องมีการดัดแปลงให้ง่ายขึ้น เพราะนักเรียน

ส่วนใหญ่มีความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับเหตุการณ์ปัจจุบันมาบ้างแล้ว จากหนังสือพิมพ์ภาษาท้องถิ่น วิทยู และโทรทัศน์

7. เป็นเอกสารภาษาอังกฤษชนิดเดียว ที่มีแนวโน้มว่านักเรียนจะอ่านต่อไปภายหลังจากการศึกษา

2.2 องค์ประกอบของหนังสือพิมพ์

มานิต บุญประเสริฐ (2530 : 58) แยกองค์ประกอบของหนังสือพิมพ์ออกเป็น ส่วนต่าง ๆ ดังนี้

1. ข่าวในประเทศ (Home and Regional News)
2. ข่าวต่างประเทศ (World News)
3. ข่าวธุรกิจ (Business Section)
4. ข่าวกีฬา (Sports News)
5. สารคดี (Features)
6. โฆษณา (Classified Ads)
7. อื่น ๆ (Miscellaneous)

ศิริรัตน์ นิละคุปต์ (2530 : 1) จำแนกเนื้อหาหนังสือพิมพ์ไว้ ดังนี้

1. ข่าวรายวันภายในและภายนอกประเทศ
2. ข่าวสั้น
3. ข่าวธุรกิจ
4. บทความ
5. บทวิจารณ์
6. จัดหมายถึงบรรณาธิการ
7. จัดหมายปรึกษาปัญหาส่วนตัว
8. โฆษณาสินค้า

9. ประกาศและโฆษณาย่อย
10. การ์ตูน
11. เรื่องอื่น ๆ ที่น่าสนใจ

สมจิต เอี่ยมสุภานิมิต (Somchit Iiamsupanimit. 1986 : 32 - 33) แบ่งองค์ประกอบของหนังสือพิมพ์ไว้ ดังนี้

1. ข่าวภายในประเทศ (Local News)
2. ข่าวต่างประเทศหรือข่าวรอบโลก (World News)
3. ข่าวสังคม (Social News)
4. ข่าวกีฬา (Sports News)
5. ข่าวล่า (Late News)
6. ข่าวธุรกิจ (Business News)
7. พยากรณ์อากาศ (Weather Forecast)
8. การ์ตูน (Cartoons and Comics)
9. บทบรรณาธิการ (Editorial)
10. จดหมายถึงบรรณาธิการ (Letter to the Editor)
11. โฆษณา (Advertisement)
12. สารคดีเชิงข่าว (Feature News Story)
13. บทความพิเศษ (Special Story)
14. บทความ (Article)
15. รายการภาพยนตร์ (Movie Programme)
16. แนะนำหนังสือ (Library Programme)
17. หน้าเกี่ยวกับสตรี (Woman's page)
18. วิจารณ์ละครและหนังสือ (Discussion of theatres and books)
19. รายการวิทยุและโทรทัศน์ (Television and radio programme)
20. ปริศนาคำทาย (Word puzzle)

21. หุ้นและแชร์ (Stock and shares)
22. การขนส่ง (Shipping)
23. อัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ (Foreign exchange)
24. ตลาดเงิน (Money market)
25. ราคาสินค้า (Commodity prices)
26. การทำนายโชคชะตา (Prophecy)
27. ตารางเที่ยวบิน (Flight schedule)

2.3 ภาษาหัวข่าวในหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ

เฟร็ดริคสัน และวีเดล (Fredrickson and Wedel. 1984 : 63 - 64)

กล่าวถึงลักษณะของภาษาหัวข่าวในหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษไว้ 2 ลักษณะ คือ

1. มักจะเป็นปัจจุบันกาล (Present Tense) เช่น

Earthquake rocks Mexico

Bangkok fire leaves 1,700 homeless

แม้แต่เหตุการณ์ที่จะเกิดในอนาคตก็ยังใช้ปัจจุบันกาล เช่น

Husband to sue wife

= Husband is to sue wife.

2. มีการละคำบางคำ โดยเฉพาะ V. to be และ article

(a, an, the) บางทีใช้เครื่องหมายจุลภาค (,) แทน "and" เช่น

Boy on cliff rescued

= A boy on a cliff is rescued.

Volunteer, terrorist were killed in ambush

= A volunteer and a terrorist were killed in an ambush.

ศิริรัตน์ นิละคุปต์ (2530 : 2) ให้รายละเอียดเกี่ยวกับการใช้ภาษาหัวข้อ ดังนี้

1. มีการละคำ เช่น article, personal pronoun และ that/this เป็นต้น

Mayor Jacklin hires brother

= Mayor Jacklin has hired his brother.

2. มีการลดรูปคำกริยา

2.1 Past participle (form) = passive (meaning)

Devon village terrorized

= A Devon village has been terrorized.

2.2 Infinitive (form) = future (meaning)

Opera company to tour Sweden

= An opera company is to tour Sweden.

2.3 Simple present (form) = past (meaning)

Hopes rise for hostages

= Hopes have risen for (some) hostages.

2.4 Continuous participle (form) = present (meaning)

Democrats gaining in polls

= The Democrats are gaining in (opinion) polls.

3. มีการใช้คำย่อ เช่น

Revival plan for UNO

= There is a revival plan for the United Nations Organization.

4. มีการใช้นามวลียาวข้างหน้า (premodified noun phrases)

Falklands peace hope

= There is hope for peace in the Falkland Islands.

5. มีการใช้เครื่องหมายวรรคตอนเพื่อประหยัดเนื้อที่ มักใช้เครื่องหมายวรรคตอน

เพื่อแสดงถึงข้อความที่ขมขื่น แสดงความสัมพันธ์เชิงเหตุและผล และแสดงคำถาม
ดังตัวอย่าง

Fowler : "Boston must win"

= (A Mr.) Fowler has declared that Boston must win.

Factory closes - 6,000 jobless

= A factory has closed and caused 6,000 people to
lose their jobs.

Drug report : teenagers prefer booze

= A report on drugs has revealed that teenagers
prefer booze, (i.e. alcohol)

6. ใช้คำสั้น ๆ แทนคำยาว ๆ เช่น

aid	=	assistant
cut	=	reduce, reduction
spark	=	cause, initiate
slam	=	criticize
rap	=	reprimand
probe	=	investigate
spur	=	move ahead
weigh	=	consider
quiz	=	question, interrogate
face	=	have to undergo
pact	=	agreement, contract
drive	=	campaign
curb	=	limit, halt
host	=	entertain

ทอมฮวล ชื่นจิตร (2527 : 142 - 143) กล่าวถึงภาษาหัวข่าวในลักษณะที่เขียนเป็นประโยคและที่เขียนเป็นวลี ดังนี้

1. เขียนเป็นประโยค

1.1 รูปประโยคบอกเล่า ใช้กริยาเป็นปัจจุบันกาล (present tense) เพื่อแสดงความใหม่สดของข่าว และไม่ต้องมีเครื่องหมายหักภาค (.)

- Noun Phrase + Verb

Legendary lawyer dies

Students protest

- Noun Phrase + Verb + Noun Phrase

Saudis expel UK envoy

Senators boost aid to Israel

- Noun Phrase + Verb + Prepositional Phrase

Royal Family presides at heroes' cremation

Rockets rain on Beirut

1.2 รูปประโยคอ้างคำพูด โดยคัดเอาคำพูดที่มีความหมายของบุคคลสำคัญมา

Athit : No more coups please

"I will not quit" says Sanya

Army may step in, says Saiyud

Panama says canal pact is illegal

Rice protest not illegal - Sitthi

1.3 ประโยคลดรูปกริยา BE

- Noun Phrase + Adjective

S'pore quiet but steady

Dam water in Northeast sufficient

- Noun Phrase + Infinitive Phrase

(กริยา infinitive แสดงอนาคต)

Siddhi to visit U.S. soon

Farmers to march on Bangkok

- Noun Phrase + V.ing Phrase

(กริยา V.ing แสดงอนาคตเช่นเดียวกับ infinitive)

FAO team coming here for survey

P.M. moving office

- Noun Phrase + V.ed Phrase

(เป็น passive voice)

G held for stealing pills

Japanese relief agency worker shot dead

1.4 Compound Sentence ที่เชื่อมด้วย and ใช้จุลภาค (,) แทน

Israel troops, Arab students clash

Swedes hoard food, fuel

1.5 ประโยค 2 ประโยคตามกันมา ใช้จุลภาค (,) แทนมหัพภาค (.)

มักใช้ในการรายงานข่าวผู้ได้รับบาดเจ็บ เลียหาย

Train ploughs into row of vehicles at Yammaraaj,

1 dies

Insurgents down copter, two die

1.6 ประโยคคำถาม ใช้กรณิศาตกะเนว่าข่าวนั้น ๆ จะนำไปสู่สิ่งใด

Hazards of war?

A Christmas gift for Poland?

2. เขียนเป็นวลี

- Noun Phrase มักใช้กับข่าวสั้น

2 more medals

Airport heroine arrest

- Noun Phrase + Prepositional Phrase

7 day grace period for mini-buses

Warning on condo's

2.4 เกณฑ์การพิจารณาคัดเลือกข้อความจากหนังสือพิมพ์

หนังสือพิมพ์จัดเป็นเอกสารจริง ดังนั้นเกณฑ์ในการพิจารณาเลือกหนังสือพิมพ์มาใช้ในการเรียนการสอนจึงใช้เกณฑ์ร่วมกับการพิจารณาเลือกเอกสารจริงได้ด้วย ในเรื่องนี้โรบินสัน (Robinson. 1980 : 36) ให้ความเห็นว่า เนื่องจากเอกสารจริงมีลักษณะเฉพาะตัว ดังนั้นการเลือกเอกสารจริงโดยการพิจารณาเฉพาะหัวข้อเรื่องเท่านั้นจึงไม่พอ เพราะการทำเช่นนั้นจะได้เอกสารจริงที่ไม่สอดคล้องกับหน้าที่การใช้ภาษา โอกาสหรือวาระในการใช้ภาษา และระดับความต้องการของผู้ใช้ (audience)

โรบินสัน (Robinson. 1980 : 37) เสนอแนะแนวทางในการเลือกใช้เอกสารจริงในการเรียนการสอน ดังนี้

1. พิจารณาจุดมุ่งหมายในการใช้
2. พิจารณาความสั้นยาวของเอกสารนั้น
3. เป็นเรื่องใหม่และทันสมัย
4. เนื้อเรื่องเหมาะสมกับนักเรียน
5. ควรใช้เอกสารจริงมอบหมายงานให้นักเรียนฝึกทำ เพื่อกระตุ้นให้สนใจในการใช้

ภาษามากขึ้น

ศุภวรรณ สงวนแก้ว (2526 : 19 - 21) ตั้งเกณฑ์ในการเลือกเอกสารจริงไว้ ดังนี้

1. เลือกตามวัตถุประสงค์ในการใช้ หรือวัตถุประสงค์ในการสอน
2. เลือกเอกสารที่สามารถจัดการเรียนการสอนให้สอดคล้องกับหลักสูตรได้
3. เลือกตามความต้องการและความสนใจของผู้เรียน พิจารณาว่าเอกสารที่คัดเลือกมา

ตอบสนองความต้องการของผู้เรียนได้หรือไม่ เมื่อเทียบกับจุดมุ่งหมายในแต่ละทักษะ เช่น การฟัง

การพูด การอ่าน และการเขียน

4. การเลือกเอกสารจริงสำหรับการอ่านนอกเวลา ต้องเลือกตามความสนใจของผู้เรียน และควรเลือกในสิ่งซึ่งอ่านแล้วเข้าใจความหมายได้ชัดเจน

สร้อยนภา อัมสมบุญ (2527 : 37) แนะนำว่า ในการเลือกใช้เอกสารจริงนั้น ควรควรตระหนักว่าเอกสารจริงที่เลือกใช้ต้องตรงตามจุดประสงค์การสอนที่ตั้งไว้ และควรคำนึงถึงระดับความยากง่าย ความสนใจของผู้เรียน โอกาสที่ผู้เรียนจะนำไปใช้ หรือปรับใช้กับสถานการณ์จริง รวมทั้งต้องพิจารณาถึงความเก่าใหม่ของเอกสารจริงนั้นด้วย

มานิต บุญประเสริฐ (2530 : 58 - 59) กำหนดเกณฑ์ในการคัดเลือกข้อความจากหนังสือพิมพ์เพื่อใช้ในการเรียนการสอน ดังนี้

1. โครงสร้างไวยากรณ์

1.1 มีโครงสร้างไวยากรณ์ของประโยคที่สามารถยกเป็นตัวอย่างได้

1.2 มีโครงสร้างไวยากรณ์ที่เหมือนกับหัวข้อที่กำลังสอน สามารถนำไปเป็น

แบบฝึกหัดหรือข้อสอบย่อยได้

1.3 ใช้รูปประโยคที่ถูกต้องสมบูรณ์ เป็นตัวอย่างของภาษาเขียนที่ดี

2. เนื้อหา

2.1 มีความสมบูรณ์ในเนื้อหา

2.2 ผู้เรียนมีความรู้เกี่ยวกับเรื่องนั้นอยู่แล้วในภาษาแม่ เพื่อจะนำพบกับความ

ยากลำบากในการอ่าน

2.3 เป็นเรื่องที่น่าสนใจเกี่ยวกับขนบธรรมเนียม วัฒนธรรมต่าง ๆ

2.4 มีรูปประกอบทำให้เข้าใจง่าย

2.5 มีความยาวไม่มากเกินไป

2.6 เหมาะสมกับระดับผู้เรียนและเวลา

3. คำศัพท์

3.1 มีคำศัพท์ที่ผู้เรียนเคยพบมาแล้วในบทเรียนปรากฏในบริบทที่ต่างออกไป

3.2 เป็นศัพท์ใหม่ที่เกี่ยวกับชีวิตความเป็นอยู่ ขนบธรรมเนียมประเพณีไทยที่ควรทราบ

3.3 เป็นศัพท์ที่สามารถนำมาใช้ในชีวิตประจำวันได้

3.4 สำนวนภาษาเข้าใจง่าย เป็นมาตรฐาน ไขว้ศัพท์แสดงมากเกินไปที่จะทำให้อ่านเข้าใจยาก

ในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยกำหนดเกณฑ์ในการคัดเลือกเนื้อหาจากหนังสือพิมพ์ เพื่อนำมาสร้างเป็นแบบฝึก ดังนี้

1. ความสอดคล้องกับหลักสูตรและจุดประสงค์
 2. ความยากง่ายเหมาะสมกับระดับชั้น โดยพิจารณาจากคำศัพท์และโครงสร้างไวยากรณ์ กล่าวคือ เป็นคำศัพท์และโครงสร้างไวยากรณ์ที่พบในหนังสือแบบเรียนระดับมัธยมศึกษาปีที่ 5 หรือเป็นคำศัพท์ที่นักเรียนระดับนี้ควรทราบ เพราะเป็นคำศัพท์ที่พบเห็นได้ในชีวิตประจำวัน
 3. ความสั้นยาวของเนื้อเรื่อง
 4. ความเหมาะสมของเนื้อหาที่จะใช้ในการเรียนการสอน กล่าวคือ เป็นเนื้อหาที่ไม่ขัดกับหลักศีลธรรม และให้ประสบการณ์ที่ดีแก่ผู้อ่าน
 5. ความสอดคล้องของเนื้อหากับความสนใจของนักเรียนระดับมัธยมศึกษา
- อนึ่ง ผู้วิจัยศึกษาความสนใจของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาจากหนังสือการเขียนและการแปลหนังสือสำหรับวัยรุ่น (สมุล รัตนากร. 2530) ซึ่งกล่าวถึงความสนใจและแนวการอ่านของนักเรียนชายหญิงว่า สนใจในเนื้อเรื่องต่อไปนี้ คือ
1. เกร็ดความรู้สั้น ๆ รวมในเล่มเดียวกัน
 2. ความรู้ทั่วไป
 3. การเรียนรู้ การจำ การลืมและการทดสอบเชาวน์
 4. การคิดค้นหาเหตุผล
 5. พุทธศาสนา

6. การศึกษา การเรียน การสอน หลักสูตรในโรงเรียน วิทยาลัยและมหาวิทยาลัย
7. นิทานตลกขบขัน
8. นิทานที่เป็นตำนานของแต่ละท้องถิ่น
9. นิทานเรื่องสัตว์
10. ไวยากรณ์ภาษาต่าง ๆ
11. คณิตศาสตร์
12. ดาราศาสตร์
13. การเปลี่ยนแปลงของพื้นโลก พื้นน้ำ อากาศ รวมทั้งการพยากรณ์อากาศ
14. วิศวกรรมศาสตร์
15. การประดิษฐ์เครื่องแต่งกายและการออกแบบ
16. การรักษาพยาบาล การป้องกันโรคและการใช้ยารักษาโรค
17. การขับร้อง การร้องเพลงรวมเนื้อเพลง
18. นวนิยายวิทยาศาสตร์
19. การท่องเที่ยวเพื่อหาความรู้ทางวิทยาศาสตร์
20. การรวบรวมแผนที่
21. ประวัติบุคคลสำคัญในสาขาวิชาต่าง ๆ
22. สงคราม 

2.5 การใช้หนังสือพิมพ์ในการเรียนการสอน

วอล์คเกอร์ และคนอื่น ๆ (Walker and others. 1987 : 652 – 653)

เสนอแนวการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน โดยใช้หนังสือพิมพ์ตามระดับชั้น ดังนี้

ระดับที่ 1 ขั้นความรู้ ในระดับนี้ครูสามารถจัดกิจกรรมการเรียนการสอนได้ดังนี้ คือ

1. ครูอธิบายถึงสภาพปัญหาให้นักเรียนฟัง เช่น ปัญหายางล้อรถแบน ให้นักเรียนเลือกโฆษณาที่จะช่วยแก้ปัญหาดังกล่าวได้

2. นักเรียนจับคู่งานกับโฆษณารับสมัครงาน เช่น จับคู่งานประเภทช่างเครื่อง เสริมยาน เลขานุการ กับโฆษณาสมัครงานของโรงงานผลิตยางรถยนต์

3. นักเรียนเขียนชื่องาน 5 ชื่อ แล้วนำไปเย็บติดกับโฆษณารับสมัครงานที่เหมาะสมกับงาน

ระดับที่ 2 ขึ้นความเข้าใจ กิจกรรมที่ให้ฝึกในระดับนี้ ได้แก่

1. ครูอ่านปัญหาของชุมชน เป็นปัญหาที่อยู่ระหว่างการถกเถียงและยังหาข้อยุติไม่ได้ ขณะฟังนักเรียนต้องจดศัพท์สำคัญ ๆ (keywords) ไว้ จากนั้นให้เรียบเรียงขึ้นใหม่เป็นคำพูดของตนเอง โดยอาศัยคำศัพท์ที่จดไว้

2. นักเรียนแบ่งกลุ่มอภิปราย เพื่อหาแนวทางในการแก้ปัญหา เปรียบเทียบผลการอภิปรายระหว่างกลุ่มต่าง ๆ เพื่อคัดเลือกวิธีแก้ปัญหาที่ดีที่สุด แล้วจึงร่วมกันร่างจดหมายเสนอแนะแนวทางแก้ปัญหาไปยังบรรณาธิการหนังสือพิมพ์

3. ติดตามปัญหาดังกล่าวในหนังสือพิมพ์ เพื่อเปรียบเทียบว่าวิธีแก้ปัญหของนักเรียนกลุ่มใด ใกล้เคียงที่สุดกับวิธีที่ชุมชนเลือกใช้

ระดับที่ 3 ขึ้นการนำไปใช้ จัดกิจกรรมได้ดังนี้

1. ให้นักเรียนตีความแผนที่อากาศ (weather map) และตารางอุณหภูมิ (table of temperature) บอกอุณหภูมิของเมืองสำคัญ ๆ อภิปรายถึงลักษณะเสื้อผ้าที่เหมาะสมกับสภาพอากาศ รวมทั้งฝึกพยากรณ์ลักษณะอากาศของสัปดาห์ต่อไป

2. ดูข้อมูลจากภาพถ่ายอากาศ (weather photograph) แล้วฝึกวาดกระแสนลักษณะอากาศ (weather pattern)

ระดับที่ 4 ขึ้นวิเคราะห์ กิจกรรมในระดับนี้ มีดังต่อไปนี้

1. ศึกษาลักษณะของโฆษณาที่ชวนให้ซื้อสินค้า

2. วงกลมข้อความที่เป็นข้อเท็จจริง และข้อความที่เป็นความคิดเห็น ด้วยหมึกต่างสีกัน แล้วพิจารณาจุดเปอร์เซ็นต์การใช้คำทั้ง 2 ประเภทนี้ จากโฆษณาชั้นที่มีประสิทธิภาพกับชั้นที่ด้อยประสิทธิภาพ ว่าแตกต่างกันเพียงใด

3. ฝึกเขียนโฆษณา

4. คำนวณค่าบริการลงพิมพ์โฆษณา จากอัตราค่าบริการที่กำหนดไว้

5. คำนวณปริมาณการลงโฆษณาในหนังสือพิมพ์แต่ละวัน เปรียบเทียบว่าต่างกันเพียงใด
วันไหนเหมาะจะลงโฆษณามากที่สุด

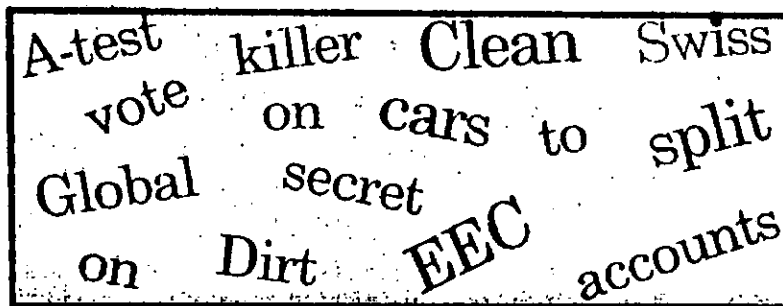
ผู้เชี่ยวชาญด้านการใช้หนังสือพิมพ์ในการเรียนการสอน ได้เสนอแนะกิจกรรมเพื่อฝึกทักษะ
ทั้ง 4 ไว้ดังนี้

ข่าวและหัวข้อ (news and headlines) นำมาจัดเป็นกิจกรรมต่าง ๆ ดังนี้

(Goodle. 1985 : 6 - 7, Bouman. 1986 : 20 - 24, Sullivan and Kossack.

1988 : 472, Sasipin Bhumiratana and Vannasri Praepetch. 1985 : 53 - 56)

1. ฝึกเรียบเรียงหัวข้อจากคำที่กระจัดกระจายให้เป็นประโยคที่สมบูรณ์ ดังตัวอย่าง



ภาพประกอบ 1 ตัวอย่างหัวข้อกระจัดกระจายที่ใช้สำหรับฝึกเรียบเรียงหัวข้อ

Source : Goodle (1985 : 6)

2. ฝึกทำนายเรื่องจากหัวข้อว่าเป็นเรื่องเกี่ยวกับใคร ทำอะไร ที่ไหน เมื่อไร อย่างไร
3. ฝึกเขียนหัวข้อจากข่าว
4. ฝึกเขียนเรื่องจากหัวข้อ
5. ฝึกตีความหัวข้อ

6. จับคู่ข่าวกับหัวข้อ หรือฝึกอ่านเพื่อจับใจความสำคัญนั่นเอง

Salvador talks

Nuclear payout

Swedish choice

Charity setback

Villagers flee

THE Government and left-wing rebels in El Salvador have agreed to a third round of peace talks in the town of Sesori, some 57 miles east of San Salvador, the Salvadoran Vice-President Rodolfo Castillo Claramount said in Mexico City at the weekend.—Reuter.

A US nuclear power company said in Oklahoma City that it would pay \$1.38 million in damages to the estate of Karen Silkwood who had accused the company of exposing her to excess radiation. Kerr-McGee Corporation said in a statement that it agreed to settle the 12-year-old legal action to cut legal costs. Miss Silkwood, a nuclear laboratory analyst, was the subject of a Hollywood film.—Reuter.

VILLAGERS living beside Lake Nios, Cameroon, where 40 people have been killed by natural gases, were being flown to safety yesterday by helicopters as doctors and geologists went to the area in north-west Cameroon, officials said yesterday.—Reuter.

HANDS Across America, a charity project which aimed at raising \$50 million for the homeless, has raised only \$16 million and distributed nothing, organisers said in Los Angeles at the weekend. Allocations are expected in the autumn. — AP.

SWEDEN'S opposition conservatives yesterday chose Carl Bildt, a specialist on defence and foreign affairs, as the new leader of their party in a bid to revive its waning electoral fortunes. Mr Bildt, aged 37, was unanimously elected at a specially-convened conference of the Moderates. — Reuter.

ภาพประกอบ 2 ตัวอย่างข่าวและหัวข้อที่ใช้สำหรับฝึกจับคู่ข่าวกับหัวข้อ

Source : Bouman (1986 : 21)

7. เติมกริยาลึ้นให้ข่าวดูและหาความหมายของกริยาลึ้น ๆ เช่น make out, draw up, cut down

บทความ (articles)

บาวแมน (Bouman. 1986 : 20 - 24) แนะนำกิจกรรมการเรียนการสอนด้วยบทความ ดังนี้

1. ฝึกอ่านเรื่องคร่าว ๆ เพื่อดูว่าเป็นเรื่องเกี่ยวกับอะไร และฝึกเดาเรื่องจากข้อเรื่องจากประโยคแรกและประโยคสุดท้าย
2. ฝึกอ่านเพื่อหาข้อมูลเฉพาะอย่าง โดยอ่านคำถามก่อนอ่านบทความ จากนั้นอ่านบทความอย่างรวดเร็วเพื่อหาคำตอบ

BBC staff are silenced on Rough Justice debate



Mr Michael Grade —
legal concerns

Mr Michael Grade, the BBC-1 Controller and Director of Programmes and this year's chairman of the festival, which ended yesterday, stood down and asked members of staff not to join in the debate.

The BBC contingent listened in silence to a heated debate on the fate of the two journalists involved in one of the programmes in the series which resulted in the release of Mr Anthony Mycock, who had been gaoled for burglary.

By Jean Stead,
Scottish Correspondent

The BBC yesterday refused to take part in a discussion on its controversial Rough Justice programme at the Edinburgh Television Festival, because of a \$17 million (£11 million) law suit filed by one of those interviewed.

She has said she was unfairly pressured into appearing on the programme and has filed a \$17 million suit in Los Angeles where she now lives, alleging invasion of privacy by the BBC.

The complaint against the team is that they used unfair pressure on Anne Fitzpatrick, a key witness whose initial evidence contradicted Mr Mycock.

He read out a prepared statement: "The BBC will not take part in any discussion on the Rough Justice programme or any matters associated with the programme in view of the commencement of legal proceedings against the BBC in a Los Angeles Court.

The two reporters, Martin Young and Peter Hill, were suspended and banned from investigative reporting for two years after a BBC inquiry.

ภาพประกอบ 3 ตัวอย่างบทความที่ใช้ฝึกอ่านเพื่อหาข้อมูลเฉพาะอย่าง

Source : Bouman (1986 : 22)

3. ใช้บทความฝึกการเปรียบเทียบ โดยให้นักเรียนอ่านบทความ 2 บทความ ที่กล่าวถึงเหตุการณ์เดียวกัน เพื่อเปรียบเทียบจุดต่าง ๆ เช่น หัวข่าว รูปแบบการเขียน การเลือกใช้คำ และรายละเอียดเฉพาะอย่าง ฯลฯ

4. ใช้บทความฝึกคำศัพท์ ในเรื่องนี้ครูเตรียมตารางคำศัพท์ ดังตัวอย่าง

WORDS	Words I know the meaning of	The meanings found in the context	The meanings found with the help of dictionary
infirmary conviction on charge of tuna fish denied to be fined prosecution to summon support composed			

ภาพประกอบ 4 ตัวอย่างตารางที่ใช้สำหรับฝึกคำศัพท์

Source : Bouman (1986 : 23)

ก่อนอ่านบทความ ให้ทำเครื่องหมายอุกกลงในช่องที่ 1 หลังอ่านบทความให้เขียนความหมายของศัพท์ที่พบในบทความลงในช่องที่ 2 สำหรับศัพท์ที่ยังไม่ทราบความหมาย ให้จับคู่กับรายความหมายโดยใช้พจนานุกรมช่วย แล้วเขียนความหมายในช่องที่ 3

5.- ใช้บทความฝึกการเรียงลำดับเหตุการณ์โดยใช้เทคนิคการตัดต่อ (Jig - saw technique)

โฆษณา (advertisements)

ขั้นตอนในการเตรียมกิจกรรมการสอนด้วยโฆษณาฉบับนี้ (Beaumont. 1985 - 1986 : 21 - 25)

1. ครูตัดโฆษณาจากหนังสือพิมพ์ โฆษณาที่ตัดมาต้องประกอบด้วยข้อมูลประเภทเดียวกัน เช่น โฆษณาการท่องเที่ยวต้องมีข้อมูลเกี่ยวกับประเทศ ราคา ช่วงเวลา ที่พัก ฯลฯ
2. นำโฆษณาเหล่านี้มาติดบนกระดาษแข็ง เคลือบพลาสติก เพื่อความคงทน
3. ตั้งคำถาม เช่น

Q1 Which country is the holiday in?

Q2 How much does it cost?

Q3 For how long?

Q4 Where will I stay?

Q5 Where do I get the brochure?

Q6 And how?

(Q = question)

4. เตรียมคำตอบ

Q1	France	Greece	Iceland	Hong Kong
Q2	from £84	from £168	£134	£339
Q3	2 weeks	2 weeks	7 days	8 days
Q4	mobile home studio or apartment	villa of taverna	it doesn't say	first class hotels
Q5	Personatours Canterbury	Cortiot Holidays Ltd., Slough	Twickenham Travel Ltd., Twickenham	P & O Holidays London
Q6	phone or write	it doesn't say	phone	write

ภาพประกอบ 5 ตัวอย่างการเตรียมคำตอบในกิจกรรมการสอนด้วยโฆษณาการท่องเที่ยว

Source : Beaumont (1986 : 22)

จากนั้นครูดำเนินกิจกรรมตามขั้นตอนดังนี้

1. นำเข้าสู่บทเรียนโดยนำหนังสือพิมพ์ด้านฉบับมาให้ให้นักเรียนดู พูดคุยเกี่ยวกับโฆษณา แล้ววาดตารางคำถาม (จากข้อ 4) บนกระดาน ให้นักเรียนเตรียมคำตอบไว้
2. แจกโฆษณาให้นักเรียนกลุ่มละ 1 ชิ้น เพื่ออ่านและตอบคำถามลงตาราง Beaumont
3. เมื่อเสร็จขั้นตอนข้อ 2 ให้ส่งโฆษณาไปยังกลุ่มข้างเคียงในลักษณะตามเข็มนาฬิกา ซึ่งทางกลุ่มจะได้โฆษณาชิ้น 2 มาอ่าน แล้วตอบคำถามลงตาราง

4. ส่งตัวแทนกลุ่ม 1 คน ไปยังกลุ่มข้างเคียงในลักษณะทวนเข็มนาฬิกา เพื่อถามข้อมูลเกี่ยวกับโฆษณาชิ้นที่ 3 ตัวแทนจดคำตอบต่าง ๆ เกี่ยวกับโฆษณาชิ้นที่ 3 แล้วนำข้อมูลเหล่านั้นมารายงานให้ทางกลุ่มทราบ โดยใช้รูปแบบการรายงานตามที่ครูเขียนให้ดูเป็นตัวอย่างบนกระดาน

Holiday E is in Italy. It costs from
£150 for three weeks. You will stay
in a villa or an apartment. For
further information, phone or write
to Romulus Tours in Manchester.

ภาพประกอบ 6 ตัวอย่างรูปแบบการรายงานในกิจกรรมการสอนด้วยโฆษณาการท่องเที่ยว

Source : Beaumont (1986 : 23)

5. สมาชิกคนอื่น ๆ ในกลุ่มนำข้อมูลจากตัวแทนกลุ่มมาเขียนเป็นอนุচ্ছেตสั้น ๆ ตามรูปแบบที่ครูเขียนให้ดูบนกระดาน

6. ส่งอนุচ্ছেตเหล่านั้นในลักษณะทวนเข็มนาฬิกา เพื่อให้สมาชิกของอีกกลุ่มหนึ่งอ่านและกรอกข้อมูลลงตาราง ขณะเดียวกันก็รับอนุচ্ছেตของกลุ่มอื่นมาอ่านและกรอกข้อมูลเช่นกัน

การ์ตูน (cartoons and comic strips)

ฮอเวลล์ (Howell. 1986 : 42) กล่าวว่า นอกจากการ์ตูนจะให้ความบันเทิงและความมีชีวิตชีวาแก่ผู้อ่านแล้ว การ์ตูนยังเสนอปัญหาปัจจุบันให้ผู้อ่านได้รับทราบ และเสนอภาพอารมณ์ขัน

ของวัฒนธรรมต่าง ๆ ครูสามารถนำการ์ตูนมาจัดเป็นกิจกรรมได้หลายรูปแบบ เช่น

1. นักเรียนบรรยายและอธิบายให้เหตุผลประกอบว่า ทำไมการ์ตูนเหล่านั้นจึงตลก
 2. ครูตัดคำบรรยายภาพการ์ตูน (captions) ออก แล้วให้นักเรียนช่วยกันสร้างคำบรรยายภาพขึ้นเอง
 3. นักเรียนคนหนึ่งบรรยายลักษณะการ์ตูนตัวใดตัวหนึ่งให้เพื่อนฟัง ให้เพื่อนทายว่าเป็นลักษณะของการ์ตูนตัวไหน
 4. นักเรียนร่วมกันแสดงบทบาทตามสถานการณ์ในการ์ตูน นักเรียนที่เลืิยทำนายโครงเรื่อง (theme) จากการแสดง แล้วช่วยกันเขียนบท (script) ส่งไปยังบรรณาธิการหนังสือพิมพ์
 5. นักเรียนเขียนเรื่องจากการ์ตูน แล้วฝึกจับคู่เรื่องที่เขียนกับการ์ตูน
- ศศิพันธุ์ ภูมิรัตน์ และวรรณศรี แพรเพชร (Sasipin Bhumiratana and Vannasri Praepetch. 1985 : 61 - 62) กล่าวถึงเทคนิคการสอนที่นำมาใช้กับการ์ตูน ดังนี้
1. จับคู่ภาพการ์ตูนกับคำพูด และจัดเรียงลำดับภาพการ์ตูน
 2. เดาความหมายของคำจากภาพและข้อความข้างเคียง โดยใช้เทคนิคเดาคำศัพท์จากปริบท
 3. เติมกริยาวลีลงในคำบรรยายภาพ และตีความสำนวนในคำบรรยายภาพ
 4. จัดลำดับภาพการ์ตูน โดยให้ทุกคนในกลุ่มบรรยายรายละเอียดภาพการ์ตูนที่ตนถืออยู่ในมือ เมื่อบรรยายครบทุกคนแล้ว ให้วางภาพการ์ตูนของทุกคนลง และช่วยกันจัดลำดับภาพให้ถูกต้อง

ดวงชะตา (horoscopes)

ฮอเวลล์ (Howell. 1986 : 40 - 42) ให้ความเห็นว่า ดวงชะตา (horoscopes) ใช้จัดกิจกรรมได้หลายอย่าง โดยเฉพาะอย่างยิ่งเหมาะสำหรับการอภิปรายข้ามวัฒนธรรม (cross culture discussion) เรื่องโซคลางไสยศาสตร์และความเชื่อ นอกจากนี้ยังใช้เป็นเอกสารฝึกอ่านเพื่อหาข้อมูลเฉพาะอย่าง (scanning) และฝึกเรื่องอนาคตกาล (Future tense) ได้อีกด้วย

บทบรรณาธิการ (editorials)

แอบบ๊อท (Sullivan and Kossack. 1988 : 473; citing Abbott n.d : unpagged) เสนอแนะให้วิเคราะห์บทบรรณาธิการ (editorials) เพื่อให้ให้นักเรียนรู้จักแยกข้อเท็จจริงออกจากความคิดเห็น เพื่อหาเหตุผล และเพื่อให้นักเรียนเข้าใจถึงปัญหา ข้อโต้แย้ง และแนวทางในการแก้ไขปัญหา

3. งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการใช้หนังสือพิมพ์ในการสอนอ่าน

3.1 งานวิจัยในต่างประเทศ

คิง (King. 1986 : 2179 - A) จัดทำโครงการการสอนอ่านโดยใช้เอกสารเสริมจากหนังสือพิมพ์ โดยมีจุดประสงค์ 3 ประการคือ

1. เพื่อพัฒนาโครงการการสอนอ่านโดยใช้หนังสือพิมพ์เสริม
2. เพื่อศึกษาผลการใช้โครงการดังกล่าวที่มีต่อการพัฒนาความเข้าใจในการอ่านและคำศัพท์ของนักเรียนเกรด 5

3. เพื่อศึกษาเจตคติและความสนใจของครูและนักเรียนที่มีต่อโครงการดังกล่าว

ในการศึกษาทดลองครั้งนี้ นักเรียนกลุ่มทดลองเรียนการอ่านโดยใช้เอกสารเสริมจากหนังสือพิมพ์ สัปดาห์ละ 3 ครั้ง ครั้งละ 25 - 30 นาที นาน 12 สัปดาห์ ส่วนกลุ่มควบคุมเรียนการอ่านตามปกติ ผลการทดลองปรากฏว่า คะแนนความเข้าใจในการอ่านและคำศัพท์ของกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมไม่แตกต่างกัน อีกทั้งไม่สามารถบอกได้แน่ชัดว่า เอกสารเสริมจากหนังสือพิมพ์มีผลต่อนักเรียนกลุ่มความสามารถสูง ปานกลาง และต่ำ แตกต่างกันอย่างไบบ้าง อย่างไรก็ตามครูและนักเรียนที่เกี่ยวข้องรู้สึกพอใจกับการใช้เอกสารเสริมการอ่านที่สร้างจากหนังสือพิมพ์ดังกล่าว เพราะจัดทำขึ้นอย่างดี ใช้สะดวก และมีส่วนจูงใจผู้เรียนได้มาก

จิลลิส (Gillis. 1985 : 340 - A) ศึกษาผลสัมฤทธิ์ด้านการอ่านและด้านอักษรศาสตร์ (Language arts) ของนักเรียนเกรด 7 ที่เรียนโดยใช้และนำใช้หนังสือพิมพ์เสริม นาน 12 สัปดาห์ ผลปรากฏว่า คะแนนความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนกลุ่มที่ใช้หนังสือพิมพ์เสริมสูงกว่า

คะแนนความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนกลุ่มที่ไม่ใช้หนังสือพิมพ์เสริม ส่วนคะแนนจากการทดสอบด้านอักษรศาสตร์ เช่น ความสามารถในการใช้กฎเกณฑ์ไวยากรณ์ การสะกดคำ และวิธีเรียนของกลุ่มที่ไม่ใช้หนังสือพิมพ์เสริมสูงกว่ากลุ่มที่ใช้หนังสือพิมพ์เสริม

ในปี 1986 คณะกรรมการการศึกษาแห่งนครนิวยอร์ก (New York City Board of Education) โดยสำนักงานการประเมินผลการศึกษา (Office of Educational Assessment) ได้จัดตั้งโครงการการอ่านระดับมัธยมศึกษาชื่อ "เดลินิวส์" ขึ้น โดยมีจุดประสงค์เพื่อเพิ่มคะแนนการอ่านและเพื่อพัฒนาเจตคติต่อการอ่านของนักเรียนในโรงเรียนมัธยม 3 แห่ง คือ แฟรงคลิน ดี รูสเวลต์ (Franklin D. Roosevelt) โทมัส เจฟเฟอร์สัน (Thomas Jefferson) และสปริงฟีลด์ การ์เดนส์ (Springfield Gardens) โครงการดังกล่าวส่งเสริมให้ใช้หนังสือพิมพ์นิวยอร์กเดลินิวส์ในการเรียนการสอน ภายหลังการทดลองผลปรากฏว่า คะแนนการอ่านและการเขียนของนักเรียนเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ และจากการวิเคราะห์การสัมภาระและการทำแบบสอบถาม พบว่าครู ผู้มีส่วนร่วม นักเรียนที่เข้าร่วมโครงการ และผู้ปกครองชื่นชอบโครงการดังกล่าว (New York City Board of Education. 1987 : 31)

แอมแมนน์และมิทเทิลสเตดท์ (Ammann and Mittelsteadt. 1987 : 708 - 715) ได้ทดลองใช้หนังสือพิมพ์ในการสอนซ่อมเสริม นักเรียนระดับมัธยมปลายของ เจไอ เคส ไฮท์สกูล (J.I Case High School) ในรัฐวิสคอนซิน ซึ่งเป็นนักเรียนที่ไม่ผ่านการสอบวัดสมรรถนะทางการอ่านครั้งที่ 9 ของโรงเรียนประจำตำบล นักเรียนเหล่านี้มีเจตคติต่อการอ่านในแง่ลบ และมีปัญหาการอ่านต่าง ๆ ดังนี้

1. ไม่สนใจคำศัพท์ที่ไม่ทราบความหมาย
2. มีนิสัยการอ่านแบบคำต่อคำ ไม่สามารถอ่านแบบรวมคำเป็นหน่วยความคิดใหญ่ ๆ ได้
3. ให้ความสำคัญกับการอ่านและการทำความเข้าใจกับสิ่งที่อ่านน้อยมาก มักรีบตอบคำถามเพียงเพื่อให้เสร็จ ๆ ไป

ที่สำคัญคือ นักเรียนเหล่านี้ไม่สนใจที่จะพัฒนาความสามารถในการเรียนและการอ่านของตน การทดลองใช้หนังสือพิมพ์ในการเรียนการสอนครั้งนี้ ผู้ทดลองดำเนินการตามขั้นตอน ดังนี้

1. ชี้ให้นักเรียนเห็นประโยชน์ของหนังสือพิมพ์ โดยเริ่มจากการทำให้นักเรียนคุ้นเคยกับรูปแบบและส่วนประกอบต่าง ๆ ของหนังสือพิมพ์ เสนอสิ่งที่กำลังอยู่ในความสนใจ เพื่อดึงความสนใจจากนักเรียน

2. มุ่งเปลี่ยนนิสัยในการอ่านแบบคำต่อคำของนักเรียน โดยใช้เทคนิค 5W + H (Who, What, When, Where, Why, How)

ผลการทดลองใช้หนังสือพิมพ์สอนซ่อมเสริมครั้งนี้ปรากฏว่า นักเรียนมีพฤติกรรมที่เปลี่ยนไปจากเดิม คือ สนใจที่จะเข้าเรียน และมีพฤติกรรมที่แสดงถึงการมีส่วนร่วมในการเรียนการสอนมากขึ้น เช่น ตอบคำถาม ถามคำถาม กระตือรือร้นที่จะอ่าน มีนิสัยในการอ่านที่เปลี่ยนไปจากเดิม มีพัฒนาการด้านการอ่าน เริ่มสนใจเหตุการณ์ปัจจุบันและโลกรอบตัวมากยิ่งขึ้น

3.2 การศึกษาและงานวิจัยในประเทศ

เนื่องจากยังไม่มีงานวิจัยที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับการใช้หนังสือพิมพ์ประกอบการสอนทักษะการอ่าน จะมีอยู่บ้างเฉพาะในรูปของการใช้เอกสารจริงในการเรียนการสอนภาษา และจากการศึกษางานวิจัยเหล่านั้น พบว่า มีเอกสารจริงประเภทหนังสือพิมพ์สอดแทรกอยู่เป็นจำนวนไม่น้อย ดังนั้นผู้วิจัยจึงรวบรวมงานวิจัยเหล่านี้ไว้ เพื่อแสดงให้เห็นถึงผลของการใช้เอกสารจริงในการเรียนการสอนภาษา ดังนี้

สุธีรา สันเจริญ (2526 : 52 - 55) ศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาฝรั่งเศส ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนสตรีรัตนบุรี ด้วยการสอนโดยใช้เอกสารจริงเสริมและการสอนแบบธรรมดา ใช้เวลาสอนนาน 18 คาบ พบว่า นักเรียนกลุ่มทดลองซึ่งเรียนความรู้ด้านวัฒนธรรม คำศัพท์ และสำนวนภาษาโดยใช้เอกสารจริงเสริม มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนสูงกว่านักเรียนกลุ่มควบคุมซึ่งเรียนโดยการสอนแบบธรรมดา และตอนท้ายของงานวิจัยฉบับนี้ ผู้วิจัยให้ข้อคิดเห็นว่า เอกสารจริงสามารถนำมาใช้ในการสอนภาษาและวัฒนธรรมควบคู่กันไปได้เป็นอย่างดี อีกทั้งช่วยสร้างบรรยากาศสนุกสนาน ทำให้เกิดความกระตือรือร้นที่จะเรียน ช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจศัพท์สำนวนได้ลึกซึ้งกว่าการแปล นอกจากนี้ผู้วิจัยท่านนี้ยังเสนอแนะให้นำเอกสารจริงประเภทข่าวหรือบทความจากหนังสือพิมพ์หรือนิตยสารมาใช้เสริมการสอนอีกด้วย ทั้งนี้เพื่อส่งเสริมให้นักเรียนได้

คุ้นเคยกับคำศัพท์สำนวนที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวัน อันจะนำไปใช้ประโยชน์ได้ในชีวิตจริง

ศุภวรรณ เสงวนแก้ว (2526 : 57 - 59) ศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน วิชาภาษาฝรั่งเศส ด้านวัฒนธรรม คำศัพท์ และโครงสร้างไวยากรณ์ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนคาราวีวิทยาลัยเชียงใหม่ที่เรียนการอ่านโดยใช้เอกสารจริงเสริมและที่เรียนแบบธรรมดา โดยใช้เวลาดทดลองนาน 18 คาบ พบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาฝรั่งเศสด้านวัฒนธรรม คำศัพท์ และโครงสร้างไวยากรณ์ของนักเรียนที่เรียนโดยใช้เอกสารจริงเสริมสูงกว่านักเรียนที่เรียนแบบธรรมดา แสดงว่า การสอนโดยใช้เอกสารจริงเสริมมีส่วนช่วยในการพัฒนาความรู้ด้านวัฒนธรรม คำศัพท์ และโครงสร้างไวยากรณ์ของนักเรียน ผู้วิจัยท่านนี้ให้เหตุผลว่าเอกสารจริงเป็นภาษาที่ใช้ในชีวิตประจำวันจริง ๆ ทำให้ผู้เรียนรู้สึกว่าได้สัมผัสกับของจริงและได้รู้ถึงสังคมชีวิตของชาวฝรั่งเศส จากบทความต่าง ๆ จากหนังสือพิมพ์

สุธีรา เหมตะศิลป์ (2529 : 40 - 44) เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี ที่เรียนการอ่านจากเอกสารจริงกับที่เรียนการอ่านจากหนังสือแบบเรียน Improve Your Reading โดยใช้เวลาดทดลองนาน 8 คาบ คาบละ 50 นาที ผลปรากฏว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนที่เรียนการอ่านจากเอกสารจริงสูงกว่านักเรียนที่เรียนการอ่านจากหนังสือแบบเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ผู้วิจัยท่านนี้สรุปว่า การสอนอ่านภาษาอังกฤษโดยใช้เอกสารจริง ทำให้นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนสูงกว่าการสอนอ่านภาษาอังกฤษโดยใช้แบบเรียน เพราะเอกสารจริงมีคำศัพท์ สำนวนภาษา ที่ใช้ในชีวิตประจำวัน มีเนื้อหาทันสมัย ชวนติดตามทำให้เกิดความพึงพอใจที่จะเรียน

เมื่อพิจารณางานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการใช้หนังสือพิมพ์ในการสอนทักษะอ่านจะเห็นว่า ผลการวิจัยแบ่งเป็น 2 ฝ่ายคือ ฝ่ายหนึ่งยอมรับว่า หนังสือพิมพ์มีส่วนช่วยพัฒนาความสามารถในการอ่านของนักเรียนได้ และอีกฝ่ายหนึ่งยังไม่อาจชี้ชัดได้ว่า หนังสือพิมพ์จะมีบทบาทต่อการพัฒนาทักษะการอ่านของนักเรียนได้อย่างแท้จริง อย่างไรก็ตาม งานวิจัยเหล่านี้ระบุว่า ผู้มีส่วนร่วมและผู้ที่เกี่ยวข้องในการสอนด้วยหนังสือพิมพ์ ไม่ว่าจะเป็นครู นักเรียนหรือผู้ปกครองล้วนพอใจกับการให้หนังสือพิมพ์ขึ้นเรียน เพราะเนื้อหาที่ทันสมัยและน่าสนใจของหนังสือพิมพ์สามารถกระตุ้นความสนใจ ทำให้ผู้เรียนอยากมีส่วนร่วมในการเรียนการสอนมากยิ่งขึ้น ด้วยเหตุนี้เอง ผู้วิจัยจึงปรารถนาที่จะศึกษาให้แน่ชัดถึงผล

ของการใช้หนังสือพิมพ์ในการสอนอ่าน โดยสร้างแบบฝึกขึ้นจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ ศึกษาประสิทธิภาพของแบบฝึกที่สร้างขึ้น และนำไปใช้ฝึกกับนักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนมัธยมสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2532 เพื่อศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนก่อนและหลังการใช้แบบฝึก

สมมติฐานในการศึกษาค้นคว้า

ผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนหลังการใช้แบบฝึกสูงกว่าก่อนการใช้แบบฝึก

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

ผู้วิจัยแยกหัวข้อวิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้าตามนี้

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง
2. เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง
3. การสร้างและหาคุณภาพเครื่องมือ
4. แบบแผนและขั้นตอนในการดำเนินการทดลองภาคสนาม
5. การวิเคราะห์ข้อมูล
6. สถิติในการวิเคราะห์ข้อมูล

ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

1. ประชากร

เนื่องจากพื้นฐานความรู้ภาษาอังกฤษของนักเรียน เป็นปัจจัยสำคัญที่ผู้วิจัยต้องทราบล่วงหน้าก่อนลงมือสร้างแบบฝึก เพื่อให้แบบฝึกที่สร้างขึ้นมีความเหมาะสมอย่างแท้จริงกับระดับความสามารถของผู้ใช้แบบฝึก ผู้วิจัยจึงต้องกำหนดแผนการเรียนรู้ของกลุ่มประชากรอย่างเจาะจง ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ เป็นนักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ของโรงเรียนมัธยมสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2532 จำนวน 2 ห้อง คือ ชั้น ม. 5/4 และ ม. 5/5 รวมทั้งสิ้น 90 คน

2. กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ เป็นนักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ชั้น ม.5/4 จำนวนทั้งสิ้น 41 คน ของโรงเรียนมัธยมสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

ประธานมิตร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2532 ซึ่งได้มาจากการสุ่มแบบง่าย (Simple Random Sampling) เอา 1 ห้องเรียน จากประชากรทั้งหมด 2 ห้องเรียน

เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง

1. แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ จำนวน 35 ข้อ เพื่อใช้ทดสอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึก
2. แบบฝึกความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ ที่สร้างขึ้นจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ จำนวน 10 ชุด ประกอบด้วยข้อความรวมทั้งสิ้น 125 ข้อ

การสร้างและหาคุณภาพเครื่องมือ

1. การสร้างและหาคุณภาพแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ ผู้วิจัยดำเนินการตามขั้นตอนต่อไปนี้
 - 1.1 ศึกษาพื้นฐานความรู้ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 จากหนังสือต่อไปนี้
 - Odyssey (Kimbrough and others. 1988)
 - Outline of English Directions (Durr. 1988)
 - Strategies for Reading (Davies and Whitney. 1981)
 - 1.2 ศึกษาเทคนิควิธีการสร้างข้อสอบภาษาอังกฤษ จากหนังสือต่อไปนี้
 - เทคนิควิธีการสร้างข้อสอบภาษาอังกฤษสำหรับวัดและประเมินผลการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร (อจจรา วงศ์โสธร. 2529)
 - Practice in Comprehension (มาลินี จันทวิมล. 2531)
 - Modern Language Testing (Valette. 1977)
 - Practicing Reading (Mueser. 1978)

1.3 คัดเลือกเนื้อหาสำหรับใช้เป็นบทอ่านจากหนังสือและหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ ทั้งนี้เพื่อให้แบบทดสอบมีลักษณะเป็นกลาง ไม่เอนเอียงไปทางใดทางหนึ่ง ดังนี้

1.3.1 คัดเลือกเนื้อหาจากหนังสือ Practicing Reading (Mueser. 1978 : 1, 38, 40) จำนวน 3 เรื่อง และจากหนังสือ Practice Test for Cambridge First Certificate in English (Archer and Nolan - Woods. 1984 : 57) อีกหนึ่งเรื่อง รวมเป็น 4 เรื่อง ปรับเนื้อหาบางเรื่องโดยการตัดบางอนุเจตที่ใหม่จำเป็นออก

1.3.2 คัดเลือกเนื้อหาจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ จำนวน 4 เรื่อง คือ โฆษณา การ์ตูน ประกาศรับสมัครงาน และข่าว

1.4 ตั้งข้อคำถามแบบปรนัย 4 ตัวเลือก จากเนื้อหาที่คัดเลือกมา จำนวน 55 ข้อ โดยกำหนดให้วัดพฤติกรรมการอ่าน ดังนี้

1.4.1 การเข้าใจความหมายของคำ วลี และประโยคที่อ่าน

1.4.2 การจับใจความสำคัญ

1.4.3 การเข้าใจรายละเอียดปลีกย่อย

1.4.4 การเดาเหตุการณ์ที่ไม่ได้บ่งบอกไว้อย่างชัดเจนในเรื่อง

1.4.5 การเรียงลำดับเหตุการณ์

1.5 นำแบบทดสอบที่สร้างขึ้นไปให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบและปรับปรุงแก้ไขตามเกณฑ์ 3 ข้อ คือ

1.5.1 ความถูกต้องของภาษา

1.5.2 ความสอดคล้องกับจุดประสงค์

1.5.3 ความเที่ยงตรงตามเนื้อหา

1.6 นำแบบทดสอบที่ปรับปรุงแก้ไขแล้ว ไปทดลองกับนักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาพัฒนาการ ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2532 จำนวน 100 คน

1.7 นำกระดาษคำตอบมาตรวจให้คะแนน ข้อที่ตอบถูกให้ 1 คะแนน ข้อที่ตอบผิดหรือไม่ตอบให้ 0 คะแนน จากนั้นนำคะแนนมาวิเคราะห์เพื่อหาค่าความยากง่าย (Difficulty)

และค่าอำนาจจำแนก (Discrimination) โดยใช้เทคนิค 27% กลุ่มสูง กลุ่มต่ำ กำหนดให้มีค่าความยากง่าย ระหว่าง .20 - .80 และมีค่าอำนาจจำแนกตั้งแต่ .20 ขึ้นไป (รายละเอียดดูภาคผนวก)

1.8 คัดเลือกข้อสอบที่เหมาะสมจำนวน 35 ข้อ จาก 55 ข้อ โดยวัดพฤติกรรม การอ่านต่าง ๆ ตามจำนวนต่อไปนี้

1.8.1 การเข้าใจความหมายของคำ วลี และประโยค จำนวน 9 ข้อ

1.8.2 การจับใจความสำคัญ จำนวน 4 ข้อ

1.8.3 การเข้าใจรายละเอียดปลีกย่อย จำนวน 8 ข้อ

1.8.4 การเดาเหตุการณ์ที่ไม่ได้บ่งบอกไว้อย่างชัดเจนในเรื่อง จำนวน 9 ข้อ

1.8.5 การเรียงลำดับเหตุการณ์ จำนวน 5 ข้อ

1.9 นำข้อสอบที่ผ่านการคัดเลือกแล้วมาคำนวณหาค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ ทั้งชุด โดยใช้สูตร KR - 20 ของ Kuder Richardson (ลัวัน สายยศ และอังคณา สายยศ. 2528 : 169) ผลปรากฏว่าแบบทดสอบชุดนี้มีค่าความเชื่อมั่นเท่ากับ 0.75 (รายละเอียดดูภาคผนวก)

2. การสร้างและหาคุณภาพแบบฝึกความเข้าใจในการอ่านจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ ผู้วิจัยดำเนินการตามขั้นตอนต่อไปนี้

2.1 ศึกษาความสนใจและแนวการอ่านของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาจากหนังสือของ สมุล รัตตากร (2529 : 20 - 34)

2.2 ศึกษาลักษณะของแบบฝึกที่ดีจากหนังสือของ วัชนี ศรีไพรวรรณ (2517 : 412 - 413) และจากวิทยานิพนธ์ของ ศศิธร สุทธิแพทย์ (2518 : 72)

2.3 ศึกษาหลักการทางจิตวิทยาที่เกี่ยวข้องกับการสร้างแบบฝึกจากหนังสือของ พรรณี ชูทัย (2522 : 149, 193) จงภักตร์ ภูพันธ์ศรี และศิรินันท์ ดำรงผล (2532 : 147) และ อุบลรัตน์ เพ็งสถิตย์ (2530 : 219)

2.4 ศึกษาหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย (กระทรวงศึกษาธิการ. 2524 : 40 - 51)

2.5 ศึกษาลักษณะการสร้างแบบฝึกหัดและการตั้งข้อคำถามจากหนังสือต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

- Practice in Comprehension (มาลินี จันทวิมล. 2531)
- Breakthrough 1-2 (Richard and Long. 1987)
- Practicing Reading (Mueser. 1978)

2.6 รวบรวมเนื้อหาต่าง ๆ จากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ 3 ฉบับคือ The Bangkok Post The Nation และ Student Weekly ที่ตีพิมพ์ในช่วงเดือนตุลาคม พ.ศ. 2531 ถึงเดือนมกราคม พ.ศ. 2532 โดยแยกประเภทดังนี้

- 2.6.1 ข่าวและหัวข่าว
- 2.6.2 บทความ
- 2.6.3 จดหมายจากผู้อ่าน
- 2.6.4 ประกาศและโฆษณา
- 2.6.5 การ์ตูน
- 2.6.6 อื่น ๆ เช่น พยากรณ์อากาศ ภาพข่าวสังคม ข่าวมรณกรรม

ข่าวประกาศนั้น เป็นต้น

2.7 กำหนดเกณฑ์ในการคัดเลือกเนื้อหาจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษเพื่อนำมาสร้างเป็นแบบฝึกไว้ 5 ข้อ คือ

- 2.7.1 ความสอดคล้องกับหลักสูตรและจุดประสงค์
- 2.7.2 ความยากง่ายเหมาะสมกับระดับชั้น โดยพิจารณาจากศัพท์และโครงสร้าง กล่าวคือ เป็นศัพท์และโครงสร้างที่ปรากฏในหนังสือแบบเรียนระดับมัธยมศึกษาปีที่ 5 หรือเป็นศัพท์ที่นักเรียนระดับนี้ควรทราบ เพราะเป็นศัพท์ที่พบเห็นได้ในชีวิตประจำวัน
- 2.7.3 ความสั้นยาวของเรื่อง
- 2.7.4 ความเหมาะสมของเนื้อหาที่จะใช้ในการเรียนการสอน กล่าวคือ เป็นเนื้อหาที่ไม่ขัดกับหลักศีลธรรม และให้ประสบการณ์ที่ดีแก่ผู้อ่าน
- 2.7.5 ความสอดคล้องของเนื้อหากับความสนใจของนักเรียนมัธยมศึกษา

2.8 คัดเลือกเนื้อหาตามเกณฑ์ที่กำหนดไว้ 5 ข้อ (2.7.1 - 2.7.5) และคำนึงถึงลักษณะเฉพาะของเนื้อหาแต่ละประเภท ดังนี้

2.8.1 ข่าวและห้วงข่าว บัณฑิตควรคำนึงในการคัดเลือกเนื้อหาประเภทนี้ คือ

2.8.1.1 มีทั้งข่าวภายในประเทศและข่าวต่างประเทศ ทั้งนี้เพื่อผู้อ่านจะได้ทราบความเป็นไปของเหตุการณ์ต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ ซึ่งจะช่วยให้ผู้อ่านมีประสบการณ์การอ่านที่กว้างไกล

2.8.1.2 ให้ความรู้และข้อคิดที่ทันสมัย ตัวอย่างเช่น Japan making robot that can travel in human body ให้ความรู้ทางเทคโนโลยีใหม่ล่าสุดของประเทศญี่ปุ่น ข่าว 6 - yr - old boy kills cousin accidentally ให้ความรู้เกี่ยวกับกฎหมาย และให้ข้อคิดเรื่องความประมาทของผู้ใหญ่ที่ไม่เก็บอาวุธปืนในหัตถ์ชิด จึงกลายเป็นต้นเหตุให้เด็กชายวัย 6 ขวบ ยิงญาติคนหนึ่งถึงแก่ความตาย

2.8.1.3 มีรูปแบบของข่าวที่หลากหลาย อันได้แก่ ข่าวการเมือง ข่าวธุรกิจ ข่าวสงคราม ข่าวอาชญากรรม ข่าวอุบัติเหตุ ข่าวกีฬา ฯลฯ

2.8.1.4 กรณีที่เป็นข่าวร้าย ไม่ควรเลือกข่าวที่น่าพิศวงสยดสยองมากเกินไปเพราะอ่านแล้วจะทำให้รู้สึกหดหู่ใจ

2.8.2 บทความ บัณฑิตควรคำนึงในการคัดเลือกเนื้อหาประเภทบทความ คือ

2.8.2.1 เป็นตัวอย่างของภาษาเขียนที่ดี มีรูปแบบประโยคที่ถูกต้องสมบูรณ์

2.8.2.2 ให้ความรู้ที่ถูกต้อง หรือให้ความเพลิดเพลิน ตัวอย่างเช่น เรื่อง Scorpion ให้ความรู้เกี่ยวกับธรรมชาติของแมลงป่อง

2.8.2.3 ปลุกฝังค่านิยมที่ดีแก่ผู้อ่าน ตัวอย่างเช่น เรื่อง Joyous mood accompanies preparation of the dead ซึ่งเป็นบทความที่ผู้เขียนมีจุดมุ่งหมายที่จะปลุกฝังค่านิยมแห่งการทำความดี

2.8.2.4 มีรูปภาพประกอบเรื่อง ซึ่งจะช่วยให้ผู้อ่านเข้าใจเรื่องได้ง่ายขึ้น

2.8.3 จดหมายจากผู้อ่าน ข้อควรคำนึงในการคัดเลือกเนื้อหาประเภทนี้ คือ

2.8.3.1 ให้ความรู้ที่เป็นประโยชน์ และสามารถนำไปใช้ได้จริง

ตัวอย่างเช่น จดหมายของ Susan S. ซึ่งเขียนมาเพื่อขอคำแนะนำจาก Khun Malinee เกี่ยวกับกฎระเบียบต่าง ๆ ที่ผู้นำบอนไซออกนอกประเทศต้องปฏิบัติตาม ความรู้ที่ได้จากการตอบจดหมายฉบับนี้ ผู้อ่านนำไปใช้ได้จริงในสังคม

2.8.3.2 ให้ความสำคัญและแนวทางในการประพฤติและปฏิบัติที่ดี

ตัวอย่างเช่น จดหมายของ Nervous Bride ซึ่งเขียนมาขอคำแนะนำในการปฏิบัติตนต่อพ่อแม่ของคู่หมั้น ซึ่งคำตอบของ Khun Malinee จะเป็นแนวทางสำหรับเด็กในการปฏิบัติตัวต่อผู้ใหญ่

2.8.3.3 มีเนื้อหาที่เหมาะสมกับความสนใจ และวัยของผู้อ่าน

ผู้สร้างแบบฝึกต้องระวังให้มากในเรื่องของเนื้อหา ทั้งเพราะเนื้อหาบางประเภท แม้จะสอดคล้องกับความสนใจของนักเรียน แต่เป็นเนื้อหาที่ไม่เหมาะสมกับวัยของเขา ตัวอย่างเช่น จดหมายปรึกษาปัญหาของวัยรุ่นต่างชาติเกี่ยวกับการนัดเพื่อนต่างเพศในยามค่ำคืน หรือจดหมายปรึกษาปัญหาเรื่องการหย่าร้าง จดหมายประเภทนี้ไม่ควรคัดเลือกมาเป็นแบบฝึก เพราะเป็นปัญหาที่ไม่เหมาะสมกับนักเรียนในวัยศึกษาเล่าเรียน

2.8.4 ประกาศและโฆษณา ข้อควรคำนึงในการคัดเลือกเนื้อหาประเภทนี้ คือ

2.8.4.1 ให้อ่านเข้าใจจนแก่ผู้อ่าน กล่าวคือ อ่านแล้วสามารถ

นำความรู้ที่ได้รับไปใช้ประโยชน์ในชีวิตจริงได้ทันที เช่น อ่านโฆษณายาสินค้าแล้วนำความรู้เหล่านั้นไปใช้เมื่อต้องการจะเลือกซื้อสินค้าที่มีโฆษณายาเป็นภาษาอังกฤษ

2.8.4.2 ให้อ่านเข้าใจในบางหน้าแก่ผู้อ่าน คือ ความรู้ที่ได้มา

สามารถนำไปใช้ประโยชน์ได้ในอนาคต เช่น อ่านประกาศรับสมัครงาน

2.8.5 การ์ตูน ข้อควรคำนึงในการคัดเลือกเนื้อหาประเภทนี้ คือ

2.8.5.1 มีส่วนรวมภาษาที่นำไปใช้ได้ในชีวิตจริง เช่น ส่วนวน

Hold it จากการ์ตูน Blondie

2.8.5.2 เป็นตัวอย่างของภาษาพูดที่สุภาพ ไม่หยาบคาย

2.8.5.3 มีรูปแบบของการเขียนวรรณคดีที่ไม่เป็นปัญหาต่อ

การอ่านและการเขียนของนักเรียน

2.8.5.4 กรณีที่มีวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาแทรกอยู่ในการ์ตูน ผู้สอนจะต้องศึกษาและทำความเข้าใจในวัฒนธรรมนั้น ๆ ให้ดีก่อนที่จะนำมาใช้เป็นส่วนหนึ่งของแบบฝึก

2.8.6 พยากรณ์อากาศ ข้อที่ควรคำนึงถึงมากที่สุดในการเลือกใช้ พยากรณ์อากาศ คือเรื่องฤดูกาล ถ้าทำได้ควรนำพยากรณ์อากาศของทุกฤดู ได้แก่ ฤดูร้อน ฤดูฝน และฤดูหนาวมาประกอบกันเป็นชุด เพื่อให้นักเรียนจะได้รู้คำศัพท์บรรยายลักษณะอากาศของฤดูต่าง ๆ ครบทุกฤดู กรณีที่ไม่สามารถทำเช่นนั้นได้ ผู้สร้างแบบฝึกควรเลือกใช้พยากรณ์อากาศของฤดูที่ตรงกับฤดูจริง ๆ ในช่วงที่ใช้แบบฝึก เพราะบทอ่านที่มีสภาพใกล้เคียงที่สุดกับความเป็นจริง จะทำให้ผู้เรียนเข้าใจบทอ่านได้ง่ายขึ้น

2.8.7 ภาพข่าวสังคม เพราะสังคมเป็นสิ่งแวดล้อมที่มีบทบาทต่อบุคลิภาพของนักเรียนวัยรุ่น วัยซึ่งยึดแบบอย่างการประพฤติปฏิบัติตนจากบุคคลที่เป็นแม่แบบ การเลือกภาพข่าวสังคมเพื่อใช้ประกอบในแบบฝึกจึงต้องคำนึงถึง การทำให้แบบอย่างที่ดีแก่นักเรียน ในแบบฝึกชุดนี้ ภาพข่าวสังคมคือ ภาพของ คุณหญิงบุญเรือน ชูชะวัน รับมอบเงินบริจาคจากผู้มีจิตศรัทธา เพื่อนำไปช่วยผู้ประสบอุทกภัยในจังหวัดภาคใต้ ภาพข่าวสังคมภาพนี้ให้แบบอย่างที่ดีแก่เยาวชน ในแง่ช่วยเหลือเพื่อนมนุษย์ที่กำลังตกอยู่ในความลำบาก

2.8.8 ข่าวมรณกรรม และข่าวประกาศหมั้น พิธีกรรมต่าง ๆ ในงานศพ งานหมั้น หรืองานแต่งงาน มีความเกี่ยวข้องโดยตรงกับศาสนา บุคคลที่นับถือศาสนาต่างกัน จะจัดงานดังกล่าวด้วยพิธีที่ไม่เหมือนกัน เพื่อให้นักเรียนได้เห็นตัวอย่างพิธีของศาสนาต่าง ๆ จึงควรคัดเลือกเนื้อหาข่าวของข่าวมรณกรรม หรือข่าวประกาศหมั้น ของบุคคลที่นับถือศาสนาต่าง ๆ กัน อันได้แก่ ศาสนาพุทธ ศาสนาคริสต์ และศาสนาอิสลาม และผู้สร้างแบบฝึกต้องศึกษาและทำความเข้าใจในพิธีเหล่านี้ให้ดีก่อนจะนำมาสร้างเป็นแบบฝึก

เนื่องจากสถานการณ์ต่าง ๆ มีการเปลี่ยนแปลงอยู่ตลอดเวลา เนื้อหาจากหนังสือพิมพ์ที่ทันสมัยของวันนี้ อาจกลายเป็นเนื้อหาที่ล้าสมัยของวันพรุ่งนี้ ดังนั้นในการคัดเลือกเนื้อหาจากหนังสือพิมพ์เพื่อใช้ในการสร้างแบบฝึก ผู้คัดเลือกควรคำนึงถึงข้อจำกัดข้อนี้ไว้ด้วย

2.9 ตั้งจุดประสงค์ของแบบฝึก โดยกำหนดให้ข้อคำถามในแบบฝึกมุ่งพัฒนาพฤติกรรมการอ่าน 5 พฤติกรรม คือ

- 2.9.1 การเข้าใจความหมายของคำ วลีและประโยคที่อ่าน
- 2.9.2 การจับใจความสำคัญ
- 2.9.3 การเข้าใจรายละเอียดปลีกย่อย
- 2.9.4 การคาดเดาเหตุการณ์ที่ไม่ได้บ่งบอกไว้อย่างชัดเจนในเรื่อง
- 2.9.5 การเรียงลำดับเหตุการณ์

2.10 นำเนื้อหาจากหนังสือพิมพ์ที่ผ่านการคัดเลือกแล้วมาสร้างเป็นแบบฝึก

ความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ จำนวน 10 ชุด โดยไม่มีการดัดแปลงภาษาในส่วนของเนื้อหาที่เป็นท่อนๆ ง่ายๆ ขึ้น แบบฝึกประกอบด้วยข้อคำถามรวมทั้งสิ้น 125 ข้อ ผู้วิจัยตั้งข้อคำถามให้มีรูปแบบต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

- 2.10.1 แบบเลือกตอบ (Multiple - Choice Item)
 - 2.10.2 แบบจับคู่ (Matching - Item)
 - 2.10.3 แบบถูกผิด (True - False Item)
 - 2.10.4 แบบตอบคำถามสั้น ๆ (Short Answering Question Item)
- ตัวอย่างข้อคำถามแบบเลือกตอบ (Multiple - Choice Item)

Choose the correct answers.

1. The word "sock" means to _____.
 - a cover
 - b hide
 - c joke
 - d hit
2. What did Beetle do when he was socked with a pillow ?
 - a He cried out loudly.
 - b He hid his face behind the pillow.
 - c He fell asleep as soon as he got the pillow.
 - d He felt dizzy and did not know what to do.

ตัวอย่างข้อคำถามแบบจับคู่ (Matching Item)

What are they advertising?

Study these articles then read the advertisements on the next page and write a name of the articles in the box belonging to each ad.

flower shop	dog	rabbit	car
woman's clothes	lorry	toothpaste	clinic

BENZ SPORT 350SLC

Air, radio/tape, mags,
newly painted,
good condition.

B 1,080,000
Down B 190,000
Tel: 241-3911

1. 2. **Dental Care
& Cosmetic
Center**

Afraid of the dentist?
Don't be.
Our reputable dentists
will provide gentle,
nice dental care.

11 Sukhumvit Soi 11
Tel. 2543620, 2526322

**PENINSULA
FLORIST**

Flowers Arrangement.
Imported Flowers.
Delivery Service.

1st Floor Peninsula Plaza,
Rajdamri Road.
Tel. 253-9766

3. 4.

**DALMATIAN PUP-
PIES.** male & female,
1½ months old
B 6,000. -each Call
588-4720

5.

**The Collection
of the year at.....**

Nai Noi

Annual Sale.

10-50% Discount

Stylish blouses; skirts and
Culottes for ladies

NOV. 17 - DEC 3, 1988

131/42-43 Sukhumvit between Soi 7-9 Tel. 253-7699



ตัวอย่างข้อคำถามแบบถูกผิด (True - False Item)

True or false. Write T if the sentence is true and write F if it is false.

- _____ 1 The 15 - year - old boy in Yaha District
admitted writing the black board threat on
Nov, 23.
- _____ 2 Therddham was shot in the face by his can
younger brother.

ตัวอย่างข้อคำถามแบบตอบคำถามสั้น ๆ (Short Answering Question Item)

Read the advertisement of these restaurants and answer the questions.

1. If you are a vegetarian, where can you find the most
suitable food for your eating habit?

2. Where can you have a meal after midnight?

2.11 จัดเรียงแบบฝึกตามความยากง่าย แต่ภายหลังการนำแบบฝึกไปทดลองขึ้น
ทดลองรายบุคคลแล้ว ได้จัดเรียงลำดับแบบฝึกใหม่อีกครั้ง

2.12 หาประสิทธิภาพแบบฝึก กำหนดเกณฑ์ไม่ต่ำกว่า 80/80 กล่าวคือ 80 แรก
หมายถึง ร้อยละของคะแนนจากการทำแบบฝึกได้ถูกต้องโดยเฉลี่ย ส่วน 80 หลังหมายถึง ร้อยละ
ของคะแนนจากการทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการใช้แบบฝึกได้ถูกต้องโดยเฉลี่ย (Espich
and William. 1967 : 120 - 121, กิ่งแก้ว อาริรักษ์. 2525 : 27 - 28, ศิริธร
คุณพิพรรณ. 2526 : 41) ผู้วิจัยดำเนินการหาประสิทธิภาพของแบบฝึกตามขั้นตอนต่อไปนี้

2.12.1 ขั้นตอนทดลองรายบุคคล (One - to - one testing) ๖๕

นักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนมัธยมสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร ที่ไม่ใช่เรียนในกลุ่มตัวอย่าง เป็นนักเรียนที่มีผลการเรียนระดับปานกลาง จำนวน 2 คน ทำแบบฝึกการรายบุคคลในช่วงเวลาเย็นหลังเลิกเรียน ทำแบบฝึกวันละ 1 ชุด ติดต่อกันทุกวัน จนครบ 10 ชุด เว้นวันเสาร์และวันอาทิตย์ เนื่องจากจุดมุ่งหมายของการทดลองในครั้งนี้คือ เพื่อปรับปรุงแบบฝึกให้มีความเหมาะสมที่สุดที่จะใช้ในขั้นตอนทดลองภาคสนาม ดังนั้นในระหว่างทำแบบฝึก ผู้วิจัยจึงคอยให้การช่วยเหลือ อธิบายศัพท์และสำนวนที่ไม่เข้าใจ ผลจากการทดลองปรากฏว่า นักเรียนทำคะแนนได้ดังนี้

ตาราง 1 แสดงคะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกในขั้นตอนทดลองรายบุคคล กับนักเรียนจำนวน 2 คน

คะแนนแบบฝึก	
คะแนนเต็ม	250
คะแนนรวม	212
คะแนนเฉลี่ย	106
คะแนนร้อยละ	84.8

จากตาราง 1 แสดงว่านักเรียนสามารถทำคะแนนแบบฝึกได้ถูกต้องโดยเฉลี่ยร้อยละ 84.8 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ร้อยละ 80 ที่กำหนดไว้ จึงเป็นแบบฝึกที่สามารถนำไปใช้ในการทดลองขั้นตอนต่อไปได้

หลังขั้นตอนทดลองรายบุคคล ผู้วิจัยปรับปรุงแก้ไขแบบฝึกใหม่ ดังนี้

2.12.1.1 จัดทำบัญชีคำศัพท์ยาก โดยให้ความหมายเป็นภาษาไทย ในการทดลองใช้แบบฝึกชุดที่ 1 - 3 ผู้วิจัยให้ความหมายศัพท์ยากเป็นภาษาอังกฤษ แต่ปรากฏว่า นักเรียนต้องเสียเวลาทำความเข้าใจกับบัญชีคำศัพท์ ผู้วิจัยจึงจัดทำบัญชีคำศัพท์ขึ้นใหม่ โดยให้ความหมายเป็นภาษาไทยแทน

2.12.1.2 จัดเรียงลำดับแบบฝึกบางชุดใหม่ตามความเหมาะสม โดยคำนึงถึงความยากง่าย ความสอดคล้องของเนื้อหาในแต่ละตอน (part) ความเหมาะสมของเนื้อหากับเวลา และข้อเสนอแนะจากผู้เข้ารับการทดลอง แบบฝึกทั้ง 10 ชุดที่จัดเรียงขึ้นใหม่นี้มีดังนี้

ตาราง 2 แสดงการเรียงลำดับแบบฝึก เนื้อหา และแหล่งที่มาของเนื้อหา

ชุดที่	เนื้อหา	แหล่งที่มาของเนื้อหา
1	Part A Advertisement of restaurants	<u>The Bangkok Post, The Nation</u>
	Part B What are they advertising?	<u>The Bangkok Post, The Nation</u>
2	Part A Cartoon Beetle Bailey	<u>The Bangkok Post</u>
	Part B Weather forecast	<u>The Bangkok Post</u>
3	Part A The religious rite	<u>The Nation</u>
	Part B Where to live?	<u>The Bangkok Post, The Nation</u>
4	Part A Cartoon Blondie	<u>The Bangkok Post</u>
	Part B Job advertisement	<u>The Bangkok Post, The Nation</u>
5	Letter	<u>The Bangkok Post, The Nation</u>
6	Part A On behalf of the Mall.....	<u>The Bangkok Post</u>
	Part B News and Headlines	<u>Student Weekly,</u> <u>The Bangkok Post, The Nation</u>

ตาราง 2 (ต่อ)

ชุดที่	เนื้อหา	แหล่งที่มาของเนื้อหา
7	News and Headlines	<u>The Bangkok Post</u> , <u>The Nation</u>
8	Part A The engagement	<u>The Nation</u>
	Part B Japan making robot that can travel in human body	<u>The Bangkok Post</u>
9	Part A Cartoon Crocodiles	<u>The Bangkok Post</u>
	Part B Scorpion	<u>Student Weekly</u>
10	Joyous mood accompanies preparation of the dead	<u>The Nation</u>

2.12.2 ขั้นตอนทดลองกลุ่มเล็ก (Small group testing) ใช้นักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนมัธยมสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร ที่ไม่ใช่นักเรียนในกลุ่มตัวอย่าง และเป็นนักเรียนที่มีผลการเรียนระดับปานกลาง จำนวน 10 คน ทำแบบฝึกพร้อมกันเป็นกลุ่ม ใช้ช่วงเวลาเย็นหลังเลิกเรียน ทำแบบฝึกวันละ 1 ชุด ติดต่อกันทุกวัน จนครบ 10 ชุด เว้นวันเสาร์และอาทิตย์ โดยก่อนและหลังขั้นตอนทดลองกลุ่มเล็ก ใช้ให้นักเรียนทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ หลังการทดลองผู้วิจัยนำคะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกและจากการทำแบบทดสอบมาคำนวณหาประสิทธิภาพของแบบฝึก ตามนี้

ตาราง 3 แสดงคะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึก และแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึกในชั้น
ทดลองกลุ่มเล็ก กับนักเรียน จำนวน 10 คน

	คะแนนสอบก่อนฝึก	คะแนนแบบฝึก	คะแนนสอบหลังฝึก
คะแนนเต็ม	350	1250	350
คะแนนรวม	253	1027	286
คะแนนเฉลี่ย	25.3	102.7	28.6
คะแนนร้อยละ	72.29	82.16	81.71

จากตาราง แสดงว่า นักเรียนสามารถทำแบบฝึกได้ถูกต้องโดยเฉลี่ยร้อยละ 82.16 และ
ทำแบบทดสอบหลังการใช้แบบฝึกได้ถูกต้องโดยเฉลี่ยร้อยละ 81.71 ซึ่งแสดงว่า แบบฝึกดังกล่าว
มีประสิทธิภาพ 82.16/81.71 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ 80/80 ที่กำหนดไว้ จึงถือว่าเป็นแบบฝึกที่มี
ประสิทธิภาพ สามารถนำไปใช้เป็นเครื่องมือในการทดลองภาคสนามได้

แบบแผนและขั้นตอนในการดำเนินการทดลองภาคสนาม

1. แบบแผนการทดลอง

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงทดลอง (Experimental Research) ใช้รูปแบบ
One - Group Pretest - Posttest Design (เชิดศักดิ์ ไขวาสันธุ์, 2522 : 166)

ตาราง 4 แบบแผนการทดลอง

สอบก่อน	ทดลอง	สอบหลัง
T_1	X	T_2

T_1	แทน การสอบก่อนการใช้แบบฝึก	(Pretest)
T_2	แทน การสอบหลังการใช้แบบฝึก	(Posttest)
X	แทน การใช้แบบฝึก	

2. ขั้นตอนในการดำเนินการทดลองภาคสนาม (Field testing) ผู้วิจัยดำเนินการทดลองด้วยตัวเองทั้งหมด ตามขั้นตอนดังนี้

2.1 ขั้นทดสอบก่อนทำแบบฝึก (Pretest) ก่อนจะทดลองใช้แบบฝึก 1 วัน ให้นักเรียนกลุ่มตัวอย่างจำนวน 41 คน ทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ ใช้เวลาสอบ 1 ชั่วโมง

2.2 ขั้นทำแบบฝึก ให้นักเรียนกลุ่มตัวอย่างจำนวน 41 คน ทำแบบฝึกในช่วงเดือนพฤศจิกายน ถึงเดือนธันวาคม พ.ศ. 2532 สัปดาห์ละ 2 คาบ คาบละ 45 นาที เนื่องจากตารางสอนของทางโรงเรียนจัดให้คาบที่ 1 และคาบที่ 2 อยู่ติดกัน ดังนั้นในการทดลองแต่ละครั้ง นักเรียนต้องทำแบบฝึก 2 ชุด ภายในระยะเวลา 1 ชั่วโมง 30 นาที รวมการทดลองทั้งหมด 5 ครั้ง ดังนี้

สัปดาห์ที่ 1 ทดลองครั้งที่ 1 คาบที่ 1 ทำแบบฝึกชุดที่ 1
คาบที่ 2 ทำแบบฝึกชุดที่ 2

สัปดาห์ที่ 2 งดการทดลอง เนื่องจากโรงเรียนจัดการแข่งขันกีฬาสาธิตฯ

สัปดาห์ที่ 3 ทดลองครั้งที่ 2	คาบที่ 1 ทำแบบฝึกชุดที่ 3
	คาบที่ 2 ทำแบบฝึกชุดที่ 4
สัปดาห์ที่ 4 ทดลองครั้งที่ 3	คาบที่ 1 ทำแบบฝึกชุดที่ 5
	คาบที่ 2 ทำแบบฝึกชุดที่ 6
สัปดาห์ที่ 5 ทดลองครั้งที่ 4	คาบที่ 1 ทำแบบฝึกชุดที่ 7
	คาบที่ 2 ทำแบบฝึกชุดที่ 8
สัปดาห์ที่ 6 งดการทดลอง	เนื่องจากโรงเรียนจัดงานวันสายสัมพันธ์
สัปดาห์ที่ 7 ทดลองครั้งที่ 5	คาบที่ 1 ทำแบบฝึกชุดที่ 9
	คาบที่ 2 ทำแบบฝึกชุดที่ 10

ในการทดลองแต่ละครั้ง ผู้วิจัยปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้

2.2.1 แจกแบบฝึกชุดแรกพร้อมคำศัพท์และกระดาษคำตอบให้นักเรียนทั้งชั้น

2.2.2 อธิบายคร่าว ๆ ถึงลักษณะเนื้อหาของแบบฝึกว่าเป็นข่าว บทความ ประกาศ หรือโฆษณา เป็นต้น

2.2.3 แจ้งจุดประสงค์ของการอ่านแบบฝึกชุดนั้น โดยอธิบายคำสั่งของแบบฝึกให้นักเรียนได้เข้าใจตรงกัน นักเรียนจะได้ทราบว่าเมื่ออ่านจบแล้วจะต้องทำอะไรบ้าง

2.2.4 ให้นักเรียนอ่านและทำแบบฝึกหัดท้ายบท โดยใส่คำตอบลงในกระดาษคำตอบที่แจกให้ กำหนดเวลาให้อ่านแบบฝึก 1 ชุด ประมาณ 20 - 25 นาที

2.2.5 เก็บกระดาษคำตอบ เพื่อนำมาตรวจและบันทึกคะแนนของนักเรียนแต่ละคน กระดาษคำตอบนี้จะนำมาแจกคืนนักเรียนในการทดลองครั้งต่อไป

2.2.6 เฉลยคำตอบให้นักเรียนทราบ

2.2.7 แจกแบบฝึกชุดต่อไป แล้วปฏิบัติตามขั้นตอนข้อ 2.2.1 - 2.2.6

2.3 ขั้นตอนทดสอบหลังทำแบบฝึก (Posttest) หลังจากทำแบบฝึกครบทั้ง 10 ชุดแล้ว วันต่อมาให้กลุ่มตัวอย่างทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ ซึ่งเป็นแบบทดสอบชุดเดียวกันกับแบบทดสอบก่อนทำแบบฝึก (Pretest)

การวิเคราะห์ข้อมูล

1. คำนวณหาค่าสถิติพื้นฐาน ได้แก่ คะแนนเฉลี่ย และคะแนนร้อยละ
2. เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของกลุ่มตัวอย่าง ก่อนและหลังการใช้แบบฝึก โดยใช้ t - test แบบ Dependent (ล้วน สายยศ และอังคณา สายยศ. 2528 : 87)

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. การหาคุณภาพของแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ

1.1 ค่าความยากง่าย (Difficulty) จากสูตร

$$P = \frac{R}{N}$$

(ล้วน สายยศ และอังคณา สายยศ. 2528 : 179)

เมื่อ P คือ ค่าความยากง่าย

R คือ จำนวนคนที่ทำข้อนั้นถูก

N คือ จำนวนคนที่ทำข้อนั้นทั้งหมด

1.2 ค่าอำนาจจำแนก (Discrimination) จากสูตร

$$D = \frac{R_U - R_L}{\frac{N}{2}}$$

(ล้วน สายยศ และอังคณา สายยศ. 2528 : 180)

D คือ ค่าอำนาจจำแนก

R_U คือ จำนวนนักเรียนที่ตอบถูกในกลุ่มเก่ง

R_L คือ จำนวนนักเรียนที่ตอบถูกในกลุ่มอ่อน

N คือ จำนวนนักเรียนในกลุ่มเก่งและกลุ่มอ่อน

1.3 ค่าความเชื่อมั่น (Reliability) ใช้สูตร KR - 20 ของ Kuder

Richardson

$$r_{tt} = \frac{n}{n-1} \left\{ 1 - \frac{\sum pq}{s^2_t} \right\}$$

(ลัวัน สายยศ และอังคณา สายยศ. 2528 : 168)

เมื่อ r_{tt} คือ ค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบทั้งฉบับ

n คือ จำนวนข้อของเครื่องมือวัด

p คือ สัดส่วนของผู้ทำได้ในข้อหนึ่ง ๆ $= \frac{\text{จำนวนคนที่ทำถูก}}{\text{จำนวนคนทั้งหมด}}$

q คือ สัดส่วนของผู้ทำผิดในข้อหนึ่ง ๆ หรือ คือ $1 - p$

s^2_t คือ คะแนนความแปรปรวนของเครื่องมือวัดนั้น

ความแปรปรวน (s^2_t) หาได้จากสูตร

$$s^2_t = \frac{N \sum X^2 - (\sum X)^2}{N(N-1)}$$

(ลัวัน สายยศ และอังคณา สายยศ. 2528 : 64)

เมื่อ S^2 คือ ความแปรปรวน

$\sum X^2$ คือ ผลรวมของคะแนนทั้งหมดยกกำลังสอง

N คือ จำนวนนักเรียนทั้งหมด

2. การหาคุณภาพแบบฝึก ตามเกณฑ์ 80/80 จากสูตร E_1/E_2

$$\text{สูตรที่ 1 } E_1 = \frac{\frac{\sum X}{N}}{A} \times 100$$

(ชัยยงค์ พรมวงศ์ และคนอื่น ๆ. 2520 : 56)

เมื่อ E_1 คือ ประสิทธิภาพของกระบวนการ

$\sum X$ คือ คะแนนรวมของนักเรียนที่ได้จากการทำแบบฝึกหัด

N คือ จำนวนนักเรียนทั้งหมด

A คือ คะแนนเต็มของการประกอบกิจกรรมระหว่างฝึก

$$\text{สูตรที่ 2 } E_2 = \frac{\frac{\sum F}{N}}{B} \times 100$$

(ชัยยงค์ พรมวงศ์ และคนอื่น ๆ. 2520 : 56)

เมื่อ E_2 คือ ประสิทธิภาพของผลลัพธ์

$\sum F$ คือ คะแนนรวมของการทำแบบทดสอบหลังฝึก

N คือ จำนวนนักเรียนทั้งหมด

B คือ คะแนนเต็มของแบบทดสอบหลังฝึก

3. การวิเคราะห์ข้อมูล

3.1 หาค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) จากสูตร

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{N}$$

(ล้วน สายยศ และอังคณา สายยศ. 2528 : 29)

เมื่อ $\bar{X}$ คือ คะแนนเฉลี่ย

$\sum X$ คือ ผลรวมของคะแนนทั้งหมด

N คือ จำนวนผู้เข้าสอบทั้งหมด

3.2 เปรียบเทียบความแตกต่างของคะแนนที่ได้จากการทำแบบทดสอบก่อนและหลัง

การใช้แบบฝึก โดยใช้ t - test

$$t = \frac{\sum D}{\sqrt{\frac{N \sum D^2 - (\sum D)^2}{N - 1}}}$$

(ล้วน สายยศ และอังคณา สายยศ. 2528 : 87)

เมื่อ D คือ ความแตกต่างระหว่างคะแนนแต่ละคู่

N คือ จำนวนคู่

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

เพื่อให้เกิดความเข้าใจตรงกันในการเสนอผลการวิเคราะห์ข้อมูลในรายงานการวิจัย ฉบับนี้ ผู้วิจัยจึงกำหนดสัญลักษณ์ต่าง ๆ ที่ใช้ในการเสนอผลการวิเคราะห์ข้อมูลไว้ดังนี้

N	หมายถึง	จำนวนนักเรียนในกลุ่มตัวอย่าง
ΣX	หมายถึง	คะแนนรวม
$\bar{X}$	หมายถึง	คะแนนเฉลี่ย
$\%$	หมายถึง	ร้อยละ
D	หมายถึง	ความแตกต่างระหว่างคะแนนสอบหลังการใช้แบบฝึกและก่อนการใช้แบบฝึก
D^2	หมายถึง	ความแตกต่างระหว่างคะแนนสอบหลังการใช้แบบฝึกและก่อนการใช้แบบฝึกยกกำลังสอง
ΣD	หมายถึง	ผลรวมของ D
ΣD^2	หมายถึง	ผลรวมของ D^2
t	หมายถึง	อัตราส่วนวิกฤติ t ใน t - distribution
**	หมายถึง	นัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

ลำดับขั้นตอนในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. นำเสนอข้อมูลที่ เป็นสถิติพื้นฐานแสดงคะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกและทำแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึก

2. นำเสนอข้อมูลแสดงการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษก่อนและหลังการใช้แบบฝึก

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

1. ค่าสถิติพื้นฐาน

ตาราง 5 แสดงคะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกและแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึกในชั้นทดลองภาคสนาม

ประเภทของคะแนน	N	ΣX	$\bar{X}$	%
คะแนนแบบฝึก	41	4180	101.95	81.56
คะแนนสอบก่อนการใช้แบบฝึก	41	980	23.90	68.29
คะแนนสอบหลังการใช้แบบฝึก	41	1149	28.02	80.07

จากตาราง 5 แสดงว่า ในชั้นทดลองภาคสนาม นักเรียนสามารถทำแบบฝึกได้ถูกต้องโดยเฉลี่ยร้อยละ 81.56 และทำแบบทดสอบหลังการใช้แบบฝึกได้ถูกต้องโดยเฉลี่ยร้อยละ 80.07 ประสิทธิภาพของแบบฝึกจึงมีค่าเป็น $81.56/80.07$ ซึ่งเป็นไปตามเกณฑ์ที่กำหนดไว้ คือ ประสิทธิภาพของแบบฝึกต้องไม่ต่ำกว่า $80/80$ (รายละเอียดเพิ่มเติมดูภาคผนวก)

2. เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษก่อนและหลังการใช้แบบฝึก

ตาราง 6 เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนกลุ่มตัวอย่าง ก่อนและหลัง การใช้แบบฝึก

ประเภทของคะแนน	N	X	ΣD	ΣD^2	t
ก่อนการใช้แบบฝึก	41	23.90			
			169	1570	5.65**
หลังการใช้แบบฝึก	41	28.02			

$$t (.01, 40) = 2.423$$

** มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

จากตาราง 6 แสดงว่า ผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียน หลังการใช้แบบฝึก สูงกว่าก่อนการใช้แบบฝึกอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 (รายละเอียดเพิ่มเติมดูภาคผนวก)

สรุปผล อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

ความมุ่งหมายในการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อสร้างและพัฒนาคุณภาพแบบฝึกทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจภาษาอังกฤษจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ สำหรับนักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5
2. เพื่อศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษก่อนและหลังการใช้แบบฝึก ของนักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

สมมติฐานในการศึกษาค้นคว้า

ผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนหลังการใช้แบบฝึกสูงกว่าก่อนการใช้แบบฝึก

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

1. ประชากร

ประชากรที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้า เป็นนักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ของโรงเรียนมัธยมสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2532 คือ ชั้น ม. 5/4 และ ม. 5/5 จำนวน 2 ห้องเรียน รวม 90 คน

2. กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้า เป็นนักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนมัธยมสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2532 ชั้น ม. 5/4 จำนวน 41 คน ซึ่งได้มาจากการสุ่มแบบง่าย (Simple Random Sampling)

3. เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง

3.1 แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ สำหรับใช้สอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึก เป็นแบบทดสอบชนิดปรนัย 4 ตัวเลือก จำนวน 35 ข้อ กำหนดเวลาในการทำแบบทดสอบชุดนี้นาน 1 ชั่วโมง ข้อคำถามในแบบทดสอบวัดพฤติกรรมการอ่าน 5 พฤติกรรม ดังนี้

3.1.1 การเข้าใจความหมายของคำ วลี และประโยค จำนวน 9 ข้อ

3.1.2 การจับใจความสำคัญ จำนวน 4 ข้อ

3.1.3 การเข้าใจรายละเอียดปลีกย่อย จำนวน 8 ข้อ

3.1.4 การเดาเหตุการณ์ที่ไม่ได้บ่งบอกไว้อย่างชัดเจนในเรื่อง จำนวน 9 ข้อ

3.1.5 การเรียงลำดับเหตุการณ์ จำนวน 5 ข้อ

แบบทดสอบชุดนี้ผ่านการวิเคราะห์คุณภาพแล้ว โดยข้อคำถามแต่ละข้อมีค่าความยากง่ายระหว่าง .20 - .80 มีค่าอำนาจจำแนกตั้งแต่ .20 ขึ้นไป และมีค่าความเชื่อมั่นทั้งฉบับเท่ากับ .75 (รายละเอียดเพิ่มเติมดูภาคผนวก)

3.2 แบบฝึกความเข้าใจในการอ่านที่สร้างขึ้นจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ จำนวน 10 ชุด ประกอบด้วยข้อคำถามรวม 125 ข้อ วัดพฤติกรรมการอ่าน 5 พฤติกรรมตามที่ระบุไว้ใน แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ รูปแบบของข้อคำถามประกอบด้วย แบบเลือกตอบ แบบจับคู่ แบบถูกผิด และแบบตอบคำถามสั้น ๆ เนื้อหาในแบบฝึกมีทั้งข่าว หัวข่าว บทความ จดหมายจากผู้อ่าน ประกาศ และโฆษณา การ์ตูน และอื่น ๆ เช่น พยากรณ์อากาศ ภาพข่าวสังคม ข่าววรรณกรรม ข่าวประกาศ หนังสือ เป็นต้น เนื้อหาเหล่านี้ได้รับการคัดเลือกจากหนังสือพิมพ์ 3 ฉบับ คือ The Bangkok Post

The Nation และ Student Weekly ซึ่งตีพิมพ์ในช่วงเดือนตุลาคม พ.ศ. 2531 ถึงเดือนมกราคม พ.ศ. 2532 โดยคัดเลือกตามเกณฑ์ 5 ข้อ คือ

3.2.1 ความสอดคล้องกับหลักสูตรและจุดประสงค์

3.2.2 ความยากง่ายเหมาะสมกับระดับชั้น โดยพิจารณาจากศัพท์และโครงสร้าง คือ เป็นศัพท์และโครงสร้างที่ปรากฏในหนังสือแบบเรียนภาษาอังกฤษระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 หรือเป็นศัพท์ที่นักเรียนระดับนั้นควรทราบ เพราะเป็นศัพท์ที่พบเห็นได้ในชีวิตประจำวัน

3.2.3 ความสั้นยาวของเรื่อง

3.2.4 ความเหมาะสมของเนื้อหาที่จะใช้ในการเรียนการสอน กล่าวคือ เป็นเนื้อหาที่ไม่ขัดกับหลักศีลธรรม และให้ประสบการณ์ที่ดีแก่ผู้อ่าน

3.2.5 ความสอดคล้องของเนื้อหากับความสนใจของนักเรียนระดับมัธยมศึกษา

แบบฝึกดังกล่าวผ่านการวิเคราะห์ประสิทธิภาพในขั้นตอนกลุ่มเล็กแล้ว และมีประสิทธิภาพ 82.16/81.71 ซึ่งเป็นไปตามเกณฑ์ที่กำหนดไว้ คือ ต้องไม่ต่ำกว่า 80/80 (รายละเอียดเพิ่มเติมดูภาคผนวก)

4. วิธีดำเนินการทดลอง

ผู้วิจัยดำเนินการทดลองทุกขั้นตอนด้วยตัวเอง ระหว่างช่วงเดือนพฤศจิกายน - ธันวาคม พ.ศ. 2532 ของภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2532 ตามขั้นตอนดังนี้

4.1 ขั้นทดสอบก่อนทำแบบฝึก (Pretest) ให้นักเรียนกลุ่มตัวอย่างทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ก่อนจะทดลองการใช้แบบฝึก 1 วัน

4.2 ขั้นทำแบบฝึก กำหนดให้นักเรียนกลุ่มตัวอย่างทำแบบฝึกสัปดาห์ละ 2 คาบ คาบละ 1 ชุด จนครบ 10 ชุด รวมเวลา 5 สัปดาห์

4.3 ขั้นทดสอบหลังทำแบบฝึก (Posttest) หลังจากทำแบบฝึกครบทั้ง 10 ชุด วันต่อมาให้นักเรียนกลุ่มตัวอย่างทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์

4.4 ขั้นรวบรวมและวิเคราะห์ข้อมูลด้วยวิธีการทางสถิติ

การวิเคราะห์ข้อมูล

1. หาค่าสถิติพื้นฐานแสดงคะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกและทำแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึก
2. เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนก่อนและหลังการใช้แบบฝึก โดยใช้ $t - test$ แบบ Dependent

สรุปผลการศึกษาค้นคว้า

ผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนหลังการใช้แบบฝึกสูงกว่าก่อนการใช้แบบฝึกอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

อภิปรายผล

การวิจัยครั้งนี้เป็นการสร้างและพัฒนาคุณภาพแบบฝึกความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษขึ้นจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ และใช้แบบฝึกดังกล่าวเป็นเครื่องมือในการศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนก่อนและหลังการใช้แบบฝึก ผลปรากฏว่า แบบฝึกที่สร้างขึ้นมีประสิทธิภาพ 82.16/81.71 ในขั้นทดลองกลุ่มเล็ก และมีประสิทธิภาพ 81.56/80.07 ในขั้นทดลองภาคสนาม ซึ่งเป็นไปตามเกณฑ์มาตรฐานที่กำหนดไว้ว่าต้องไม่ต่ำกว่า 80/80 และจากการศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียน พบว่า ผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนหลังการใช้แบบฝึกสูงกว่าก่อนการใช้แบบฝึก อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ซึ่งเป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้ แสดงว่าแบบฝึกที่สร้างขึ้นมีส่วนในการพัฒนาความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนได้จริง คาดว่าเป็นผลมาจากสาเหตุต่าง ๆ ดังนี้

1. แบบฝึกตั้งกล่าวสร้างขึ้นอย่างมีคุณภาพ คุณภาพของแบบฝึกเป็นเป็นปัจจัยหนึ่งที่ส่งผลต่อการพัฒนาการด้านความเข้าใจในการอ่านของนักเรียน ทั้งนี้เพราะ

1.1 แบบฝึกผ่านการทดลองหาประสิทธิภาพมาแล้วถึง 2 ชั้น คือชั้นทดลองรายบุคคล และชั้นทดลองกลุ่มเล็ก ปัญหาต่าง ๆ ที่พบในการทดลอง 2 ชั้นแรก จึงได้รับการแก้ไขก่อนจะนำแบบฝึกไปใช้ในชั้นทดลองภาคสนาม เช่น

- ปัญหาการจัดเรียงแบบฝึกไม่สอดคล้องกับความยากง่ายตามความคิดเห็นของผู้ทำแบบฝึก ซึ่งแก้ไขโดยตามความคิดเห็นจากผู้ใช้แบบฝึกว่าควรจัดเรียงแบบฝึกอย่างไร

✓ - ปัญหาเนื้อหาในแบบฝึกบางชุดมีปริมาณไม่เหมาะสมกับเวลาที่กำหนดไว้สำหรับการทำแบบฝึก ซึ่งแก้ไขโดยสลับเนื้อหาข้ามชุดเพื่อให้แบบฝึกทุกชุดมีปริมาณของเนื้อหาที่ใกล้เคียงกัน และเหมาะสมกับเวลา

- ปัญหานักเรียนเสียเวลามากกับการทำความเข้าใจข้อศัพท์ที่เป็นภาษาอังกฤษ ซึ่งแก้ไขโดยจัดทำบัญชีศัพท์ที่เป็นภาษาไทยขึ้น

เนื่องจากการทดลอง 2 ชั้นแรก ทดลองกับนักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ซึ่งเป็นแผนกเดียวกับนักเรียนกลุ่มตัวอย่าง ผู้วิจัยจึงสามารถคาดคะเนเห็นความรู้ภาษาอังกฤษของนักเรียนกลุ่มตัวอย่างได้ชัดเจนขึ้น และสามารถปรับปรุงและแก้ไขแบบฝึกให้เหมาะสมกับระดับความสามารถของนักเรียนกลุ่มตัวอย่างได้มากยิ่งขึ้น นอกจากนี้ ในชั้นทดลองกลุ่มเล็ก ผู้วิจัยได้เรียนรู้เทคนิควิธีการในการนำเสนอแบบฝึกให้น่าสนใจ และรู้ว่าควรใช้คำพูดอย่างไรตอนเฉลยคำตอบเพื่อให้เข้าใจได้ง่ายที่สุด ซึ่งเทคนิควิธีเหล่านี้ได้นำไปใช้จริงในชั้นทดลองภาคสนาม

อย่างไรก็ตาม ในชั้นทดลองภาคสนาม ผู้วิจัยพบปัญหามางอย่างซึ่งไม่เคยพบมาก่อนในการทดลอง 2 ชั้นแรก ได้แก่

- ปัญหาการฝึกติดต่อกันทีละ 2 คาบ เนื่องจากทางโรงเรียนจัดตารางเรียนเป็นคาบคู่ นักเรียนจึงต้องอ่านแบบฝึก 2 ชุดติดต่อกัน ซึ่งอาจเป็นผลให้เกิดความเหนื่อยล้า และอาจทำให้ความสนใจของนักเรียนต่อแบบฝึกชุดหลังลดน้อยลง เพราะช่วงของการฝึกนานเกินไป

(2 คาบ = 1 ชั่วโมง 30 นาที)

- ปัญหาการฝึกต่อเนื่องตามที่กำหนดไว้ บางสัปดาห์ก็ต้องงดฝึกเพราะติดกิจกรรมของ

โรงเรียน คือในสัปดาห์ที่ 2 มีการแข่งขันกีฬาสาธิตฯ ในสัปดาห์ที่ 6 มีการจัดงานวันสายสัมพันธ์ ทำให้ต้องขยายเวลาการทดลองออกไปอีก ผลคือ ต้องทดลองในช่วงใกล้สอบกลางภาค ซึ่งอาจกระทบต่อความสนใจและความกระตือรือร้นในการใช้แบบฝึกของนักเรียน

- ปัญหานักเรียนส่วนใหญ่มีนิสัยในการอ่านที่ไม่ถูกต้อง เช่น การอ่านออกเสียงหรือทั้งออกเสียง การใช้นิ้วชี้ตามตัวอักษร เป็นต้น ผู้วิจัยต้องใช้เวลาส่วนหนึ่งของการทดลองไปกับการแนะนำข้อควรปฏิบัติต่าง ๆ ในการอ่านที่ดี

- ปัญหาเนื้อหาส่วนหนึ่งในแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ไม่ทันสมัย เนื้อหาดังกล่าวคือ Marcos out of Hospital ซึ่งเป็นข่าวเกี่ยวกับการป่วยของอดีตรัฐมนตรีต่างประเทศ บ่าวนัต์ทิฆัมพ์ในช่วงที่มาร์กอสยังมีชีวิตอยู่ แต่ปรากฏว่ามาร์กอสได้เสียชีวิตลงก่อนที่จะดำเนินการในชั้นทดลองภาคสนามเล็กน้อย

ถ้าสามารถหาทางป้องกันและแก้ไขปัญหาดังต้นได้ก่อนขึ้นทดลองภาคสนาม ผลการศึกษาทดลองครั้งนี้อาจจะแสดงให้เห็นถึงความแตกต่างของผลสัมฤทธิ์ก่อนและหลังการใช้แบบฝึกที่มากกว่านี้

1.2 แบบฝึกสร้างขึ้นอย่างสอดคล้องกับหลักจิตวิทยาการเรียนรู้ กล่าวคือ ก่อนสร้างแบบฝึกได้มีการศึกษาหลักการต่าง ๆ ทางจิตวิทยาที่เกี่ยวข้องกับการสร้างแบบฝึกและได้จัดสร้างแบบฝึกขึ้นโดยคำนึงถึงหลักการต่าง ๆ ดังนี้

1.2.1 คำนึงถึงความยากง่าย โดยจัดเรียงแบบฝึกจากตอน (part) ที่ง่ายไปหาตอนที่ยาก และจากชุดที่ง่ายไปหาชุดที่ยาก ตามความคิดเห็นของผู้วิจัยและผู้เข้ารับการทดลองบางคน เนื้อหาและคำศัพท์ในชุดแรก ๆ จะเป็นพื้นฐานของการอ่านในชุดต่อ ๆ ไป

1.2.2 คำนึงถึงความแตกต่างระหว่างบุคคล โดยกำหนดเวลาสำหรับการอ่านแบบฝึกแต่ละชุดแบบยืดหยุ่น ระหว่าง 20 - 25 นาที เพื่อเปิดโอกาสให้นักเรียนได้อ่านตามอัตราเร็วและความสามารถของตน

1.2.3 คำนึงถึงการให้รู้ผลทันที โดยการเฉลยคำตอบเมื่อทุกคนอ่านและทำแบบฝึกหัดทำจบเสร็จ นักเรียนจึงทราบผลคะแนนทันที ซึ่งเป็นเสมือนการเสริมแรงอย่างหนึ่ง

1.2.4 คำนึงถึงปฏิกิริยาโต้ตอบ โดยมีแบบฝึกเป็นสิ่งที่เร้าให้นักเรียนแสดงปฏิกิริยาโต้ตอบด้วยการลงมือกระทำ (Learning by Doing) นับเป็นประสบการณ์ตรงที่นักเรียนได้รับ

1.3 การจัดพิมพ์แบบฝึกเป็นรูปเล่มที่กระทัดรัด มีตัวอักษรที่คมชัดอ่านง่าย สีสรรสวยงาม สะดวกแก่การใช้ และเป็นที่น่าสนใจของนักเรียน

สาเหตุดังกล่าวข้างต้น อาจทำให้แบบฝึกมีประสิทธิภาพในการพัฒนาความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนได้ ซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัยเกี่ยวกับการใช้แบบฝึกเพื่อพัฒนาทักษะการอ่านของ ศุภวรรณ เล็กวิไล (2526) ซึ่งพบว่าผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านอย่างมีวิจารณญาณวิชาภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนชุมแสงชนูทิศ หลังการใช้แบบฝึกสูงกว่าก่อนการใช้แบบฝึกอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 และกึ่งแก้ว อาริรักษ์ (2525) ซึ่งพบว่าผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านเพื่อความเข้าใจภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในจังหวัดพิจิตรและกำแพงเพชร หลังการใช้แบบฝึกสูงกว่าก่อนการใช้แบบฝึก อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และ พรทวี ไชยเนตร (2528) ซึ่งพบว่า คะแนนการอ่านภาษาอังกฤษเชิงวิเคราะห์ของนักเรียนที่เรียนการอ่านด้วยแบบฝึกสูงกว่าคะแนนการอ่านภาษาอังกฤษเชิงวิเคราะห์ของนักเรียนที่เรียนการอ่านด้วยหนังสือแบบเรียน Reading by All Means อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

2. แบบฝึกดังกล่าวสร้างขึ้นจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ เนื้อหาจากหนังสือพิมพ์ คาดว่าเป็นปัจจัยสำคัญที่ส่งผลต่อการพัฒนาการด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียน ทั้งนี้เพราะ

2.1 นักเรียนเห็นประโยชน์และคุณค่าของภาษาหนังสือพิมพ์ เนื่องจากหนังสือพิมพ์เป็นเอกสารจริง (authentic) ภาษาหนังสือพิมพ์จึงมีลักษณะเป็นภาษาจริง (real language) การฝึกอ่านด้วยแบบฝึกที่มีเนื้อหาเป็นภาษาจริง นักเรียนจะได้ความรู้ทางภาษาซึ่งนำไปใช้ประโยชน์นอกห้องเรียน หรือในชีวิตจริงได้ ตัวอย่างเช่น การฝึกอ่านด้วยข้อความ โฆษณายาสินค้า นักเรียนจะคุ้นเคยกับภาษาโฆษณา ซึ่งเป็นภาษาที่นักเรียนต้องอ่าน เมื่อต้องการเลือกซื้อสินค้าที่มีโฆษณาเป็นภาษาอังกฤษ สำหรับการฝึกอ่านด้วยข้อความบางประเภท เช่น ประกาศรับสมัครงาน แผนภาษาเหล่านี้จะไม่ก่อให้เกิดประโยชน์โดยตรงแก่นักเรียนในวัยศึกษากีตาม นักเรียนสามารถใช้ความรู้เหล่านี้ให้เป็นประโยชน์แก่บุคคลอื่น เช่น ญาติพี่น้องที่กำลังหางานทำ หรืออาจเก็บไว้ใช้กับตัวเองในอนาคตข้างหน้าก็ยังได้

การเรียนด้วยภาษาจริงจะช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจและจำสิ่งที่เรียนได้อย่างรวดเร็ว

การฝึกอ่านด้วยภาษาจริงจึงทำให้ผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านของนักเรียนสูงขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัยของ สุธีรา เหมตะศิลป์ (2529) ที่พบว่า การสอนอ่านภาษาอังกฤษด้วยภาษาจริง (จากเอกสารจริง) ทำให้นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนที่สูงกว่าการสอนด้วยหนังสือแบบเรียน

2.2 ภาษาหนังสือพิมพ์มีความเป็นเอกลักษณ์เฉพาะตัว คือเป็นภาษาที่กระชับรัดและชวนอ่าน อ่านแล้วจะได้ทั้งรสชาติของภาษา และความรู้ด้านคำศัพท์ สำนวน ตลอดจนวัฒนธรรม ตัวอย่างเช่น การฝึกอ่านด้วยพยากรณ์อากาศ (Weather forecast) นักเรียนจะได้ความรู้เกี่ยวกับคำที่ใช้บรรยายลักษณะของอากาศ เช่น scattered showers, thunder showers, maximum temperature, minimum temperature, average temperature, cool, hazy ฯลฯ การฝึกอ่านด้วยการ์ตูน นักเรียนจะได้ความรู้ด้านสำนวนภาษา ประโยคสนทนาที่ใช้ในสถานการณ์ต่าง ๆ และได้รับความสนุกสนานเพลิดเพลิน สำหรับการฝึกอ่านด้วยข่าวประกาศหมั้น นักเรียนจะได้ความรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรม

2.3 หนังสือพิมพ์เป็นแหล่งของข่าวสาร ความรู้ และข้อมูลที่ทันสมัย ดังนั้น แบบฝึกที่สร้างจากหนังสือพิมพ์จึงเป็นสิ่งที่น่าอ่าน ผู้อ่านจะได้ความรู้และทราบความเป็นไปของเหตุการณ์ต่าง ๆ ตัวอย่างเช่น นักเรียนสนใจอ่านข่าว Japan making robot that can travel in human body เพราะอยากทราบเรื่องราวของการใช้หุ่นยนต์ขนาดจิ๋วรักษาโรคแก่มนุษย์ คุณสมบัติของหนังสือพิมพ์ จะกระตุ้นให้นักเรียนมีความสนใจในสถานการณ์และโลกรอบตัวมากยิ่งขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับผลการศึกษาของสำนักงานการโฆษณาหนังสือพิมพ์ปี 1982 (A 1982 Newspaper Advertising Bureau Study) ซึ่งพบว่า ในชั้นเรียนที่มีการใช้หนังสือพิมพ์ประกอบการเรียนการสอน นักเรียนจะมีเจตคติที่ดีต่อการอ่านหนังสือพิมพ์ มีความสนใจและมีความรอบรู้เกี่ยวกับเหตุการณ์ปัจจุบันเป็นอย่างดี (Kossack. 1987 : 552)

2.4 หนังสือพิมพ์มีเนื้อหาหลายประเภทให้เลือกใช้ อาทิเช่น ข่าว บทความ จดหมายจากผู้อ่าน การ์ตูน ประกาศและโฆษณา ข่าวมรณกรรม ฯลฯ แบบฝึกที่สร้างจากหนังสือพิมพ์จึงมีความหลากหลายของเนื้อหาและรสชาติ ทำให้ผู้ใช้แบบฝึกไม่รู้สึกจำเจเหมือนการใช้หนังสือแบบเรียน ซึ่งได้จากการแต่งของนักวิชาการ

2.5 หนังสือพิมพ์ให้บรรยากาศที่สนุกสนานและแปลกใหม่ แบบฝึกที่สร้างจาก

หนังสือพิมพ์จึงดึงดูดความสนใจจากนักเรียนได้ ทำให้กระตือรือร้นอยากเรียน จากการสังเกต พฤติกรรมของนักเรียนในชั้น พบว่า นักเรียนตั้งใจอ่านและทำแบบฝึกหัดท้ายบท ชักถามและพูดคุยเกี่ยวกับเนื้อเรื่องเมื่ออ่านจบ เช่น ชักถามและคุยกันถึงพิธีกรรมต่าง ๆ ในพิธีล้างป่าช้าของวัดคอน เมื่ออ่านบทความ Joyous mood accompanies preparation of the dead จบ หรือ พูดคุยกันเรื่อง เหมจิฉิยาเป็นนเลียดที่คนร้ายขโมยเอาเงินจากผู้เคราะห์ร้ายว่าจะมีเชื้อโรคเอดส์ จริง ๆ เหมจิฉิยาที่คนร้ายขโมยไว้หรือไม่ พฤติกรรมเช่นนี้แสดงว่า นักเรียนพอใจกับบรรยากาศในชั้นเรียน เต็มใจที่จะฝึกอ่าน ซึ่งถ้าพิจารณาจากหลักการทางจิตวิทยาที่ว่า การเรียนรู้ใด ๆ ก็ตาม ถ้าผู้เรียนรู้สึกอยากจะเรียน เต็มใจและพร้อมที่จะเรียน จะเกิดเป็นแรงจูงใจที่จะเรียน ผลคือ ผู้เรียนจะเรียนได้อย่างรวดเร็ว (อุบลรัตน์ เพ็งสถิตย์. 2530 : 219)

เพราะหนังสือพิมพ์ให้ภาษาจริง เป็นภาษาที่ชวนอ่าน เป็นแหล่งของข่าวสารความรู้อัน ทันสมัย มีเนื้อหาหลากหลายประเภทให้เลือกใช้ และช่วยสร้างบรรยากาศที่สนุกสนานภายในชั้นเรียน ปัจจัยเหล่านี้ทำให้แบบฝึกที่สร้างขึ้นจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษมีประสิทธิภาพในการพัฒนาผลสัมฤทธิ์ ด้านความเข้าใจในการอ่านของนักเรียน ซึ่งสอดคล้องกับผลการศึกษาดลองของคณะกรรมการการศึกษาแห่งนครนิวยอร์ก ซึ่งพบว่า คะแนนการอ่านของนักเรียนหลังการใช้หนังสือพิมพ์ประกอบการเรียนการสอน สูงขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ (New York City Board of Education. 1987 : 31) และจิลลิส (Gillis. 1985 : 340 - A) ซึ่งพบว่าคะแนนความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนกลุ่มที่ใช้หนังสือพิมพ์เสริมสูงกว่ากลุ่มที่ไม่ใช้หนังสือพิมพ์เสริม

3. การอ่านเป็นวิชาทักษะ การฝึกอ่านด้วยแบบฝึกต่อเนื่องกันถึง 10 ชุด จะให้ ประสิทธิภาพในการอ่านแก่ผู้อ่าน อันจะส่งผลให้เกิดความชำนาญและเกิดพัฒนาการของการอ่านได้ ในที่สุด ซึ่งเป็นไปตามกฎแห่งการฝึกหัด (Law of Exercise) ของธอร์นไดค์ (Thorndike) ที่ว่า การกระทำใด ๆ ก็ตาม หากได้รับการฝึกฝนหรือกระทำบ่อย ๆ จะทำให้เกิดความคล่องแคล่ว และสามารถทำสิ่งนั้น ๆ ได้ดี

4. ช่วงเวลาที่ใช้ในการศึกษาทดลองครั้งนี้ค่อนข้างสั้น กล่าวคือ การสอบก่อนการใช้ แบบฝึก (Pretest) และการสอบหลังการใช้แบบฝึก (Posttest) ห่างกันเพียง 7 สัปดาห์ ประกอบกับแบบทดสอบที่ใช้ในการสอบทั้งสองครั้ง เป็นแบบทดสอบชุดเดียวกัน ซึ่งมีจำนวนข้อคำถาม

เพียง 35 ข้อ สิ่งเหล่านี้อาจเป็นสาเหตุให้ผู้สอบเกิดการเรียนรู้หรือจดจำข้อสอบบางข้อได้ ซึ่งอาจเป็นผลให้ผู้สอบสามารถทำแบบทดสอบหลังการใช้แบบฝึกได้มากกว่าแบบทดสอบก่อนการใช้แบบฝึก

ข้อเสนอแนะ

1. ข้อเสนอแนะด้านการเรียนการสอน

1.1 เพราะว่าแบบฝึกที่สร้างขึ้นจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ เป็นปัจจัยสำคัญที่กระตุ้นให้นักเรียนมีความสนใจ และมีความกระตือรือร้นที่จะอ่าน ซึ่งส่งผลให้พัฒนาการด้านการอ่านของนักเรียนดีขึ้น หน่วยงานตลอดจนบุคคลต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการจัดการศึกษา นับตั้งแต่กระทรวงศึกษาธิการ หน่วยงานนิเทศก์ ไปจนถึงครูผู้สอน ควรร่วมมือกันอย่างจริงจัง ในการส่งเสริมและสนับสนุนการสร้างแบบฝึกที่ดีขึ้นจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ และใช้แบบฝึกประกอบในการสอนทักษะการอ่านแก่นักเรียน ดังนี้

1.1.1 กระทรวงศึกษาธิการควรระบุจุดมุ่งหมายของการใช้หนังสือพิมพ์ประกอบในการสอนทักษะการอ่านภาษาอังกฤษไว้ในคู่มือครูอย่างละเอียด เพื่อครูผู้สอนจะได้เข้าใจในจุดมุ่งหมายนั้น ๆ ได้ง่ายขึ้น และสามารถนำไปปฏิบัติได้อย่างถูกต้อง

✓ 1.1.2 หน่วยงานนิเทศก์ควรมีบทบาทในการเผยแพร่ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับการใช้หนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษประกอบในการเรียนการสอน โดยจัดอบรมหรือจัดประชุมสัมมนาเชิงปฏิบัติการให้แก่ครู และควรมีบทบาทในการกระตุ้นให้ครูได้ร่วมมือกันในระดับกลุ่มโรงเรียน จัดทำแบบฝึกขึ้นใช้ภายในกลุ่มโรงเรียน หรือแลกเปลี่ยนกันใช้ระหว่างกลุ่มโรงเรียนต่าง ๆ เพื่อให้นักเรียนจะได้มีประสบการณ์ในการอ่านที่กว้างขึ้น

1.1.3 ครูผู้สอนทักษะการอ่านควรตระหนักในคุณประโยชน์ของแบบฝึกที่มีต่อพัฒนาการด้านการอ่านของนักเรียน โดยการสละเวลาบางส่วนเพื่อเข้ารับการอบรมหรือประชุมสัมมนาเชิงปฏิบัติการ ตลอดจนศึกษาเอกสารต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการสร้างแบบฝึก นำความรู้เหล่านั้นมาใช้สร้างแบบฝึก แก้ไขและปรับปรุงแบบฝึกให้มีคุณภาพและนำแบบฝึกนั้นไปใช้ประกอบ

ในการสอนทักษะการอ่านเพื่อช่วยพัฒนาความสามารถในการอ่านของนักเรียน

1.2 เพื่อให้การเรียนการสอนทักษะการอ่านดำเนินไปอย่างมีประสิทธิภาพ และมีประโยชน์แก่ผู้เรียนอย่างแท้จริง ผู้วิจัยใคร่เสนอแนะให้ใช้แบบฝึกที่สร้างขึ้นจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษใน 2 ลักษณะ คือ ๑. ประกอบการสอนทักษะการอ่านในชั้นเรียนปกติ และใช้สำหรับสอนซ่อมเสริมแก่นักเรียนที่มีปัญหาการอ่าน

1.2.1 การใช้แบบฝึกประกอบการสอนทักษะการอ่านในชั้นเรียนปกติ คือ ใช้แบบฝึกสอนเสริมเนื้อหาหลัก ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนได้รับความรู้ทางภาษาที่มีขอบเขตกว้างขึ้น ทั้งที่เป็นภาษาจากหนังสือพิมพ์และจากเอกสารอื่น ๆ หนังสือพิมพ์จะเป็นตัวเสริมความรู้ทางภาษาเฉพาะด้าน ซึ่งพบเห็นได้ในชีวิตจริงให้แก่ นักเรียน ทั้งด้านคำศัพท์ สำนวนภาษา วัฒนธรรม และรูปแบบการเขียน ทำให้นักเรียนคุ้นเคยกับภาษาที่ใช้ในชีวิตจริง และสามารถนำความรู้ทางภาษาเหล่านั้นไปใช้ในสังคมจริง ๆ ได้

1.2.2 การใช้แบบฝึกสำหรับสอนซ่อมเสริมแก่นักเรียนที่มีปัญหาการอ่าน เป็นที่ทราบกันว่า เอกสารที่ใช้ในการสอนซ่อมเสริมจะต้องสามารถดึงความสนใจจากนักเรียนที่เบื่อหน่ายการเรียนให้ได้ หนังสือพิมพ์เป็นสื่อการเรียนการสอนที่เหมาะสมสำหรับใช้ในการสอนซ่อมเสริม เพราะหนังสือพิมพ์มีภาษาที่ชวนอ่าน มีข่าวสารความรู้ที่ทันสมัย มีเนื้อหาหลายประเภทให้เลือกอ่าน และยังให้บรรยากาศการเรียนที่สนุกสนาน

อนึ่งการสร้างแบบฝึกขึ้นจากหนังสือพิมพ์ เพื่อใช้ในการสอนซ่อมเสริมนั้น ผู้สร้างต้องคำนึงถึงระดับความสามารถของผู้ใช้แบบฝึกเป็นหลัก ต้องศึกษาล่วงหน้าก่อนสร้างแบบฝึกว่า ผู้ใช้แบบฝึกมีปัญหาคำอ่านในทักษะใดบ้าง แล้วจึงสร้างแบบฝึกขึ้น โดยมุ่งเน้นการพัฒนาทักษะต่าง ๆ ที่เป็นปัญหา การทำเช่นนั้นจะช่วยพัฒนาความสามารถในการอ่านของนักเรียนได้มากที่สุด

1.3 ระหว่างฝึกอ่าน ครูผู้สอนควรสอนหลักการและข้อควรปฏิบัติต่าง ๆ สำหรับการอ่านที่ดีให้แก่ นักเรียนควบคู่ไปด้วยทุกครั้ง เพราะจากการสังเกตพฤติกรรมของนักเรียนขณะอ่านพบว่า นักเรียนส่วนใหญ่มิสนใจในการอ่านที่ไม่ถูกต้องหลายอย่าง เช่น ไม่มีสมาธิขณะอ่าน อ่านออกเสียง ทำปากขมขนิบ ใช้นิ้วชี้ตามตัวอักษร อ่านข้อความกลับไปกลับมา และจากการสอบถามนักเรียนเหล่านี้ได้ความว่า นักเรียนไม่ทราบว่าอะไรบ้างที่เป็นข้อควรปฏิบัติขณะอ่าน เช่น ไม่ทราบ

ว่าควรใช้วิธีกวาดสายตาแทนการใช้นิ้วชี้ลงบนตัวอักษร ไม่ทราบว่าจะควรจะใช้วิธีอ่านแบบใดกับสิ่งพิมพ์ประเภทต่าง ๆ จึงอ่านสิ่งพิมพ์ทุกประเภทด้วยวิธีเดียวกันหมด นับตั้งแต่หนังสือเรียนไปจนถึงหนังสือประเภทเบาสมอง อีกทั้งยังมีความเชื่อที่ผิด ๆ เกี่ยวกับการอ่าน เช่น เชื่อว่าการอ่านออกเสียงจะทำให้เข้าใจเรื่องได้ดีกว่าการอ่านในใจ เชื่อว่าการอ่านย้อนไปมาจะทำให้จำรายละเอียดได้แม่นยำกว่าการอ่านเพียงเที่ยวเดียว เป็นต้น ผู้วิจัยมองว่า สิ่งเหล่านี้เป็นอุปสรรคสำคัญของการพัฒนาทักษะการอ่าน และเป็นปัญหาที่ควรแก้ไขโดยด่วน โดยการสอนหลักการและข้อควรปฏิบัติขณะอ่านควบคู่ไปกับการสอนอ่าน ผู้วิจัยมีความเห็นว่า ครูสอนอ่านควรแก้ไขปัญหาดังกล่าวเสียก่อนที่จะพาชวนเหล่านี้จะพ้นวัยศึกษาเล่าเรียน เพราะถ้าปล่อยไว้เนิ่นนานกว่านี้เขาจะคงกลายเป็นผู้ใหญ่วินิจฉัยการอ่านที่ไม่ถูกต้อง คิดตัวไปตลอด

1.4 จุดประสงค์หลักในการสร้างแบบฝึกชุดนี้คือ ใช้แบบฝึกเป็นสื่อเร้ากระตุ้น

นักเรียนให้แสดงพฤติกรรมที่โต้ตอบ โดยการอ่านแบบฝึกเป็นรายบุคคล (individual) คือ ต่างคนต่างอ่าน ต่างคนต่างทำแบบฝึกหัด แต่จากการสังเกตพบว่า ความน่าสนใจของเนื้อหาในแบบฝึกยังเป็นสื่อเร้ากระตุ้นนักเรียนให้อยากอภิปรายเพิ่มเติมกับเพื่อน ๆ เหตุนี้ ผู้วิจัยใคร่จะเสนอแนะให้จัดกิจกรรมกลุ่มย่อยเสริมการใช้แบบฝึก ซึ่งจะเป็นการขยายขอบเขตความรู้ ความสามารถ และประสบการณ์ทางภาษาให้กว้างขึ้น การรวมกลุ่มย่อยจะทำให้เกิดบรรยากาศในการช่วยเหลือซึ่งกันและกัน นักเรียนเก่งช่วยนักเรียนอ่อน นักเรียนเก่งจะรู้สึกภูมิใจในความสามารถของตน นักเรียนอ่อนจะรู้สึกว่าคุณทอดทิ้ง การมีปฏิสัมพันธ์ในกลุ่มเพื่อนจะช่วยสร้างบรรยากาศการเรียนรู้แบบร่วมมือ (cooperative) และผู้เรียนจะได้เรียนรู้ถึงการทำงานกลุ่ม และการมีมนุษยสัมพันธ์ที่ดีกับผู้อื่น

อนึ่งในการทดลองครั้งนี้ ไม่มีการจัดกิจกรรมกลุ่มเสริมการใช้แบบฝึก เพราะจุดมุ่งหมายหลักของการทดลองคือ การเก็บคะแนนนักเรียนเป็นรายบุคคล ผู้วิจัยมีความเห็นว่าการจัดกิจกรรมกลุ่มเสริมการใช้แบบฝึกเหมาะสมสำหรับชั้นเรียนทั่วไป ซึ่งคะแนนไม่ใช่เรื่องสำคัญที่สุด

1.5 แบบฝึกทักษะการอ่านจะมีประโยชน์มากขึ้น ถ้าผู้สอนใช้แบบฝึกเป็นเอกสารเบื้องต้นที่นำไปสู่การฝึกทักษะอื่น ๆ ทั้งทักษะการฟัง การพูด และการเขียน เช่น เมื่ออ่านแบบฝึกชุดประกาศรับสมัครงาน ผู้สอนสามารถขยายการฝึกไปสู่ทักษะการเขียนได้ โดยมอบหมายให้นักเรียนเขียนจดหมายสมัครงาน หรือเมื่ออ่านแบบฝึกชุดที่เป็นการ์ตูน ผู้สอนสามารถขยายการฝึกไปสู่ทักษะ

ฟัง - พูดได้ โดยให้นักเรียนอภิปรายให้เหตุผลว่า ทำไมการรู้หนังสือจึงตลก ทำนองเดียวกัน เมื่อ
นักเรียนอ่านแบบฝึกหัดที่เป็นข่าว นักเรียนอาจสรุปข่าวให้สั้นลงเป็นภาษาพูดหรือภาษาเขียนก็ได้

2. ข้อเสนอแนะสำหรับการทำวิจัยครั้งต่อไป

2.1 ข้อเสนอแนะสำหรับผู้ที่จะทำวิจัยโดยการสร้างแบบฝึกทำนองนี้ขึ้นใหม่

2.1.1 ควรศึกษาปัญหาการอ่านของนักเรียนกลุ่มตัวอย่างก่อนว่า มีปัญหา
ในทักษะใดบ้าง แล้วจึงสร้างแบบฝึกเพื่อมุ่งพัฒนาทักษะเหล่านั้น วิธีนี้จะเป็นประโยชน์โดยตรงต่อ
นักเรียนผู้ใช้แบบฝึก

2.1.2 ควรตรวจสอบคุณภาพแบบฝึกทุกชุดก่อนนำไปใช้ โดยการหาค่าความ
ยากง่าย และค่าอำนาจจำแนกของข้อคำถามแต่ละข้อ และหาค่าความเชื่อมั่นของแบบฝึกเป็นรายชุด
วิธีนี้จะช่วยให้มั่นใจได้ว่า แบบฝึกทุกชุดมีประสิทธิภาพช่วยพัฒนาความสามารถในการอ่านของผู้ใช้
แบบฝึกได้จริง

2.1.3 ควรเปิดโอกาสให้นักเรียนได้มีส่วนร่วมในการเลือกเนื้อเรื่องที่จะ
ใช้เป็นแบบฝึก เช่น ให้นักเรียนเสนอหัวข้อเรื่องที่สนใจอยากอ่าน ซึ่งครูนำมาใช้เป็นแนวทางใน
การคัดเลือกเนื้อหา วิธีนี้จะช่วยให้ได้แบบฝึกที่ตรงกับความสนใจของผู้ใช้แบบฝึกอย่างแท้จริง

2.1.4 ควรทำการศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่าน
ภาษาอังกฤษของนักเรียน ระหว่างกลุ่มที่เรียนการอ่านโดยใช้แบบฝึกที่สร้างจากหนังสือพิมพ์ เสริม
กับกลุ่มที่เรียนการอ่านโดยใช้หนังสือแบบเรียนปกติ

2.2 ควรมีการสร้างแบบฝึกที่มีเนื้อหาครอบคลุมระหว่างหนังสือพิมพ์และเอกสารจริง
ประเภทอื่น เช่น นิตยสาร วารสาร แผ่นพับ ใบปลิว ฉลากยา รายการอาหาร ใบโฆษณาการ
ท่องเที่ยว ตารางการเดินรถ ฯลฯ เพื่อให้นักเรียนจะได้มีประสบการณ์ทางภาษาที่กว้างขวางยิ่งขึ้น

2.3 ควรมีการทดลองใช้หนังสือพิมพ์ฉบับจริงในการสอนเพื่อพัฒนาทักษะการอ่าน
นักเรียนจะได้มีโอกาสสัมผัสกับหนังสือพิมพ์จริง ๆ

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

- กิ่งแก้ว อาริรักษ์. การสร้างแบบฝึกทักษะการอ่านเพื่อความเข้าใจภาษาฝรั่งเศสสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในจังหวัดพิจิตรและจังหวัดกำแพงเพชร. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2525. อัดสำเนา.
- จงภักตร์ ภูพันธ์ศรี และศิริพันธ์ ดำรงผล. จิตวิทยาพัฒนาการและการศึกษา. กรุงเทพฯ : ภาควิชาจิตวิทยา คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง, 2532.
- ชวาล แพร่ดกกุล. เทคนิคการวัดผล. กรุงเทพฯ : วัฒนาพานิช, 2516.
- ชัยยงค์ พรหมวงศ์, สมเชาว์ เนตรประเสริฐ และสุดา สีนสกุล. ระบบสื่อการสอน. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2520.
- เชิดศักดิ์ โฆวาสินธุ์. วิธีวิจัยทางพฤติกรรมศาสตร์และสังคมศาสตร์. กรุงเทพฯ : สำนักทดสอบทางการศึกษาและจิตวิทยา. มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2522.
- นันทกา โสภณิก. สัมฤทธิ์ผลในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ของโรงเรียนสาธิตแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2526. อัดสำเนา.
- บันลือ พดกษะวัน. "แนวทางการสอนอ่านเบื้องต้น," วิทยาสาร. 2 : 29 - 35, กุมภาพันธ์ 2530.
- บำรุงสุข สีหอำไพ. "บทบาทของหนังสือพิมพ์กับการพัฒนาประเทศ," นิเทศสาร. 6(1) : 8 - 11, สิงหาคม 2520.
- ประพาศน์ พงษ์ธิประภา. "On Oral Reading in TESOL," มนุษยศาสตร์ปริทรรศน์. 1(2) : 71 - 76; ธันวาคม 2522.
- ประภาศรี ตั้งบรรเจิดสุข. ความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษขั้นต้นของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โปรแกรมภาษาอังกฤษในจังหวัดชัยนาท. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2526. อัดสำเนา.

- พรรณี ชูชัย. จิตวิทยาการเรียนรู้การสอน. กรุงเทพฯ : ภาควิชาการศึกษา คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2522.
- พรเทวี ไชยเนตร. ประสิทธิภาพของแบบฝึกหัดการอ่านภาษาอังกฤษเชิงวิเคราะห์ที่ใช้ฝึกอ่านเชิงวิเคราะห์. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2528. อุดสาเนา.
- เฟร็ดริคสัน, เทอร์ และพอล วิเดล. วิธีการอ่านหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษให้เข้าใจ. แปลจาก English by Newspaper โดย ยวงรัตน์ วิเดล. กรุงเทพฯ : แอลโลด นิวสเปเปอร์, 2527.
- มานิต บุญประเสริฐ. "การสร้างบทเรียนเสริมจากหนังสือพิมพ์," เอกสารประกอบการประชุมสัมมนาเชิงปฏิบัติการเรื่อง การใช้หนังสือพิมพ์ในการสอนภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ : Thai/TESOL, 2530.
- _____. "ยุทธวิธีพัฒนาการอ่าน," จันทร์เกษม. 174 : 9 - 14; กันยายน - ตุลาคม 2526.
- มาลีนิ จันทวิล. หนังสือแบบเรียนภาษาอังกฤษ Practice in Comprehension รายวิชา อ.533 - อ.534. กรุงเทพฯ : ไทยวัฒนาพานิช, 2531.
- รัตน์ ศรีไพรวรรณ. แบบฝึกทักษะวิชาภาษาไทยสำหรับนักเรียนแรกเรียน. คู่มือแนวความคิดและพรรณนาบางประการเกี่ยวกับกลยุทธ์การสอนเด็กเริ่มเรียน พิมพ์ครั้งที่ 2 นครราชสีมา : สำนักงานศึกษาธิการเขต 11, 2517.
- สมุล รัตตากร. การเขียนและการแปลหนังสือสำหรับวัยรุ่น. กรุงเทพฯ : สุวีริยาสาส์น, 2529.
- ล้วน สายยศ และอังคณา สายยศ. หลักการวิจัยทางการศึกษา. กรุงเทพฯ : ศึกษาพรจำกัด, 2528.

วิลาวัณย์ สมมาตร. ความสามารถในการอ่านอังกฤษขั้นต้นความของนิสิตชั้นปีที่ 2 คณะศึกษาศาสตร์.

วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2525. อัดสำเนา.

วิสาข์ จิตวัตร. "การสอนอ่านภาษาอังกฤษตามแนวการสอนเพื่อการสื่อสาร," มิตรครู.

27 (14) : 41 - 43; กรกฎาคม 2528.

ศศิธร สุทธิแพทย์. แบบฝึกสำหรับสอนเรื่องวลีในภาษาไทย ระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพการศึกษา.

วิทยานิพนธ์ ค.ม. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2518. อัดสำเนา.

ศิริธร ศุภพิพรรณ. การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านเพื่อความเข้าใจภาษาฝรั่งเศส

โดยใช้แบบฝึกกับน้ำใช้แบบฝึก ของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนกุหลาบวิทยาลัย

วิทยาคม. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2526.

อัดสำเนา.

ศิริรัตน์ นิละคุปต์. "การพัฒนาการอ่านโดยใช้หนังสือพิมพ์," เอกสารประกอบการประชุม

สัมมนาเชิงปฏิบัติการเรื่อง การใช้นักหนังสือพิมพ์ในการสอนภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ :

Thai/TESOL, 2530.

ศุภวรรณ เล็กวิไล. การสร้างแบบฝึกทักษะการอ่านอย่างมีวิจารณญาณ สำหรับนักเรียน

ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนชุมแสงชนูทิศ. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ :

มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2526. อัดสำเนา.

ศุภวรรณ สงวนแก้ว. การศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาฝรั่งเศสของ

นักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนดาราวิทยาลัย เชียงใหม่ ที่เรียนโดยวิธีสอนแบบ

ธรรมชาติกับวิธีสอนโดยใช้เอกสารจริงเสริม. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ :

มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2526. อัดสำเนา.

ศึกษาธิการ, กระทรวง. หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524. กรุงเทพฯ :

อมรินทร์การพิมพ์, 2524.

สมุทร เข็มเชาวนิช. เทคนิคการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ. พิมพ์ครั้งที่ 5 กรุงเทพฯ :

สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2530.

สร้อยนภา อัมสมบุญ. การสร้างแบบทดสอบวัดสมรรถนะทางความเข้าใจการอ่านภาษาฝรั่งเศส โดยใช้เอกสารจริง สำหรับนักเรียนระดับมัธยมศึกษาปีที่ 6. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม.

กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2527.

สุธีรา สินเจริญ. การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ในการเรียนวิชาฝรั่งเศสของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนสตรีรัตนบุรี ด้วยวิธีสอนโดยใช้เอกสารจริงกับวิธีสอนแบบธรรมดา.

วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2526. อัดสำเนา.

สุธีรา เหมตะศิลป์. การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ในวิชาการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โดยการใช้เอกสารจริงและหนังสือแบบเรียน. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม.

กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2529. อัดสำเนา.

สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. การสอนทักษะภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ : ภาควิชามัธยมศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.

หอมหวล ชื่นจิตร. การแปล : อาชีพสู่ปวงชน. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์ยูไนเต็ดโปรดักชั่น, 2527.

อัจฉรา วงศ์โสธร. การสำรวจความต้องการของสังคมต่อการใช้นิเทศภาษาอังกฤษ. เอกสารการเสนอผลงานวิจัยของสาขาการสอนภาษาอังกฤษ ในการประชุมทางวิชาการ ครั้งที่ 19 กรุงเทพฯ : สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2524.

_____. เทคนิคการสร้างข้อทดสอบภาษาอังกฤษสำหรับวัดและประเมินผลการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร. กรุงเทพฯ : อักษรเจริญทัศน์, 2529.

อุบล บุญชู. "การฝึกทักษะการอ่าน : ประเด็นสำคัญที่ผู้มองข้าม," มิตรครู. (4) : 13 - 16; กุมภาพันธ์ 2524.

อุบลรัตน์ เพ็งสถิตย์. จิตวิทยาทั่วไป. กรุงเทพฯ : ฝ่ายตำราและอุปกรณ์การศึกษา มหาวิทยาลัยรามคำแหง, 2530.

อุษา กาญจนสถิต. การสำรวจความต้องการการใช้นิเทศภาษาอังกฤษในวงการธุรกิจ. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2523. อัดสำเนา.

- Ammann, Richard. and Zuzanne Mittelsteadt. "Turning on Turned off Students : Using Newspapers with Senior High Remedial Reader," Journal of Reading. 30(8) : 708 - 715; May, 1987.
- Archer, Margarret. and Enid Nolan - Woods. Practice Tests for Cambridge First Certificate in English. Set 2. Hong Kong : Thomas Nelson Ltd. 1984.
- Arunee Wiriyachitra. "How Can Communicative Reading Be Taught," In Practising Communicative Language Teaching in Thailand p. 44 - 45. Bangkok : Thai/TESOL, 1985.
- Beaumont, Mike. "Newspaper, Group Work, and the Information Gap," Modern English Teacher. 13 (2) : 21 - 25; Winter, 1985 - 1986.
- Bouman, Lenny. "Who's Afraid of Newspapers?," Modern English Teacher. 14 (1) : 20 - 25; Autumn, 1986.
- Burmeister, Louis E. Reading Strategies for Secondary School Teachers. California : Addison Wesley Publishing Company, 1974.
- Candlin, Christopher N. The Communicative Testing of English. Harlow : Essex, Longman, 1983.
- Chlaro, Della. "Using Authentic Visuals Materials," Modern English Teacher. 12 (2) : 17 - 18; Winter, 1984.
- Cunningsworth, Alan. Evaluation and Selecting EFL Teaching Materials. London : Heinemann Educational Books, 1984.
- Davies, Evelyn and Norman Whitney. Strategies for reading. Bangkok : Watana Print Printing and Publishing Co.Ltd., 1981.
- Dechant, Emerald V. Improving the Teaching of Reading. 3rd.ed. Englewood Cliff, N.J. : Prentice - Hall, 1982.
- Deckert, Glenn D. "The Communicative Approach : Helping Students Adjust," English Teaching Forum. 25 : 17 - 20; July, 1987.
- Durr, Thomas A. Outline of English Directions. 10th.ed. Bangkok : Thai Watana Panich, 1988.
- Espich, James E. and Bill Williams. Developing Programmed Instructional Material. California : Fearon Publishers, 1967.
- Farr, Roger. Reading : What Can Be Measured?. Newark , Delaware : International Reading Association, 1969.
- Ferrar, Madelein. "Realism, Reality and Quasi - Reality in the Language Classroom," Forum. 24(1) : 19, January, 1986.

- Friedman, M.I. and M.D. Rowls. Teaching and Thinking Skills. New York : Longman and Co., 1980.
- Gillis, Roy Lee. "The Use of Newspaper for Teaching Language Arts and Reading." Dissertation Abstracts International. 46(2): 340A ; August, 1985.
- Goodle, Malcolm. "A Creative Use of Headline," Modern English Teacher. 13 (1) : 6 - 9; Autumn, 1985.
- Gordon, Mark. "Communicative Strategies for Teaching Reading Skills," in Practising Communicative Language Teaching in Thailand, '85 Convention paper. Thal/TESOL's occational paper No. 1985/1 p. 73 - 76. Bangkok : Thal/TESOL, 1985.
- Harris, Albert J. and Edward R. Sipay. How to Teach Reading. New York : Longman Inc., 1979.
- Harris, Larry A. and Carl. B. Smith. Reading Instruction. 3rd.ed. New York : Richard C. Owen Publishers Inc., 1980.
- Howell, Jode. "Putting Newspaper In Their Rightful Place," English Teaching Forum. 24 (1) : 40 - 42; January, 1986.
- Kimbrough, Victoria, Michael Palmer and Donn Byrne. Odyssey. Bangkok : Thal Watana Panich, 1988.
- King, Donna. "The Development of a Newspaper Based Supplemental Reading Program," Dissertation Abstracts International. 46 (08) : 2179 - A ; February, 1986.
- Kossack, Sharon. "Use the News : NIE Week ANPA : Resources for reading," Journal of Reading. 30 (6) : 552 - 555; March, 1987.
- Kump, Peter. Breakthrough Rapid Reading. New York : Parker, 1979.
- Mueser, Anne Maria. Practicing Reading. New York : Random House, 1978.
- New York City Board of Education "Daily News : High School Reading Program," Final Evaluation Program. ERIC Educational Documents Abstracts. 22 (5) : 31; May, 1987.
- Pearson, David P. and Dale D. Johnson. Teaching Reading Comprehension. New York : Rinehart and Winston Inc., 1979.
- Richard, J.C. and M.N.Long. Breakthrough. 4 th. ed. London : Oxford University Press, 1987.
- Robinson, Pauline. ESP (English for Specific Purposes). Oxford : Pergamon, 1980.

- Sanges, Mariantonietta Vico. "Developing Integrated Skills Through Reading Newspaper," English Teaching Forum. 21 (1) : 38 - 40; January, 1983.
- Sasipin Bhumiratana and Vannasri Praepetch. "Newspapers As Tools in Language Teaching," Practising Communicative Language Teaching in Thailand. p. 53 - 62. Bangkok : Thai/TESOL, 1985.
- Smith, Frank. "Limitation on Reading and Learning to Read," The English Quarterly. 5 (1 - 2) : 45 - 57, 1972.
- _____. Reading. 2nd.ed. Cambridge : Cambridge University Press, 1985.
- Smith, Nela B. Reading Instruction for Today's Children. New Jersey : Prentice - Hall, Inc., 1963.
- Somchit Jaumsupanimit. English in Newspaper. Nakhon Pathom : English Department, Faculty of Arts, Silpakorn University, 1986.
- Sullivan, Betty and Sharon Kossack. "Use The News : Prepare Your Students to Take Over the World : Celebrate NIE Week," Journal of Reading. 31 (5) : 472 - 475; February, 1988.
- Thonis, Elearnor Wall. Teaching Reading to Non - English Speakers. New York : Collier Macmillan International, 1980.
- Transley, A.E. Reading and Remedial Reading. 5th ed. London : Henley Routledge and Keganpaul, 1976.
- Valette, Rebecca M. Modern Language Testing. 2nd. ed. New York : Harcourt Brace, 1977.
- Valette, Rebecca M. and Disick Ranees. Modern Language Performance Objective and Individualization. New York : Harcourt Brace Javanovich Inc., 1972.
- Via, Richard A. "Learning by Doing" in '86 Convention Papers : Methods and Techniques that Work. edited by Kanchana propphal. p. 21 - 29 Bangkok : Thai/TESOL, 1986.
- Walker, Becky, Barbara Shapley and Sharon Kossack. "Using the News: Calling the Question on Literacy," Journal of Reading. 30 (7): 652 - 653; April, 1987.
- Willis, Jane. Teaching English Through English. Hong Kong : Longman Group, 1985.

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก

ผลการวิเคราะห์แบบทดสอบ
และการหาประสิทธิภาพของแบบฝึก

ตาราง 7 ค่าความยากง่ายและค่าอำนาจจำแนกของแบบทดสอบจำนวน 35 ข้อ

ข้อที่	ค่าความยากง่าย (P)	ค่าอำนาจจำแนก (D)	ข้อที่	ค่าความยากง่าย (P)	ค่าอำนาจจำแนก (D)
1	.796	.259	21	.518	.444
2	.777	.444	22	.425	.481
3	.592	.592	23	.685	.555
4	.722	.481	24	.658	.481
5	.518	.666	25	.444	.518
6	.648	.407	26	.796	.259
7	.796	.333	27	.518	.296
8	.462	.555	28	.796	.407
9	.666	.518	29	.648	.629
10	.425	.555	30	.611	.277
11	.388	.481	31	.685	.629
12	.703	.232	32	.444	.666
13	.666	.592	33	.740	.444
14	.648	.555	34	.796	.407
15	.740	.222	35	.666	.518
16	.796	.407			
17	.777	.444			
18	.629	.592			
19	.518	.518			
20	.796	.407			

ตาราง 8 การหาค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ

ข้อ	จำนวนคนตอบถูก	p	q	pq
1	64	.64	.36	.23
2	83	.83	.17	.14
3	69	.69	.31	.21
4	79	.79	.21	.17
5	71	.71	.29	.21
6	71	.71	.29	.21
7	38	.38	.62	.24
8	65	.65	.35	.23
9	55	.55	.45	.25
10	71	.71	.29	.21
11	57	.57	.43	.25
12	63	.63	.37	.23
13	51	.51	.49	.25
14	44	.44	.56	.25
15	59	.59	.41	.24
16	64	.64	.36	.23
17	55	.55	.45	.25
18	78	.78	.22	.17
19	86	.86	.14	.12
20	72	.72	.28	.20
21	44	.44	.56	.25
22	78	.78	.22	.17

ตาราง 8 (ต่อ)

ข้อ	จำนวนคนตอบถูก	p	q	pq
23	64	.64	.36	.23
24	70	.70	.30	.21
25	69	.69	.31	.31
26	65	.65	.35	.23
27	58	.58	.42	.24
28	59	.59	.41	.24
29	65	.65	.35	.23
30	48	.48	.52	.25
31	32	.32	.68	.22
32	73	.73	.27	.20
33	67	.67	.33	.22
34	50	.50	.50	.25
35	61	.61	.39	.24
				$\Sigma pq = 7.68$

ความแปรปรวน

$$S^2_x = \frac{N \sum X^2 - (\sum X)^2}{N(N - 1)}$$

เมื่อ $\sum X^2 =$ ผลรวมของคะแนนยกกำลังสอง (= 51067)

$\sum X =$ ผลรวมของคะแนน (= 2198)

$N =$ จำนวนนักเรียนทั้งหมด (= 100)

แทนค่า $S^2_x = \frac{(100 \times 51067) - (2198)^2}{100 (99)}$

$$= \frac{5106700 - 4831204}{9900}$$

$$= 27.83$$

ค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบทั้งหมด

$$r_{tt} = \frac{n}{n - 1} \left\{ 1 - \frac{\sum pq}{S^2_x} \right\}$$

เมื่อ $n =$ จำนวนข้อของเครื่องมือวัด (= 35)

$\sum pq = 7.68$

$S^2_x = 27.83$

แทนค่า $r_{tt} = \frac{35}{34} \left\{ 1 - \frac{7.68}{27.83} \right\}$

$$= \frac{35 \times 0.724}{34}$$

$$= 0.75$$

ตาราง 9 แสดงคะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกในชั้นทดลองรายบุคคลกับนักเรียน 2 คน

นักเรียนคนที่	คะแนนแบบฝึก	คะแนนร้อยละ
1	101	80.8
2	111	88.8
รวม	212	—
เฉลี่ย	106	84.8

ตาราง 10 แสดงคะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกและแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึกในชั้น
ทดลองกลุ่มเล็กกับนักเรียน 10 คน

นักเรียน คนที่	คะแนนแบบฝึก	คะแนนสอบก่อน การใช้แบบฝึก	คะแนนสอบหลัง การใช้แบบฝึก	ความแตกต่าง (D)	D ²
1	101	28	32	4	16
2	106	25	31	6	36
3	104	27	29	2	4
4	99	23	28	5	25
5	97	26	27	1	1
6	108	23	30	7	49
7	113	33	33	0	0
8	102	28	29	1	1
9	99	19	22	3	9
10	98	21	25	4	16
รวม	1027	253	286		
เฉลี่ย	102.7	25.3	28.6		

คำนวณหาค่าประสิทธิภาพของแบบฝึกตามเกณฑ์ 80/80

$$\text{สูตรที่ 1} \quad E_1 = \frac{\frac{\sum X}{N}}{A} \times 100$$

เมื่อ A = คะแนนเต็มของการประกอบกิจกรรมระหว่างฝึก (= 125)

$$\begin{aligned} \text{แทนค่า } E_1 &= \frac{\frac{1027}{10}}{125} \times 100 \\ &= 82.16 \end{aligned}$$

$$\text{สูตรที่ 2} \quad E_2 = \frac{\frac{\sum F}{N}}{B} \times 100$$

เมื่อ B = คะแนนเต็มของแบบทดสอบหลังฝึก (= 35)

$$\begin{aligned} \text{แทนค่า } E_2 &= \frac{\frac{286}{10}}{35} \times 100 \\ &= 81.71 \end{aligned}$$

$$E_1/E_2 = 82.16/81.71$$

ประสิทธิภาพของแบบฝึกขั้นทดลองกลุ่มเล็กมีค่า = 82.16/81.71

ตาราง 11 แสดงคะแนนที่ได้จากการทำแบบฝึกและแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้แบบฝึกในชั้น
ทดลองภาคสนามกับนักเรียนกลุ่มตัวอย่าง จำนวน 41 คน

นักเรียน คนที่	คะแนนแบบฝึก	คะแนนสอบก่อน การใช้แบบฝึก	คะแนนสอบหลัง การใช้แบบฝึก	ความแตกต่าง (D)	D ²
1	100	20	25	5	25
2	99	23	22	-1	2
3	95	22	24	2	4
4	81	27	23	-4	16
5	106	30	33	3	9
6	100	24	29	5	25
7	109	31	31	0	0
8	100	20	26	6	36
9	101	16	24	8	64
10	113	27	30	3	9
11	100	25	26	1	1
12	111	16	29	13	169
13	99	18	27	9	81
14	114	23	31	8	64
15	118	33	34	1	1
16	107	25	31	6	36
17	98	30	28	-2	4
18	105	27	32	5	25
19	110	26	30	4	16
20	88	25	26	1	1
21	89	17	25	8	64
22	90	26	24	-2	4
23	106	27	30	3	9

ตาราง 11 (ต่อ)

นักเรียน คนที่	คะแนนแบบฝึก	คะแนนสอบก่อน การใช้แบบฝึก	คะแนนสอบหลัง การใช้แบบฝึก	ความแตกต่าง (D)	D ²
24	104	22	28	6	36
25	98	26	26	0	0
26	100	28	28	0	0
27	104	25	31	6	36
28	102	24	28	4	16
29	98	24	29	5	25
30	113	29	31	2	4
31	106	25	29	4	16
32	101	28	28	0	0
33	99	25	29	4	16
34	110	14	27	13	169
35	105	25	26	1	1
36	103	23	31	8	64
37	110	22	32	10	100
38	104	25	28	3	9
39	78	23	21	-2	4
40	107	13	33	20	400
41	99	21	24	3	9
รวม	4180	980	1149	169	1570
เฉลี่ย	101.95	23.90	28.02	-	-

คำนวณหาค่าประสิทธิภาพของแบบฝึกตามเกณฑ์ 80/80

$$\text{สูตรที่ 1} \quad E_1 = \frac{\frac{\sum X}{N}}{A} \times 100$$

เมื่อ A = คะแนนเต็มของการประกอบกิจกรรมระหว่างฝึก (=125)

$$\begin{aligned} \text{แทนค่า } E_1 &= \frac{\frac{4180}{41}}{125} \times 100 \\ &= 81.56 \end{aligned}$$

$$\text{สูตรที่ 2} \quad E_2 = \frac{\frac{\sum F}{N}}{B} \times 100$$

เมื่อ B = คะแนนเต็มของแบบทดสอบหลังฝึก (= 35)

$$\begin{aligned} \text{แทนค่า } E_2 &= \frac{\frac{1149}{41}}{35} \times 100 \\ &= 80.069 \end{aligned}$$

$$E_1/E_2 = 81.56/80.07$$

ประสิทธิภาพของแบบฝึกขั้นทดลองภาคสนามมีค่า = 81.56/80.07

คำนวณหาค่าความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญ

$$\text{สูตร} \quad t = \frac{\sum D}{\sqrt{\frac{N \sum D^2 - (\sum D)^2}{N - 1}}}$$

$$\text{แทนค่า} \quad t = \frac{169}{\sqrt{\frac{41(1570) - (169)^2}{40}}}$$

$$= \frac{169}{\sqrt{\frac{64370 - 28561}{40}}}$$

$$= \frac{169}{29.92}$$

$$= 5.65$$

$$t (.01, df 40) = 2.423$$

ภาคผนวก ข

แบบฝึกที่สร้างจากหนังสือพิมพ์ จำนวน 10 ชุด
และแบบทดสอบ

Reading Comprehension Exercise 1

Read the advertisement of these restaurants and answer the questions.



The Whole Earth Restaurants
 Vegetarian & Non Vegetarian Thai dishes
 Lunch & Dinner
 Special Vegetarian Lunch B 55 only.
 Mon.-Fri.
 We serve all kinds of Vegetarian Cuisine
 Classical Guitar 8.00 - 11.00 p.m.
 93/3 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd., BKK. Tel. 252-5574.
 88 Sridonchai Rd., Chiangmai. Tel. 232-463

B.CAFE
 Japanese food and Thai
 cuisine service. You
 may select to eat what-
 ever you wish. Reason-
 able prices. Don't
 forget to visit us.
Open daily
11:00 AM-14:00 PM.
18:00 PM-22.00 PM
 205/4-5 Sukhumvit
 Soi 21 opp. Caltex Station
 Tel. 258-3915, 258-0337



SILOM VILLAGE
 Experience a classic atmosphere of the
 "Old Bangkok" Village
 - Restaurant
 - Thai Culture
 - Thai Handicrafts Center & Hilltribe Products
 For reservations call: 234-4751, 233-9447,
 234-4448
 Freshly caught seafood prepared by expert chefs.
Silom Village Trade Center
 286 Silom Rd., Opp. Wa Khaek Bangkok
 286 ถนนสีลม
 โทร 2331111-10500

Bolero
 BAR & RESTAURANT
 Austrian &
 International Cuisine,
 live piano music
 Daily: 11.30 am.-2 pm.;
 6 pm.-1 am.
 Saturday: 6 pm.-1 am. Sunday off
TEL. 252-6208
 60 Langsuan/Soi 2.
 Opp. GF (General Finance Co.)



Royal
 Pub & Restaurant
 Enjoy live jazz and delicious
 Thai, Japanese food.
 After-midnight special
 supper menu.
Open from 11 a.m.
till dawn
 Sukhumvit Soi 24
 Tel: 258-5026



Superb Italian Cuisine In
 An Authentic Classic Italian Atmosphere
 Lunch 11 A.M. - 2.30 P.M.
 Dinner 6 P.M. - 11 P.M.
Ristorante
Sorrento
 66 North Sathorn Rd., BKK.
 Opp. Citibank T. 234-9841

1. If you are a vegetarian, where can you find the most suitable food for your eating habit?

2. Where can you have a meal after midnight?

1.

2.

3. Where can you listen to music as you eat?

1.

2.

3.

4. Which is the only restaurant that has two branches?

5. Where can you try good Italian food?

6. Where can you find waiters and waitresses dressed in Thai old style?

7. Which restaurant closes one day of the week?

Part B

What are they advertising?

Study these articles then read the advertisements on the next page and write a name of the articles in the box belonging to each ad.

flower shop

dog

rabbit

car

woman's clothes

lorry

toothpaste

clinic

BENZ SPORT 350SLC

Air, radio/tape, mags,
newly painted,
good condition.

B 1,060,000
Down B 190,000
Tel: 241-3911

1. 2. **Dental Care
& Cosmetic
Center**

Afraid of the dentist?
Don't be.
Our reputable dentists
will provide gentle,
nice dental care.

11 Sukhumvit Soi 11
Tel. 2543520, 2526322

**PENINSULA
FLORIST**

Flowers Arrangement.
Imported Flowers.
Delivery Service.

1st Floor Peninsula Plaza,
Rajdamri Road.
Tel. 253-9766

3. 4.

**DALMATIAN PUP-
PIES.** male & female,
1½ months old
B 6,000. -each Call
588-4720

5.

**The Collection
of the year at.....**

Nai Noi

Annual Sale.

10-50% Discount

Stylish blouses; skirts and
Culottes for ladies

NOV. 17 - DEC 3, 1988

131/42-43 Sukhumvit between Soi 7-9 Tel. 253-7699



Vocabulary (Reading Comprehension Exercise 1)

Part A.

cuisine	n.	อาหาร
handicraft	n.	หัตถกรรม
hilltribe	n.	ชาวเขา
chef	n.	พ่อครัว
dawn	n.	รุ่งเช้า, รุ่งอรุณ
authentic	adj.	แท้จริง

Part B.

deliver	v.	จัดส่ง
reputable	adj.	มีชื่อเสียง
provide	v.	ให้
stylish	adj.	เก๋, หรู
culottes	n.	กางเกงกระโปรง

NAME _____ NUMBER _____ SCORE _____

ANSWER SHEET 1

PART A

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. <u>The Whole Earth</u> | 4. <u>The Whole Earth</u> |
| 2. 1) <u>Royal</u> | 5. <u>Ristorante Sorrento</u> |
| 2) <u>Bolero</u> | 6. <u>Silom Village</u> |
| 3. 1) <u>The Whole Earth</u> | 7. <u>Bolero</u> |
| 2) <u>Royal</u> | |
| 3) <u>Bolero</u> | |

PART B

- | | |
|---------------------------|------------------|
| 1. <u>car</u> | 2. <u>clinic</u> |
| 3. <u>flower shop</u> | 4. <u>dog</u> |
| 5. <u>woman's clothes</u> | |

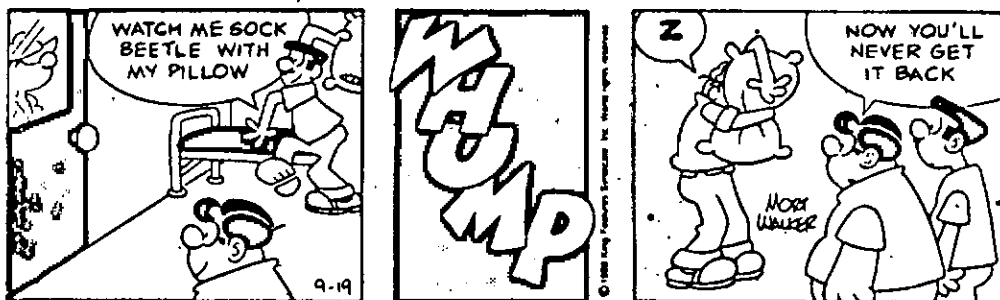
Reading Comprehension Exercise 2

Part A

Read the cartoon and answer the questions.

BEETLE BAILEY

by Mort Walker



1. The word "sock" means to _____.
 - a. cover
 - b. hide
 - c. joke
 - d. hit
2. What did Beetle do when he was socked with a pillow?
 - a. He cried out loudly.
 - b. He hid his face behind the pillow.
 - c. He fell asleep as soon as he got the pillow.
 - d. He felt dizzy and did not know what to do.
3. We can infer that Beetle _____.
 - a. can sleep anywhere and anytime
 - b. always dreams during the day
 - c. is too shy to meet strangers
 - d. likes to hold a pillow

Part B

Read this weather forecast and answer the questions.

At home...

FORECAST for Bangkok Metropolis until tomorrow morning: Cloudy with scattered showers or thunderstorms, easterly winds 8-18 kph; minimum temperature 25C (77F), maximum temperature 32C (90F).

Today the sun rises at 6.07 a.m., sets at 6.11 p.m.; the moon rises at 7.29 p.m. and sets at 7.18 a.m.; high tide at 7.43 a.m. and 8 p.m., low tide at 2.49 a.m. and 2.54 p.m.

Yesterday's minimum temperature 25.1C (77.2F) at 6.05 a.m., maximum temperature 32.7C (90.9F) at 3.35 p.m., average temperature 28.9C (84.0F); average humidity 86 per cent, relative humidity at 7 p.m. 80 per cent.

CHIANG MAI

Cool with light morning fog; minimum temperature 22C (72F), maximum temperature 32C (90F).

PATTAYA

Scattered showers or



thunderstorms, slight sea; minimum temperature 25C (77F), maximum temperature 32C (90F).

PHUKET

Widely scattered showers or thunderstorms; slight sea; minimum temperature 24C (75F), maximum temperature 32C (90F).

KHON KAEN

Light morning fog, hazy during the day; minimum temperature 24C (75F), maximum temperature 33C (91F).

SONGKHLA

Widely scattered showers or thunderstorms, slight sea; minimum temperature 25C (77F), maximum temperature 31C (88F).

...and abroad

City	Min°C	Max°C	Weather	City	Min°C	Max°C	Weather
Amsterdam: 10	15	Cloudy	Manila: 24	34	Clear		
Athens: 19	29	Cloudy	Moscow: 09	12	Cloudy		
Bahrain: 29	38	Clear	New Delhi: 26	34	Cloudy		
Berlin: 12	19	Cloudy	New York: 16	21	Clear		
Brussels: 03	19	Cloudy	Paris: 12	19	Cloudy		
Cairo: 22	23	Clear	Peking: 14	23	Clear		
Copenhagen: 12	14	Rain	Perth: 11	20	Clear		
Deopasar: —	—	—	Rome: 16	27	Clear		
Frankfurt: 16	17	Rain	San Francisco: 12	21	Cloudy		
Geneva: —	—	—	Seoul: 12	21	Clear		
Hongkong: 23	27	Clear	Singapore: 24	31	Rain		
Islamabad: 19	22	Clear	Sydney: 12	22	Cloudy		
Jakarta: 24	23	Cloudy	Taipei: 20	24	Cloudy		
Kuala Lumpur: 24	22	Rain	Tel Aviv: —	—	—		
London: 16	19	Cloudy	Tokyo: 12	21	Rain		
Los Angeles: 14	23	Clear	Toronto: 06	10	Clear		
Madrid: 16	21	Clear	Vancouver: 10	15	Cloudy		

At home

Choose the correct answer.

1. Today's weather in Bangkok is _____ yesterday's.
 - a. far warmer than
 - b. much cooler than
 - c. exactly the same as
 - d. very little cooler than
2. Which of the following cities have no report of rain?
 - a. Pataya and Songkhla
 - b. Phuket and Bangkok
 - c. Chiang Mai and Phuket
 - d. Chiang Mai and Khon Kaen
3. The weather in _____ Thailand is clear.
 - a. Northern
 - b. Central
 - c. Southern
 - d. Eastern
4. Which of the following cities is likely to be the coolest today?
 - a. Pataya
 - b. Chiang Mai
 - c. Songkhla
 - d. Khon Kaen
5. The best word describing the weather in Songkhla is _____.
 - a. rainy
 - b. clear
 - c. cold
 - d. cloudy

Abroad

Write T if the sentence is true and write F if it is false.

- _____ 6. The temperature in Bahrain is the highest.
- _____ 7. The temperature in Moscow is the lowest.
- _____ 8. The minimum and maximum temperatures in Amsterdam are exactly the same as those in Vancouver.
- _____ 9. The minimum temperature in New Delhi is higher than the maximum temperature in New York.
- _____ 10. The weather in Manila and Singapore is the same.

Vocabulary (Reading Comprehension Exercise 2)

Part B.

forecast	v.	พยากรณ์
scattered showers	n.	ฝนตกกระเจาย
thunderstorms	n.	พายุฝนฟ้าคะนอง
high tide	n.	น้ำขึ้น
low tide	n.	น้ำลง
average humidity	n.	ความชื้นเฉลี่ย
relative humidity	n.	ความชื้นสัมพัทธ์
hazy	adj	มีเมฆหมอก

NAME _____ NUMBER _____ SCORE _____

ANSWER SHEET 2

PART A

1. _____ d. _____ 2. _____ c. _____ 3. _____ a. _____

PART B

1. _____ d. _____ 2. _____ d. _____ 3. _____ a. _____

4. _____ b. _____ 5. _____ a. _____ 6. _____ T _____

7. _____ F _____ 8. _____ T _____ 9. _____ T _____

10. _____ F _____

Reading Comprehension Exercise 3

Part A

Read the item on the right
then choose the best answers.

THE RELIGIOUS RITES FOR THE LATE

KHUN PAKIJ CHANTANAKOMES

who passed away peacefully on Dec. 16, 1988 will be held at St. Louis Church, South Sathorn Rd. on December 16 — 21, 1988, between 7:30 — 8:00 p.m. The Requiem High Mass will be taken place at the Holy Redeemer Church, Soi Ruam Rudee on Thurs. Dec. 22, 1988 at 9:00 a.m. after that the deceased will be moved to St. Nicholas Church, Pattaya, Choburi for Burial Service.

Relatives and friends are cordially invited. Air-Conditioned bus is available.

DTS (Thailand) Co., Ltd.
The Chantanakomes Family

1. "passed away" means _____.
 - a. went abroad
 - b. moved away
 - c. died
 - d. travelled
2. The body of Khun Pakij Chantanakomes will be buried at _____.
 - a. St. Nicholas Church
 - b. Holy Redeemer Church
 - c. St. Louis Church
 - d. DTS (Thailand) Co. Ltd.
3. In which section of a newspaper could we find this item?
 - a. Sports News
 - b. Prophecy
 - c. Weather Forecast
 - d. Obituaries

Part B

Where to live?

Read the following advertisements carefully.

A

C.R. Court**SUKHUMVIT 71**

tel., air, parking, quiet & clean surrounding, close to health club, 24-hr security.

Tel: 391-7695-7

B

**PATTAYA
JOMTIEN BEACH
SALE/RENT**

Long/short term. 3-b/r, 3-bath, furnished with garden, pool. tel & security T: 314-7694
(8.30 am-5.30 pm)

C

**TOWNHOUSE FOR
SALE/RENT**

Soi Nai Lert Ploenchit, 3-storey, 4-bedroom, 3 baths, maid & kitchen quarter, easy access to expressway.

Sale B 3.4 millions
Rent B 30,000/month
T: 258-8148

D

RENT/SALE

Chiangmai Thai
House near Rin Kum Hotel.

Contact: **281-3416** (off hrs.)
511-5191 (home)

E

**ROOMS AVAILABLE
IN SINGAPORE**

For foreign students.
aircond., meals, laundry provided

Tel: 065-4689152

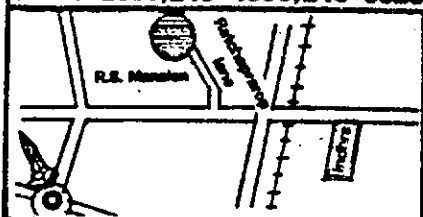
F

NEW APARTMENT IN SOI RAJAPRAROP

Furnished, tel, TV & VDO, refrigerator, immersion heater, security guard, laundry, restaurant, B 400-800/Day
B 3,500-9,700/Month

T: 245-2801, 245-4508, 245-3320

**R.S.
MANSION**



G

**FOR RENT
3-BEDROOM HOUSE**

IN SOI SOONVIJAI
NEAR
BANGKOK HOSPITAL &
JAPANESE SCHOOL

Furnished with tel

B 2,000/m

Call "Sujin": 3147213,
3146640 or

"Malce": 2535216-7

These people are looking for somewhere to live. Which of the advertised places do you think is best for them. Write the letter (A,B,...G) of each ad. in the box.

129

1.Mr and Mrs Brown with their two children are on vacation in Thailand.

All of them love sunbathing,fishing,sailing and diving.

2.Two anthropologists from Canada want to find a house to live in while they do their research on the life style of Thai people in the North. They are deeply interested in Thai culture too.

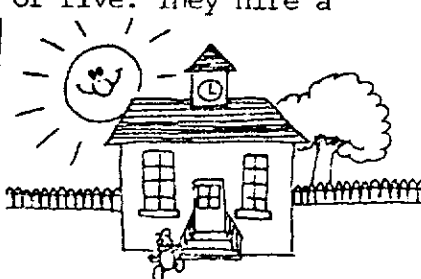
3.Suchada works as a newspaper reporter. She owns a sports car which she drives from place to place to find news. She exercises to keep fit and whenever she has free time, she will decorate her place.

4.Ratana,a Thai student, is going to take English courses in Singapore during the summer session. She dislikes washing clothes.

5.Three single nurses of Bangkok Hospital want to rent a furnished three-bedroom house. They usually work at night so they need a place near their hospital.

6.Somchai,a businessman flying from Songkhla, will join a business meeting at the Indhra Hotel in Bangkok. He can't cook and is too busy to wash his clothes.

7.Mr Pongsak and his wife have been renting but are now ready to buy a house or a townhouse for their family of five. They hire a servant to do all the housework.



Vocabulary (Reading Comprehension Exercise 3)

Part A.

rite	n.	พิธีทางศาสนา
the Requiem High Mass	n.	พิธีศพตักสิลาไปสวรรค์ของ ศาสนาคริสต์
cordially	adv.	ด้วยน้ำใจจริง

Part B.

hr	=	hour
b/r	=	bedroom
kitchen quarter	n.	ห้องครัว
access	v.	ขึ้น, เข้าถึง
off hrs	=	office hour
available	adj.	หาได้
immersion heater	n.	เครื่องทำน้ำร้อน
anthropologist	n.	นักมานุษยวิทยา

NAME _____ NUMBER _____ SCORE _____

ANSWER SHEET 3

PART A

1. d. 2. a. 3. d.

PART B

1. B 2. D 3. A

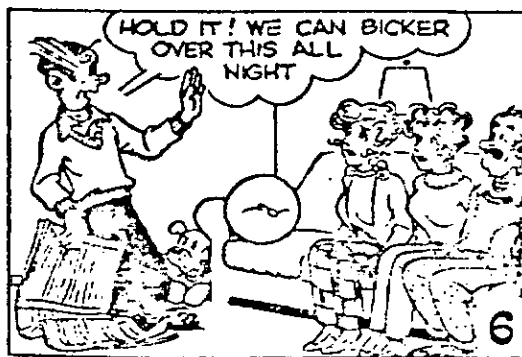
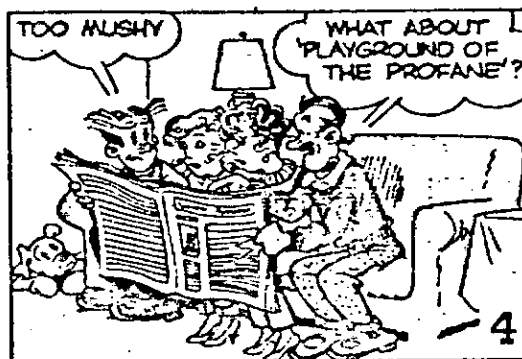
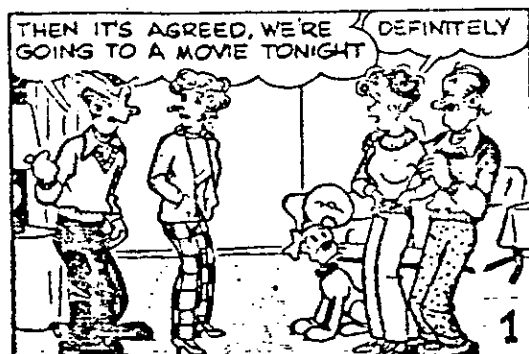
4. E 5. G 6. F

7. C

Reading Comprehension Exercise 4

Part A

Read the cartoon and answer the questions by choosing the correct answers.



1. Then it's agreed, we're going to a movie tonight. (Picture 1)

This sentence implies that before they agreed to see a movie, they _____.

- a. had watched T.V.
- b. had gone shopping.
- c. had discussed what to do
- d. had just finished their dinner

2. But which one shall we see? (Picture 2)

"One" refers to _____.

- a. a movie
- b. a video
- c. a newspaper
- d. tonight

3. I heard it was a pretty sick film. (Picture 5)

"Pretty" as used here means _____.

- a. nice
- b. rather
- c. lovely
- d. wonderful

4. "Sick" as used here means _____.

- a. ill
- b. not well
- c. interesting
- d. boring

5. What is the setting of this cartoon?

- a. In a cafe
- b. At home
- c. Inside a video shop
- d. In front of a theatre

6. What is the joke in this cartoon?

- a. They agree to rent a video.
- b. The names of the movies are funny.
- c. They want to go to the movie but they still stay home.
- d. They waste time arguing about whatever they agree to do.

Read the following job advertisements.

Hitachi Bangkok Cable Co., Ltd.

URGENTLY REQUIRED

We are the Thai/Japanese joint venture cable maker,
required

ENGINEER

- Male, age not over 27 years
- B. Eng. in Electrical, Electronic, Mechanical
- Fluent in English

We have a plan to train you in Japan

Please send your résumé, personal documents and recent photo to

HBC

Personnel Department
Hitachi Bangkok Cable Co., Ltd.
93 Moo 1, Suksew Rd.
Bangkok

URGENTLY REQUIRED ACCOUNTANT

For local office of
International Transportation Company.
This position requires:

- Minimum 2 years' experience
- University Degree
- Fluent in Thai and English

Please Call 233-9868, 233-9862 to
arrange an interview.



Nestlé

Thai Soluble Coffee Co., Ltd. "NESCAFE"

Manufacturer is looking for a

RECEPTIONIST

- Female, age not over 27
- Pleasant personality
- Good command of spoken English
- Typing skill would be an advantage

We offer attractive salary & fringe benefits.
Please, send your application with a recent
photo to:

THE PERSONNEL MANAGER
P.O. BOX 11-120
BANGKOK 10110

Urgently Required

Teachers

(Native Speakers)

Preferably expecting to
stay in Thailand for 1 year.

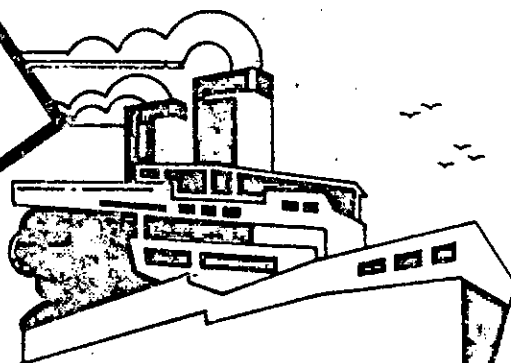
Contact: 235-5778-9

DRIVER WANTED

- 30-35 years of age
- At least 5 years experience
- Can understand some English

Contact:

2131880, 2131882



AN IMPORT EXPORT TRADING FIRM
REQUIRES 2 PERSON AS.

IMPORT - EXPORT OFFICER

Female with in depth knowledge of
import-export works. Commercial college-
bachelor degree, age not over 30 years old.
And posses experience in this field is preferable.
applicant should send a letter, enclosing
full résumé and recent photo to

P.O.BOX 1-16 Plubpla chai
Bangkok 10100

Now decide which job each person should apply for.

Fill in the box with a suitable job.

1. Nipapat has worked as a telephone operator and typist since she finished her commercial school in 1986. Now she is looking for a new job. She has a good personality and is good at dealing with people. Her command of English is quite good.

2. Suvit, an energetic and self-confident man of 29, has a good knowledge of computerized Accounting systems. He had a few years of experience in Accounting after he completed his Master's Degree. His communication skills are good both in Thai and English.

3. Thanong is a single man of 23 who is able to work without supervision. He has just completed his Bachelor Degree in Mechanical Engineering and would like to work immediately. He is good at English and can understand some Japanese.

4. Elizabeth is a twenty-five year old married woman. She used to teach English in a secondary school in New York before her marriage to a Thai man. Now she lives with her family in Bangkok and is looking for a similar position.

5. Somchai, age 31, has no paper qualification but has eight years of experience as a chauffeur for a hotel in Bangkok.

Unfortunately the hotel closed down so he is unemployed.

He is patient and calm and can understand some English.



Match the following words with their meanings.

- | | |
|--------------------------|---|
| _____ 6. salary | a) a person employed to drive someone's car |
| _____ 7. 'résumé | b) the whole nature or character of a person |
| _____ 8. personality | c) ability to use |
| _____ 9. applicant | d) fixed regular payment paid each week, month, year..... |
| _____ 10. command | e) a person who applies for a job |
| _____ 11. self-confident | f) sure of one's own power to succeed |
| _____ 12. chauffeur | g) a short written account of one's education and past employment used when looking for a new job |

Vocabulary (Reading Comprehension Exercise 4)

Part A.

definitely	adv.	อย่างแน่นอน
strike	v.	จู่โจม
trust	n.	ความไว้วางใจ
mushy	adj.	เศร้าเกินไป, หวานเกินไป ฯลฯ
profane	adj.	(ถ้อยคำ) พยาบาท
horrible	adj.	น่าขยะแขยง
hold	v.	หยุด
bicker	v.	ทะเลาะ

Part B.

Co.	=	Company
Ltd.	=	Limited
joint	n.	ร่วมกัน
venture	n.	เสี่ยง
B.Eng	=	Bachelor of Engineering (วิศวกรรมศาสตรบัณฑิต)
document	n.	เอกสาร
transportation	n.	การขนส่ง
position	n.	ตำแหน่ง
soluble	adj.	ละลายได้
manufacturer	n.	ผู้ผลิต
advantage	n.	เป็นประโยชน์
attractive	adj.	งาม

fringe benefits	n.	สวัสดิการ
application	n.	การสมัคร
recent photo	adj.	รูปถ่ายปัจจุบัน
personnel department	n.	ฝ่ายบุคคล
P.O. Box	=	Post Office Box (ตู้ไปรษณีย์)
native speaker	adj. n.	เจ้าของภาษา
enclose	v.	สอด (ลงในซองจดหมาย)

NAME _____ NUMBER _____ SCORE _____

ANSWER SHEET 4

PART A

- | | | |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. <u> c </u> | 2. <u> a </u> | 3. <u> b </u> |
| 4. <u> d </u> | 5. <u> b </u> | 6. <u> d </u> |

PART B

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. <u>Receptionist</u> | 2. <u>Accountant</u> | 3. <u>Engincer</u> |
| 4. <u>Teachers</u> | 5. <u>Driver</u> | 6. <u> d </u> |
| 7. <u> g </u> | 8. <u> b </u> | 9. <u> e </u> |
| 10. <u> c </u> | 11. <u> f </u> | 12. <u> a </u> |

Reading Comprehension Exercise 5

Letter

Read these four letters and answer the questions by choosing the correct answers.

1

Dear Mr Aroon: I am a subscriber of the *Bangkok Post* and I am very fond of reading your astrology column. I would like to ask you a few questions. I was born on April 15, 1960 at 11.07 p.m. in Bangkok. Would you please tell me about my personality and my life in general? What will my progress in life be like? How is my love life in the future?

P.L.

Dear P.L.: The stars indicate that you are soft and modest to everybody around you. You are always joyful and have fun. But, you tend to be influenced by the surroundings. You would progress in life if you set a definite objective and work towards it. Don't expect your love life to be a smooth one as it will be challenging and full of obstacles. Whether you will win or lose depends on your mental strength.

1. you are soft and modest to everybody around you. You are always joyful and have fun. But you tend to be influenced by the surroundings.

The sentences above describe P.L.'s _____.

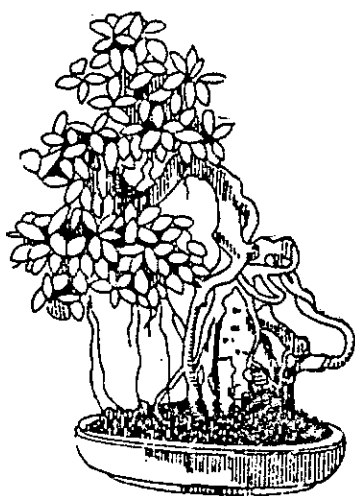
- | | |
|----------------|---------------------|
| a. personality | b. future life |
| c. love life | d. progress in life |
2. Which proverb can describe P.L.'s love life?
- East or west, home is best.
 - Love me little, love me long.
 - Life is not a bed of roses.
 - A bad workman always blames his tool.

2

Dear Khun Malinee,

Would you please tell me how to take a bonsai plant out of the country? What regulations are there? And what do I have to do?

Susan S.



Dear Ms. Susan,

First, ask the shop where you buy your bonsai to clean off the soil, then cover the roots with water-soaked cotton, tissue or moss. (This applies to other plants as well.) Most shops know how to handle this, but if you buy your plants at Chatuchak Park, you may have to do it yourself.

Take the bonsai to the Plant Quarantine Sub-Division (under the Agriculture and Cooperatives Ministry), on the campus of Kasetsart University in Bangkok (tel: 579-3576 and 579-1581) to apply for a phytosanitary (what a word!!!) certificate.

If you don't have a container, the sub-division has strongly-made boxes for the plants available. The inspection takes less than 10 minutes, and a phytosanitary certificate costs 50 baht.

With this, you can confidently and proudly board your plane and have a nice trip!

3. Susan S. can take the bonsai abroad if _____.

- a. she goes to Kasetsart
- b. it is inspected for 10 minutes
- c. the soil is cleaned off by herself
- d. she gets a phytosanitary certificate

4. Which of these processes happens first?

- a. A bonsai is inspected.
- b. A phytosanitary is issued.
- c. A bonsai is cleaned and covered.
- d. A bonsai is taken to the Plant Quarantine Sub-Division.

Dear Khun Malinee,

I'm getting married in a few months to the man of my dreams. He's kind, thoughtful, intelligent, hard-working, and a lot of wonderful et ceteras.

He's also very modern. Which means that we won't be living with his family. And this may be a problem.

My family is Thai, and his family is very traditional Thai-Chinese. His parents don't even know how to speak Thai very well. I've met them once or twice, but it was very hard for me to communicate with them.

I don't even know how to act around them. Will I say something stupid? Will I do something to offend them? They have never complained about me or anything (that I know about), but even though we won't live with them, they are still an important part of my future husband's life, and I really want them to accept me.

Is there anything I can do, at least to let them know I'm trying?

Nervous Bride

Dear Nervous,

How wise of you to think of your future in-laws now, instead of waiting for problems that may happen simply because of a lack of communication.

First, of course, you should discuss the problem with your future husband. He can give you some pointers and even tell you when you begin worrying too much.

Another way is to ask him to introduce you to a friend of his parents, someone who is a liberal Thai-Chinese. This friend should be of the same generation as your future in-laws, but with more knowledge of the world than what they have.

Ask this person how best you can serve your fiancé's parents, and let him — or her — guide you. If some misunderstanding between you and your in-laws arises after you are married, this person can also try to help explain or smooth over the problem.

5. Nervous Bride seeks advice on how to _____.

- a. communicate with her husband
- b. get married within a few months
- c. behave towards her future in-laws
- d. live with her future husband's family

6. Khun Malinee advises Nervous Bride to discuss the problem with

-
- a. not only her future husband but also his parents
 - b. both her future husband and a friend of his parents
 - c. either her future husband or a friend of his parents
 - d. neither her future husband nor a friend of his parents
-

Answer the following questions by comparing all of the letters referred to.

7. How many of the letters are written to ask for advice ?

- a. one
- b. two
- c. three
- d. four

8. How many of the writers' exact ages are known ?

- a. one
- b. two
- c. three
- d. four

9. We cannot assume that _____ is a male or a female.

- a. Khun Malinee
- b. Susan S.
- c. P.L.
- d. Nervous Bride

10. Which is false?

- a. Mr. Aroon is a fortune-teller.
- b. P.L. strongly believes in astrology.
- c. Nervous Bride is going to get a divorce.
- d. The marriage status of Susan S. is unknown.

Vocabulary (Reading Comprehension Exercise 5)

(1)	subscriber	n.	สมาชิก
	astrology	n.	โหราศาสตร์
	indicate	v.	แสดงว่า
	modest	adj.	ถ่อมตัว, สงบเสถียร
	influence	v.	มีอิทธิพล
	surroundings	n.	สิ่งแวดล้อม
	set	v.	กำหนด
	definite	adj.	แน่นอน, คายตัว
	objective	n.	จุดมุ่งหมาย, เป้าหมาย
	challenging	adj.	ท้าทาย
	obstacle	n.	อุปสรรค
(2)	regulation	n.	กฎข้อบังคับ
	water-soaked	adj.	ชุ่มน้ำ
	apply	v.	ใช้, ขอ
	handle	v.	จัดการ
	Plant Quarantine Sub-Division		กองโรคติดต่อพืช
	Agriculture and Cooperatives Ministry		กระทรวงเกษตรและ- สหกรณ์
	phytosanitary certificate		ใบรับรอง (พืช) ปลอดโรค
	available	v.	หาได้
	inspection	n.	การตรวจ
	confidently	adv.	อย่างมั่นใจ
(3)	thoughtful	adj.	รอบคอบ
	traditional	adj.	ยึดมั่นในประเพณี

communicate	v.	สื่อสาร
act	v.	ปฏิบัติตัว
offend	v.	ทำให้ขุ่นเคือง
lack	n.	การขาด
pointer	n.	การชี้แนะ
introduce	v.	แนะนำ
liberal	adj.	(มีความคิด) กว้าง
generation	n.	รุ่น (ของคน)
fiance	n.	คู่หมั้น
arise	v.	เกิดขึ้น

NAME _____ NUMBER _____ SCORE _____

ANSWER SHEET 5

- | | | |
|-------------------|------------------|------------------|
| 1. _____ a _____ | 2. _____ c _____ | 3. _____ d _____ |
| 4. _____ c _____ | 5. _____ c _____ | 6. _____ b _____ |
| 7. _____ b _____ | 8. _____ a _____ | 9. _____ c _____ |
| 10. _____ c _____ | | |

Reading Comprehension Exercise 6

Part A

Read the item on the left side of the picture.

On behalf of The
Mall Department
Store, Chao Kokaew
na Chiang Mai and
Nongnuch Namwong
presented 25,000
baht to Khunying
Boonruen
Choonhavan, wife of
the Prime Minister to
help flood victims in
the South. The
presentation took
place at the Prime
Minister's residence
recently. From left,
are Somsak
Chalachol, Chao
Kokaew, Khunying
Boonruen, Vichai
Chevou, Ms
Nongnuch, Nanthika
and Kovit
Kulpongadee.



Answer these questions by choosing the correct answer.

1. and Nongnuch Namwong present 25,000 baht to Khunying Boonruen

The word "present" here means _____.

- a. to show
 - b. to introduce
 - c. to give
 - d. to give a public performance
2. Where did the presentation take place?
- a. At the Prime Minister's house
 - b. At the Mall Department Store
 - c. In Chiangmai
 - d. In the South
3. It can be inferred that during that time _____.
- a. 25,000 was enough for people in the South.
 - b. The Mall was the greatest department store.
 - c. People in the South were facing the problem of flooding.
 - d. All presentations took place at the Prime Minister's residence.
4. Which of the following happened first ?
- a. 25,000 bath was presented to Khunying Boonruen.
 - b. The money was sent to help flood victims in the South.
 - c. Everyone arrives at the Prime Minister's residence.
 - d. Southern Thailand was flooded.

Part B

NEWS AND HEADLINES

Study these headlines carefully. Match each headline with the news.

1. Baby-selling spreads in China

**2. BMA hires firm
to dump garbage**

3. Loser wins

4. Muggers use AIDS threat

**5. Bush sends Aquino
birthday greetings**

**6. 145 die in
cold waves**

1

LONDON — A woman who lost her job on Monday, and whose husband was facing unemployment, has become a millionaire two days later by winning big in the soccer pools.

Sheila Marshall of Normanton in central England, was due to get a check yesterday for £634,000 (\$1,122,180) from the Littlewoods organization.

On Monday, Mrs Marshall had been told that the company where she had worked for nine years was closing. Her husband Alan also was facing unemployment because of the imminent closing of the coal mine where he works.

— AP

1. The best headline is _____.
2. Put these sentences into their correct order.

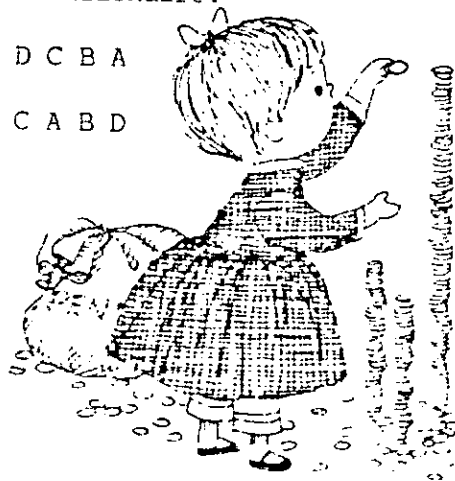
- A. Sheila Marshall lost her job.
- B. Sheila was told that she won the soccer pools.
- C. The company where Sheila worked was closed.
- D. Sheila got a check and became a millionaire.

a. D C A B

b. D C B A

c. C A D B

d. C A B D



2

MALOLOS, Philippines — US President George Bush and his wife Barbara were among the first people to greet President Corazon Aquino on her 56th birthday yesterday, the Philippine president said. The telephone call was cut off briefly, she added.

Aside from wishing her a happy birthday, "President Bush also told me that in case I need anything in the future, I should not hesitate to call him up immediately."

Mrs Aquino did not say how long the telephone conversation lasted. — AP

3. The best headline is _____.
4. Which is true?
- a. Bush ordered Aquino to telephone him every day.
 - b. Bush sent Aquino birthday greetings by telephone.
 - c. Aquino did not know how long the conversation lasted.
 - d. Bush was the first person greeting Aquino on her 56 th birthday.

THE Bangkok Metropolitan Administration will hire a private company to dispose of the accumulated rubbish at Nong Khaem garbage disposal plant, a senior city official said Saturday.

Sanoh Jam-opas, director of the Public Cleansing Department, said the Group 79 Co. was recently selected by the city administration to remove and dispose of the garbage from the plant at the cost of Bt177 per ton. The company is expected to remove 500 tons a day for four years.

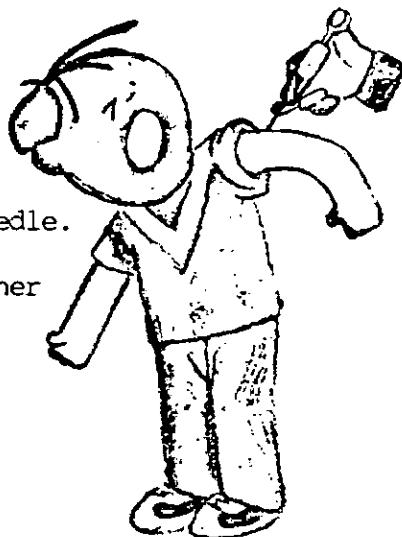
5. The best headline is _____.
6. How much does the company (Group 79 Co.) earn a day?
- a. 177 baht
 - b. 500 baht
 - c. 88,500 baht
 - d. 100,000 baht

4

Amsterdam (Reuter) —
Muggers in Amsterdam
have come up with a new
powerful weapon — needles they claim to be infected with the killer virus AIDS.

Muggers forced pedestrians to hand over their money by pointing an apparently blood-stained needle at them, which they claimed to be infected with the acquired immune deficiency syndrome virus.

7. The best headline is _____.
8. What may happen if a pedestrian refuses to hand over his money?
- a. He may be taken to the court.
 - b. A mugger may die of the AIDS virus.
 - c. A mugger may inject him with the needle.
 - d. A mugger may threaten him with another needle.



Vocabulary (Reading Comprehension Exercise 6)

- Part A

on behalf of

ในนามของ.....

victim

n.

ผู้ประสบเคราะห์ร้าย

- Part B

(1) face

v.

เผชิญ

unemployment

n.

การว่างงาน

millionaire

n.

เศรษฐี

soccer pools

n.

การทายผลการแข่งขันฟุตบอล

imminent

adj.

ฉับพลัน

(2) aside from

prep.

นอกเหนือจาก

hesitate

v.

ลังเล

(3) hire

v.

ว่าจ้าง

dispose

v.

กำจัด

accumulated

adj.

สะสม. กอง

rubbish, garbage

n.

ขยะ

administration

n.

ฝ่ายบริหาร

remove

v.

ขนถ่าย

(4) mugger

n.

คนร้าย

come up with

v. adv. prep.

คิดได้. พบ

infect

v.

ติดเชื้อ

pedestrian

n.

คนเดินถนน

hand over

v. adv.

มอบให้

NAME _____ NUMBER _____ SCORE _____

ANSWER SHEET 6

PART A

1. c 2. a 3. c
4. d

PART B

1. 3 2. d 3. 5
4. b 5. 2 6. c
7. 4 8. c

Reading Comprehension Exercise 7

NEWS and HEADLINES

Study the two headlines.

**A. 6-yr-old boy kills
cousin accidentally**

**B. Boy charged with
blackboard threat**

Now read these items (1-12). Which go with headline A?

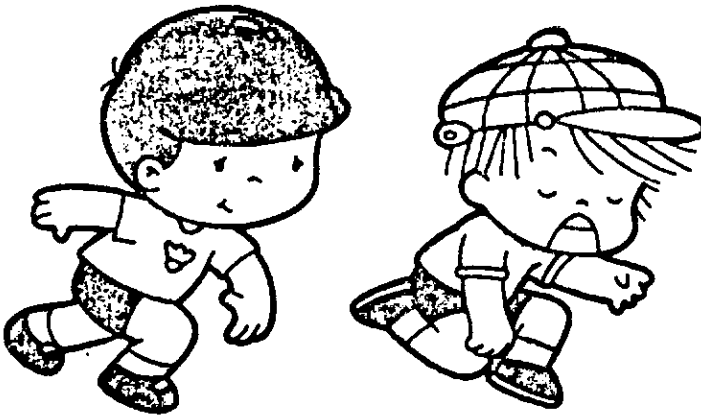
Which go with headline B? Write A or B in the space.

- _____ 1. YALA-A 15-year-old primary school student was charged yesterday with writing a death threat that led teachers of seven schools in Yaha District to boycott classes for fear of terrorist attacks.
- _____ 2. MAHA SARAKHAM - A six-year-old boy accidentally shot to death his three-year-old cousin while teasing him with a pistol in a remote village in Na Chuak District of this northeastern province, police reported yesterday.
- _____ 3. Na Chuak police said three-year-old Therddham Lekchek was found dead, killed by a gunshot in the face inside a hut in Village 3 of Tambon Pho Pran Sunday.
- _____ 4. Governor Anukul Suphachaikit said the boy, a sixth-grade student of the La Teh Village School, confessed to writing the threat on a blackboard on November 23.

- _____ 5. Police seized an unlicensed pistol near the boy's body.
His father, Thanom Lekchek, 25, said Therddham was shot by six-year-old Dham (real name withheld), son of his elder sister, said police.
- _____ 6. The father said he heard a gunshot while he was working in the fields. He rushed back to the hut and found Therddham lying in a pool of blood.
- _____ 7. The blackboard writing demanded the school's closure and threatened teachers with death or injury if the school did not comply with the demand.
- _____ 8. The boy reportedly said he made the threat because he was angry with the headmaster who often threatened students with harsh punishment.
- _____ 9. Police theorized that the boy may have found the pistol somewhere in the hut, which belongs to his father, and used the firearm to tease his cousin before accidentally pulling the trigger.
- _____ 10. Fearing for their lives, the La Teh school teachers boycotted classes until provincial authorities could guarantee their safety.
- _____ 11. Investigators said the boy is under seven years old and, according to the Criminal Code, is exempt from legal charges.
- _____ 12. Their action was followed by teachers at six other schools in the district and the governor ordered policemen and rangers sent to Yaha to protect them.

True or false. Write T if the sentence is true and write F if it is false.

- _____ 1. The 15-year-old boy in Yaha District admitted writing the blackboard threat on Nov, 23.
- _____ 2. Therddham was shot in the face by his own younger brother.
- _____ 3. Dham is freed from legal charges because he is under seven.
- _____ 4. The boy in Yaha District is free from legal charges too because he confessed to writing the threat.
- _____ 5. Thanom is one of the teachers who boycotted classes.
- _____ 6. The boy who wrote the death threat on the blackboard was ordered to do so by a terrorist.
- _____ 7. Therddham was shot as his father was working in the field.
- _____ 8. The death threat was written on the blackboards of seven schools in Yaha District.



Vocabulary (Reading Comprehension Exercise 7)

charge	v.	ฟ้อง, กล่าวหา
threat	n.	การขู่
boycott	v.	พร้อมใจกันหยุด
terrorist	n.	ผู้ก่อการร้าย
tease	v.	แหย่, ล้อเล่น
governor	n.	ผู้ว่าราชการจังหวัด
confess	v.	สารภาพ
seize	v.	ยึด
unlicensed	adj.	ไม่มีใบอนุญาต
demand	v.	เรียกร้อง
comply	v.	ทำตาม (คำขอ)
harsh	adj.	รุนแรง
theorize	v.	ตั้งข้อสันนิษฐาน
firearm	n.	อาวุธปืน
trigger	n.	ไกปืน
guarantee	v.	รับประกัน
investigator	n.	พนักงานสืบสวน
Criminal Code	n.	ประมวลกฎหมายว่าด้วยวิธีพิจารณาความอาญา
exempt	adj.	ยกเว้น
legal	adj.	ทางกฎหมาย
ranger	n.	ทหาร

NAME _____ NUMBER _____ SCORE _____

ANSWER SHEET 7

I) 1. B 2. A 3. A 4. B 5. A
6. A 7. B 8. B 9. A 10. B
11. A 12. B

II) 1. T 2. F 3. T 4. F 5. F
6. F 7. T 8. F

Reading Comprehension Exercise 8

Part A

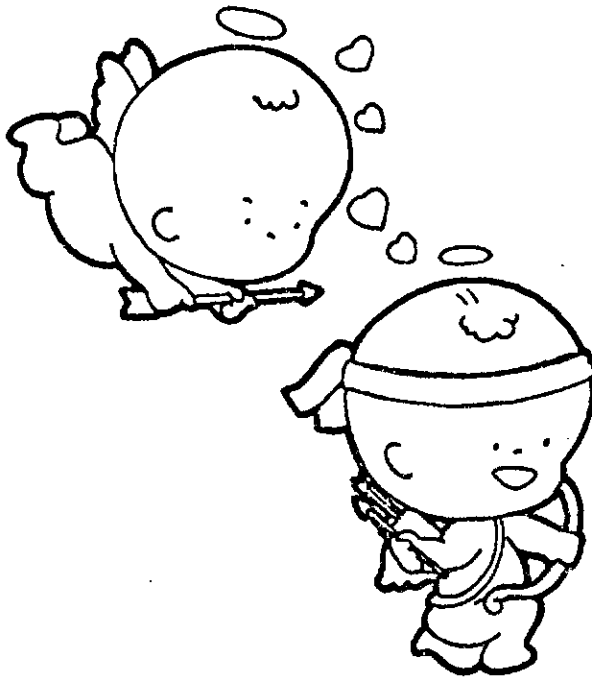
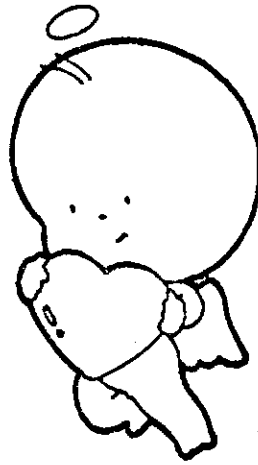
Read the passage and answer the questions.



1. The word " announce " means the same as _____.
 - a. declare
 - b. report
 - c. conceal
 - d. satisfy
2. All of the following are meanings of the word "engagement". Which of these meanings is used in the passage?
 - a. a battle
 - b. an agreement to marry
 - c. a promise to meet or go out with a person
 - d. a formal promise especially in writing
3. It can be inferred that _____.
 - a. the two families have just met
 - b. all of them live in Baghdad
 - c. Sally and Alex will marry soon
 - d. Mr. and Mrs. Kennedy have two children

1. What is the purpose of the announcement?

- a. to make sure of the engagement
- b. to wish Sally and Alex a good luck
- c. to invite the guests to the engagement
- d. to make the engagement known publicly



Part B

Read the news below and answer the questions.

Japan making robot that can travel in human body

Tokyo (AP) — A team of Japanese scientists has begun developing a tiny robot that can travel inside the human body and locate and treat diseased tissue, a professor said yesterday.

Iwao Fujimasa of Tokyo University's Research Centre for Advanced Science and Technology said the scientists hope within this year to make a microrobot that can move within the human body, and next year, one that can measure the thickness of tissues.

The team eventually hopes to produce a robot

that can transmit its location and findings to scientists outside the body, and can cut or otherwise treat diseased parts, he said.

"Researchers for many years have sent probes to study the oceans and outer space. We hope to be able to study the inner world," Fujimasa said.

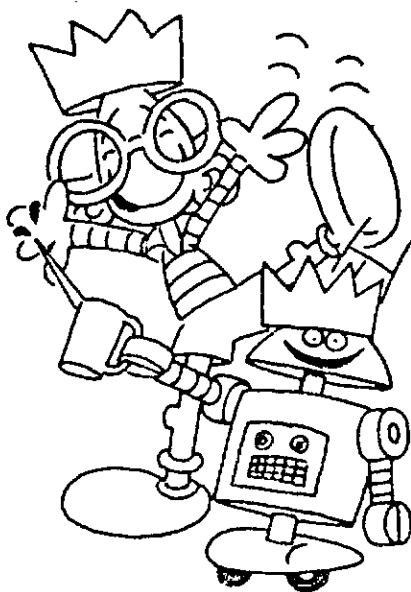
Fujimasa, an artificial heart specialist, said the group's goal is a robot less than one millimetre in size that will be able to travel through veins and organs.

The project will require that the smallest current-

ly available parts, such as motors, gears and screws, be reduced to about one-thousandth their present size.

Even with a robot of that size, the team will need to study how to minimise problems created by its presence in the body, such as the possible blockage of blood flow, he said.

The group includes scientists from schools such as Tokyo University and Tokyo Institute of Technology, and from companies such as Toyota, Hitachi and Sumitomo Electric Industries.



Choose the best answer.

1. "the inner world" (in paragraph 4) refers to _____.
 - a. space
 - b. the earth
 - c. the ocean
 - d. the human body
2. What is the size of the microrobot?
 - a. less than one millimetre
 - b. not less than one millimetre
 - c. less than one-thousandth of it's normal size
 - d. not less than one-thousandth of it's normal size
3. Which of the following demonstrates the robot's capacities?
 - a. travelling through the veins
 - b. the treatment of diseased tissue
 - c. the locating of diseased tissue in the human body
 - d. all of the above
4. The team of Japanese scientists consists of _____.
 - a. several scientists from Tokyo University
 - b. scientists from schools and from companies
 - c. one scientist from Toyota and two from Hitachi
 - d. scientists from Tokyo University and Tokyo Institute of Technology
5. It can be inferred from the article that _____.
 - a. Researchers have given up studying the oceans.
 - b. The microrobot cannot transmit its location in the body.
 - c. Moving in the body, microrobots may create some problems.
 - d. Microrobots have been used in treating patients since last year.

Vocabulary (Reading Comprehension Exercise 8)

Part B

robot	n.	หุ่นยนต์
tiny	adj.	เล็ก
locate, location	v., n.	(บอก) ตำแหน่ง. (หา) ที่ตั้ง
treat	v.	รักษา
tissue	n.	เนื้อเยื่อ
transmit	v.	ส่ง
probe	v.	สำรวจ
artificial	adj.	เทียม
specialist	n.	ผู้เชี่ยวชาญ
vein	n.	เส้นเลือดดำ
gear	n.	เฟือง
screw	n.	ตะปูควง
reduce	v.	ลดลง
minimise	v.	ทำให้น้อยลง
blockage	n.	การอุดตัน

NAME _____ NUMBER _____ SCORE _____

ANSWER SHEET 8

PART A

1. _____ a _____ 2. _____ b _____ 3. _____ c _____
4. _____ d _____

PART B

1. _____ d _____ 2. _____ a _____ 3. _____ d _____
4. _____ b _____ 5. _____ c _____

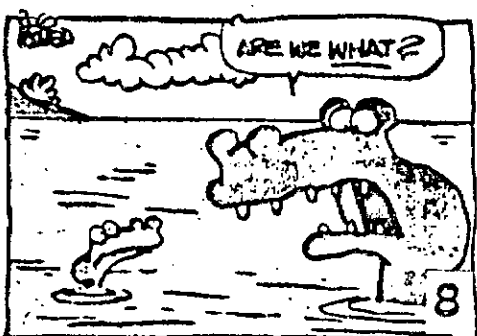
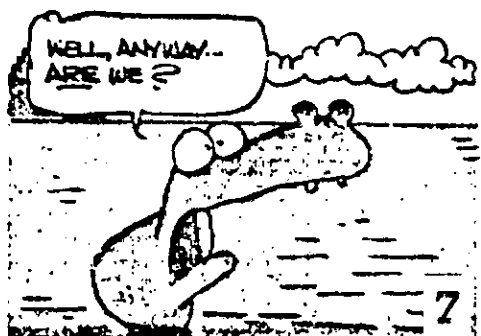
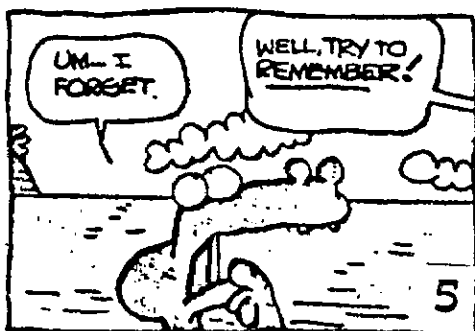
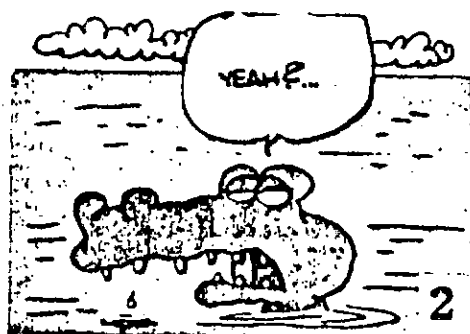
Reading Comprehension Exercise 9

Part A

Read the cartoon and answer
the questions.

ANIMAL CRACKERS

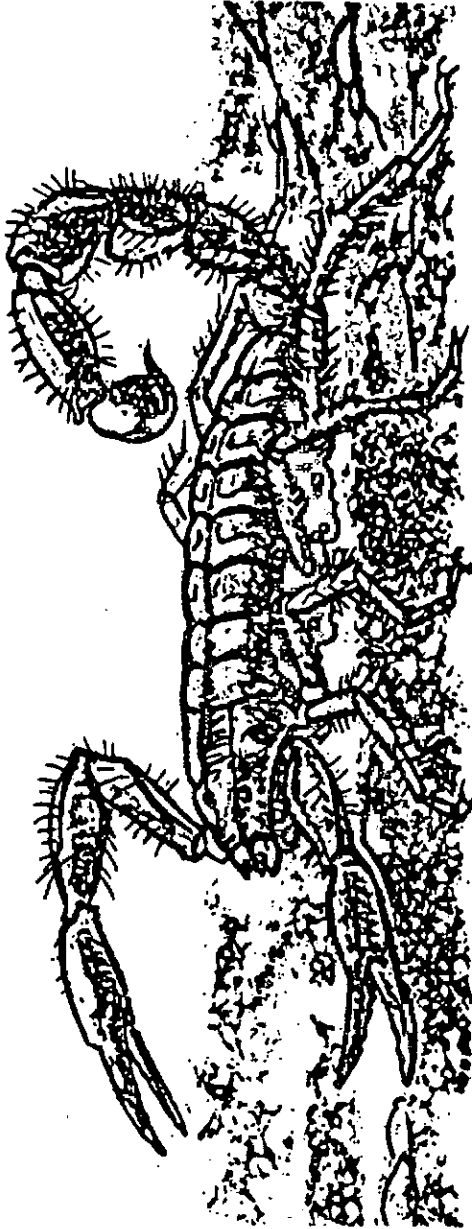
By Doug Beck



Choose the correct answer.

1. The two crocodiles are _____.
 - a. close friends
 - b. father and child
 - c. mother and child
 - d. brother and sister
2. The small crocodile cannot remember _____.
 - a. who said crocodiles were stupid
 - b. the fact that crocodiles were forgetful
 - c. what he heard
 - d. the word stupid
3. We can infer from this comic strip that crocodiles are _____.
 - a. easily annoyed
 - b. talkative
 - c. forgetful
 - d. cheerful
4. What is funny in this comic strip?
 - a. Crocodiles are worried about their stupidity.
 - b. The two crocodiles discussed this matter in the water.
 - c. The two crocodiles take turn asking questions.
 - d. Nobody else but the crocodiles themselves show their stupidity.





THE very mention of the name "scorpion" makes us think of danger and poison. And the fact is that a scorpion can be a rather unpleasant creature to meet.

In the United States, scorpions have caused deaths in only one place - Arizona. The Arizona scorpion is related to the Durango scorpion that lives in Mexico. The Durango scorpion's bite can kill a man within an hour, and over a period of 35 years it has caused the deaths of about 1,600 people.

Scorpions are related to the

spider. A scorpion has four pairs of walking legs and a pair of strong pincers which it uses to grasp its prey. It also has a long, thin, jointed tail which ends in a curved, pointed stinger. This stinger is connected to poison glands.

When the scorpion walks, it carries its tail arched over its body. When it grasps its prey in its pincers, it bends its stinger over its head and plunges it into the victim. The poison will kill or paralyse the insects, spiders, and other creatures on which the scorpion feeds.

Scorpions are mainly ac-

tive at night. During the day they hide in dark places, underneath stones, in bark, or in the corners of buildings. Adult scorpions always live and travel alone.

Young scorpions cling to their mother's back. She does not feed them and after several days they go off on their own.

Scorpions are found mainly in warm climates. Of the roughly 500 species, 30 are found in the United States. Scorpions vary in size from 1 centimetre to about 17 centimetres. The largest are found in the tropics.

Choose the correct answer.

1. A scorpion has four pairs of walking legs and a pair of strong pincers which it uses to grasp its prey.

The word "which" refers to _____.

- a. a scorpion
 - b. its prey
 - c. four pairs of walking legs
 - d. a pair of strong pincers
2. According to the author, people in general think of a scorpion as a _____ creature.
- a. beloved
 - b. completely harmless
 - c. dangerous but useful
 - d. dangerous and poisonous
3. "Scorpions are mainly active at night."

The most likely activity of scorpion during the night is _____.

- a. hiding themselves
 - b. searching for their food
 - c. staying peacefully in buildings
 - d. clinging to their mothers
4. Put these sentences into correct order
- A. The prey died from poisoning .
 - B. The scorpion stung its prey with a stinger.
 - C. The scorpion injected poison into the prey.
 - D. The scorpion used pincers to catch its prey.
- a. D B A C
 - b. D B C A
 - c. B C D A
 - d. B C A D

5. The title of this passage should be _____.

- a. Scorpions in Arizona
- b. Scorpions and Spiders
- c. The Knowledge of Scorpion
- d. Prey of a Scorpion

6. Which is false?

- a. A scorpion normally hunts its prey at night.
- b. A scorpion mother finds food for her babies.
- c. A scorpion usually stings its prey before eating it.
- d. The Arizona scorpion and the Durango scorpion are deadly insects.

Vocabulary (Reading Comprehension Exercise 9)

Part B

mention	n.	การกล่าวถึง
related	adj.	เกี่ยวข้อง, สัมพันธ์
pincer	n.	คีม (ของสัตว์)
grasp	v.	จับ, ยึด
stinger	n.	เหล็กไน
gland	n.	ต่อม
arched	adj.	โค้ง
bend	v.	โค้ง, งอ
plunge	v.	แทง
paralyse	v.	ทำให้อ่อนเปลี้ย
cling	v.	เกาะติด
feed	v.	ให้อาหาร, ป้อนอาหาร

NAME _____ NUMBER _____ SCORE _____

ANSWER SHEET 9

PART A

1. _____ d _____ 2. _____ a _____ 3. _____ c _____
4. _____ d _____

PART B

1. _____ d _____ 2. _____ d _____ 3. _____ b _____
4. _____ b _____ 5. _____ c _____ 6. _____ b _____

Reading Comprehension Exercise 10



Photos by Man Norpitak

Joyous mood accompanies preparation of the dead

By Man Noipitak

Every year, a ceremony is held at Bangkok's Don Temple to cremate the bodies of people who have died without any relatives or friends.

During this ceremony, hundreds of people of all ages volunteer to participate in it and prepare the bodies for cremation.

"We believe that this is the best merit humans can make," explains a Chinese man who has volunteered for this year's ceremony, which is taking place this week.

Before the bodies are cremated, volunteers help to clean them. Many bodies have decomposed so that only the skeleton is left. Nevertheless, these bones are also cleaned and washed. "The bones which are cleaned will be regarded as gold," says the man.

During the year, many people die of accidents or sickness. If they do not have relatives who will arrange for the funeral, the bodies of these people are taken to Don Temple.

As the bodies increase in number, some of them are cremated to make room for new bodies. This process is known as *lang pacha* or "cemetery cleaning".

According to Thai custom, a person cannot be in peace or be reincarnated if his old body is not cremated or buried. Thus, it is believed that the cremation ceremony augurs well for the dead.

To prepare the bodies for cremation, they are first washed and then their foreheads are adorned with goldleaf. The bodies must also be whole (no parts missing), if the cremation is to be a success.

The atmosphere during the

ceremony is not at all sad. The volunteers appear cheerful enough as they consider themselves making merit by participating in the ceremony.

They do not let things such as the smell from the decomposed bodies bother them. "We must think that it is a good smell," said a young woman while cleaning a bone. "I am not afraid because I am doing a good thing."

The day before the cremation, both Thai and Chinese Buddhist monks will pray for the spirit. Some aspects of the ceremony are carried out according to Chinese as well as Thai traditions.

The ceremony this year, however, will not include actual cremation, because this year, the Golden Dragon Year, is regarded special by the Chinese. Instead, the bodies will only be cleaned and kept in a special place to be cremated next year.

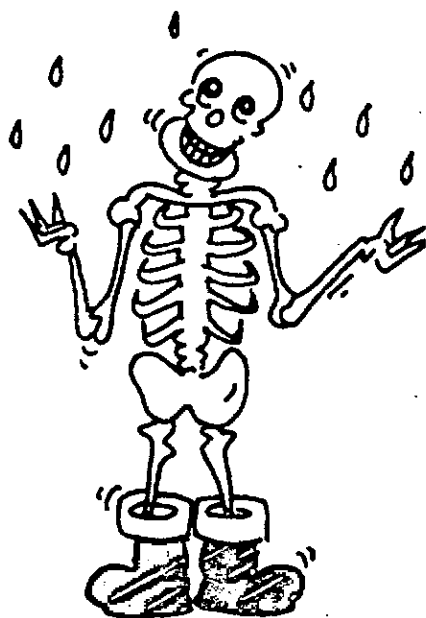
Choose the best answer.

1. During this ceremony hundreds of people of all ages volunteer to participate in it

The word "volunteer" means to _____.

- a. offer help without payment b. take part in an event
 - c. pray for someone d. clean something
2. The word "them" (in paragraph 4) refers to the _____.
- a. volunteers b. bodies
 - c. humans d. bones
3. What is the main purpose of the "Lang pacha " ceremony?
- a. to make sure that every spirit is in peace
 - b. to make enough room for new bodies
 - c. to count the number of bodies
 - d. to clean the bones
4. According to Thai custom, a person's spirit cannot be in peace or reincarnated unless _____.
- a. he dies of an accident or sickness
 - b. his forehead is adorned with goldleaf
 - c. his old body is taken to Don Temple
 - d. his old body is cremated or buried
5. The atmosphere during the ceremony is not sad but cheerful because.....
- a. the volunteers can make a lot of money
 - b. there is a good smell spreading all over the temple
 - c. the volunteers believe that they are making merit
 - d. the ceremony is held in the Golden Dragon Year

6. Which event happens last?
- a. The bodies are cremated.
 - b. The foreheads are adorned with goldleaf.
 - c. The bones are cleaned and washed carefully.
 - d. The bodies are dug out of the ground
7. What is the writer's main purpose in this article?
- a. to persuade people to join the ceremony next year
 - b. to protest against the old custom
 - c. to give information about the ceremony
 - d. to celebrate the Golden Dragon Year
8. Supposing that the ceremony of the "Lang pacha" takes place on Thursday, on which day do the monks pray for the spirit?
- a. Sunday
 - b. Monday
 - c. Tuesday
 - d. Wednesday



Vocabulary (Reading Comprehension Exercise 10)

ceremony	n.	พิธี
cremate	v.	เผาศพ
cremation	n.	การเผาศพ
participate	v.	มีส่วนร่วม
merit	n.	คุณความดี
decompose	v.	เน่าเปื่อย
regard	v.	มอง
funeral	n.	งานศพ
reincarnate	v.	จุติใหม่, เกิดใหม่
augur	v.	เป็นลาง, เป็นนิมิตหมาย
adorn	v.	ตกแต่ง, ประดับประดา
goldleaf	n.	ทองแผ่น
aspect	n.	รูปแบบ
carry out	v. adv.	ดำเนินการ

NAME _____ NUMBER _____ SCORE _____

ANSWER SHEET 10

- | | | |
|------------------|------------------|------------------|
| 1. _____ a _____ | 2. _____ b _____ | 3. _____ b _____ |
| 4. _____ d _____ | 5. _____ c _____ | 6. _____ a _____ |
| 7. _____ c _____ | 8. _____ d _____ | |

Reading Comprehension Test

คำแนะนำในการทำข้อสอบ

- ข้อสอบมีจำนวนทั้งหมด 35 ข้อ ประกอบด้วยเนื้อเรื่องรวม 8 เรื่อง
- ใช้เวลาในการทำข้อสอบ 1 ชั่วโมง
- ห้ามขีดเขียนหรือทำเครื่องหมายใดๆ ลงในข้อสอบ
- ทำเครื่องหมาย x ทับช่อง ☐ เพื่อเลือก ข้อตอบ a,b,c หรือ d
ในกระดาษคำตอบ

Read each passage and choose the correct answers.

1.

GETTING OLD?

With the advance of old age, your health and body should be given special care and attention. One capsule of GERIATRIC PHARMATON taken daily will nourish your body.



Geriatric Pharmaton[®]

Product of Switzerland,
available in drug stores

Sole Distributor:

SRIPRASIT DISPENSARY R.O.P.
878/1 Charoen Rath Road
Klongsam, Bangkok 10500,
Tel. 437-0343-5

1. The word "nourish" means to _____.
- a. stay in peacefully
 - b. be happy with one's life
 - c. be able to work hard
 - d. feed with substance necessary to life

3.

Honolulu (AP) — Former Philippine President Ferdinand Marcos was released from a hospital before dawn on Thursday, after a week's stay for treatment of congestive heart failure.

Marcos, 71, left by ambulance, accompanied by his wife, Imelda, and several physicians, said St Francis Medical Centre spokeswoman Norma Kop.

6. The best headline is _____.
- a. Marcos in Honolulu
 - b. Marcos out of hospital
 - c. Former Philippine President
 - d. Marcos' treatment of heart failure
7. The most likely time Marcos was released from the hospital is about _____.
- a. 6 A.M.
 - b. 10 A.M.
 - c. 6 P.M.
 - d. 9 P.M.
8. Which of these events happened first?
- a. Marcos was sent to the hospital.
 - b. Marcos was released from the hospital.
 - c. Marcos suffered from congestive heart failure.
 - d. Marcos was cured of congestive heart failure.

URGENTLY REQUIRED
TWO EFFICIENT AND EXPERIENCED

[]
 are urgently required by a leading trading Company for its
 Director/Manager

Qualifications:

- 1) Female, not over 30 years old
- 2) University graduate or Commercial Student
- 3) Not less than 3-4 years' experience in secretarial and administrative field
- 4) Can type both Thai & English with speed and accuracy
- 5) Good command of English and be able to do correspondence work

We offer attractive salary and generous fringe benefits to the right persons. Please send your application with complete résumé, telephone number, present salary and a recent photo to:

Admin. Dept. (application)
P.O. Box 4-193 Samsen,
Bangkok 10400

9. According to the qualifications required, the vacancies are for _____.

- | | |
|----------------|----------------|
| a. secretaries | b. technicians |
| c. typists | d. managers |

10. The word "right" as used here means _____.

- | | |
|---------|------------------|
| a. true | b. most suitable |
| c. just | d. lawful claim |

11. The successful candidates _____.

- a. are to do only correspondence work
- b. must be a university graduate
- c. must be able to use a personal computer
- d. are to help the director and the manager with their work

5.

Dear Sir,

As one of your regular readers, I have always admired your policy of supporting the problems of the ordinary citizens of London. I hope, therefore, that you will find space to publish this letter. I live in a tower block in the East End of London, situated between two busy streets with a street market along its third side. Naturally we suffer from traffic, noise, dirt and petrol fumes. However, behind us we have an open green space with shady trees which provides us with a quiet, pleasant place where we can enjoy our leisure hours. We are mostly pensioners and there are very few children on the estate.

Our local council recently proposed to make use of this site as a temporary play centre for about 100 children. Although all the residents strongly protested against this plan, the council have totally ignored us and have already started uprooting our trees and grass, in spite of the fact that there is a disused school and playground within 100 metres which would suit their purpose equally well. I should be glad to hear from other readers who have had similar problems and might be able to advise us on what action we should now take.

P. Greene,
12 Gilmore Street, E1

12. This letter is addressed to a _____.
 a. close friend b. housing manager
 c. daily newspaper editor d. local council
13. The writer lives in _____.
 a. a block of houses b. a busy traffic zone
 c. an isolated area d. the Tower of London
14. The residents on the estate _____.
 a. are mostly retired b. are noisy
 c. have no children d. live by themselves

15. Since the residents' protest, the council have _____.

- a. had second thoughts
- b. destroyed the area
- c. gone ahead with their plan
- d. revised their original plan

16. The council have totally ignored us

The word ignore means to _____.

- a. take control of
- b. pay no attention to
- c. take good care of
- d. feel or show sympathy

17. The council have already started uprooting our trees and grass.

What did the council do to the trees and grass?

- a. cut them into various shapes
- b. grew some more of them
- c. set fire to them
- d. pulled them out by the root

18. Which came last?

- a. The residents protested against the council's plan.
- b. The council ignored the residents' protest.
- c. The letter was written to ask about the action the residents should take.
- d. The council agreed to make use of the area.

6.

Most of us have heard of Dracula and the terrible vampire legends attached to his name. Was there really a Dracula? Or is he just a product of the movie script writers? According to historians, there really was a Dracula. He used the name Vlad Dracula, or Son of the Dragon.

He lived in the region of Transylvania, near the Black Sea. Like the Dracula of movie fame, he most certainly had a castle. In the movies, the Count has been portrayed as a vampire who slept in a coffin by day and flew around the countryside, in the form of a vampire bat, by night.

The real Count Dracula was not as supernatural as he appeared in the movies, but he was certainly as blood-thirsty. One method the real Vlad Dracula used to eliminate his enemies was to bleed them to death.

19. The main idea of this selection is _____.

- a. violence never pays
- b. there really was a Dracula
- c. vampire bats are dangerous
- d. some movies are bloody

20. Which happened last?

- a. Script writers wrote scripts.
- b. There really was a Count Dracula.
- c. The real Vlad Dracula killed people.
- d. There was a movie about Dracula.



21. In this selection, portrayed means _____.

- a. served on a plate
- b. pictured
- c. imported
- d. invented

22. Which was NOT true of the movie Dracula?

- a. He slept in a coffin.
- b. He took the form of a vampire bat.
- c. He had a castle.
- d. He traveled during the day.

II.

A group of people who spend weekends flying remote controlled model planes complained that their airships had been stolen in midflight. These model planes, some costing several hundred dollars, are controlled by radio signals from the ground. Each plane responds to a different radio frequency.

Apparently, the thieves had created a device which could send radio signals on the same frequencies the owners used to command their planes. Needless to say, the group did not send up a fleet of expensive new models to test this notion.

23. The best title for this selection is _____.

- a. Stealing for Profit
- b. Fly Now, Pay Later
- c. How to Hijack Airliners
- d. Hijack Model Planes

24. Remote control means control _____.

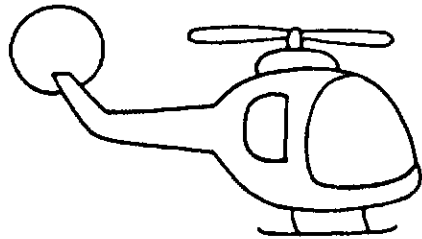
- a. by motor
- b. from a distance
- c. connected closely
- d. on the surface

25. The owners won't test their theory about how the planes were 196
taken because _____.

- a. they aren't sure they're right
- b. the government won't let them
- c. they don't want to lose any more planes
- d. the thieves are cooperating

26. When flying a model plane, the owner _____.

- a. can watch television
- b. goes up in a companion plane
- c. usually climbs a tree
- d. stays on the ground



27. Which happened last?

- a. The owners flew their model planes.
- b. The thieves sent radio signals to control the model planes.
- c. The owners found their model planes had been stolen.
- d. The thieves created a device which had the same frequencies
as those of the owner.

8.

One of the richest felincs in the world is a cat named Tommie. He is the only heir of a woman who must have loved him a great deal. His fortune, at the time of his inheritance, was two hundred thousand dollars.

Nobody seems to know where Tommie came from, who his parents were, or even how old he is. Nevertheless, every arrangement has been made for his comfort. Tommie has the freedom to roam through an entire house that is maintained solely for him. His needs are met with the help of a full-time housekeeper.

Being a true outdoorsman, Tommie passes much of his time sunning himself on his spacious porch and patio. He is quite particular about his companions and may bite someone he doesn't want to bother him.

What will happen to Tommie's house and bank account when he dies? An animal can't legally make a will and give his fortune to another. So when Tommie passes away, the money will go to charity.

28. Tommie spends most of his time _____.
a. in the house b. in the sun
c. catching mice d. biting people
29. Tommie's former owner _____.
a. didn't like him b. comes to see him
c. has died d. preferred dogs
30. An heir is someone who _____.
a. inherits something b. has some fur
c. can't breathe well d. likes felines
31. Roam means to _____.
a. wander about b. run like a horse
c. visit Italy d. fight vigorously
32. We can guess from this story that Tommie's owner was a _____.
a. cat hater b. lonely cat lover
c. grandmother d. retired nurse

33. This story is mainly about _____.

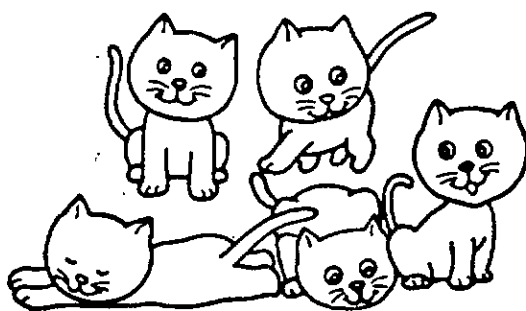
- a. a woman who had cats
- b. how to inherit
- c. a wealthy cat
- d. a cat's housekeeper

34. Which came first?

- a. Tommie's owner died
- b. Tommie got a housekeeper
- c. Tommie's owner made a will
- d. Tommie inherited money

35. Which is true?

- a. Tommie inherited \$200,000.
- b. Tommie has to find food for himself.
- c. The housekeeper has to look after a lot of cats.
- d. When Tommie dies, his house keeper can get half of his money.



ประวัติย่อของผู้วิจัย

ชื่อ	นางสาว อำไพ บุญรักษ์
เกิด	27 เมษายน พ.ศ. 2503
สถานที่เกิด	อำเภอบางน้ำเปรี้ยว จังหวัดฉะเชิงเทรา
สถานที่อยู่ปัจจุบัน	886 ซอยสุขสวัสดิ์ หมู่ 4 ตำบลลำโรงเหนือ อำเภอเมือง จังหวัดสมุทรปราการ 10270
สถานที่ทำงาน	Home of English พหลโยธิน ซอย 3 พญาไท กรุงเทพฯ 10400
ตำแหน่งหน้าที่การงาน	อาจารย์
ประวัติการศึกษา	
พ.ศ. 2522	มัธยมศึกษาปีที่ 6 (แผนกวิทยาศาสตร์) จากโรงเรียนดรุณศึกษา ห้วยขวาง กรุงเทพฯ
พ.ศ. 2525	ค.บ. (วิชาเอกภาษาอังกฤษ และจิตวิทยาการศึกษา) จากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
พ.ศ. 2533	กศ.ม. (ภาษาอังกฤษ) จากมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร

การสร้างและพัฒนาแบบฝึกความเข้าใจในการอ่านจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ
สำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 5

บทคัดย่อ
ของ
อำไพ บุญรักษ์

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ
กุมภาพันธ์ 2533

การวิจัยครั้งนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อสร้างและพัฒนาคุณภาพแบบฝึกความเข้าใจในการอ่าน
ขึ้นจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 และเพื่อเปรียบเทียบความ
เข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนก่อนและหลังการใช้แบบฝึก

ผู้วิจัยได้สร้างแบบฝึกความเข้าใจในการอ่านจำนวน 10 ชุด ขึ้นจากหนังสือพิมพ์
The Bangkok Post, The Nation และ Student Weekly ซึ่งตีพิมพ์ระหว่างช่วงเดือน
ตุลาคม พ.ศ.2531 - เดือนมกราคม พ.ศ. 2532 และดำเนินการศึกษาประสิทธิภาพแบบฝึก
3 ขั้นตอน คือ

1. ขั้นทดลองรายบุคคล
2. ขั้นทดลองกลุ่มเล็ก

จุดประสงค์ของการทดลอง 2 ขั้นแรกคือ เพื่อตรวจสอบประสิทธิภาพของแบบฝึกว่าสูงกว่า
เกณฑ์มาตรฐาน 80/80 ที่กำหนดไว้หรือไม่ ปรากฏว่าประสิทธิภาพของแบบฝึกมีค่า 82.16/81.71

3. ขั้นทดลองภาคสนาม

จุดประสงค์ของการทดลองภาคสนาม คือ เพื่อเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่าน
ภาษาอังกฤษของนักเรียนก่อนและหลังการใช้แบบฝึก

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการทดลองครั้งนี้คือ นักเรียนแผนกวิทยาศาสตร์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5
จำนวน 41 คน ชั้น ม.5/4 ของโรงเรียนมัธยมสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร
ซึ่งได้จากการสุ่มแบบง่าย ดำเนินการทดลองโดยใช้แบบแผนการวิจัยแบบ One Group Pretest-
Posttest Design ในระหว่างภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2532 โดยให้กลุ่มตัวอย่างฝึกความ
เข้าใจในการอ่านด้วยแบบฝึกจำนวน 10 คาบ คาบละ 45 นาที

ก่อนและหลังการทดลองใช้แบบฝึก ผู้วิจัยทดสอบความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนด้วย
แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ และนำคะแนนที่ได้มาวิเคราะห์
ด้วยวิธีการทางสถิติ โดยใช้ $t - test$ ชนิด dependent

ผลการวิจัยพบว่า ผลสัมฤทธิ์ด้านความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนหลังการใช้แบบฝึก
สูงกว่าก่อนการใช้แบบฝึก อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

THE DEVELOPMENT OF READING COMPREHENSION EXERCISES
FROM ENGLISH - LANGUAGE NEWSPAPERS FOR
MATHAYOM SUKSA V STUDENTS

AN ABSTRACT

BY

AMPAI BOONYARUG

Presented in partial fulfilment of the requirements
for the Master of Education degree in English
at Srinakharinwirot University

February 1990

The purpose of this study was to develop reading comprehension exercises from English - language newspapers for Mathayom Suksa V, Science Programme students and to compare the students' reading comprehension achievement before using the exercises with that after using them.

In this study, ten reading comprehension exercises were developed from The Bangkok Post, The Nation and student Weekly, published during October 1988 - January 1989. Afterwards, their effectiveness was tested in the following stages.

1. One - to - one testing
2. Small group testing

The purpose of the first two stages was to check if the effectiveness of the exercises was higher than the set standard level of 80/80. The result was 82.16/81.71

3. Field testing

The purpose of the field testing was to compare the students' reading comprehension achievement before and after using the exercises.

The sample used in this study was 41 Mathayom Suksa V, Science Programme students, Class M. 5/4 of the Demonstration School of Srinakharinwirot University, Prasarnmitr Campus, selected by simple random sampling. The One group Pretest - Posttest Design was used in the experiment, performed during the second semester of the 1989 academic year. In the experiment, the sample practised their reading comprehension through the use of the exercise for ten 45 minutes' periods

Before and after the experiment, An English reading comprehension test was used to measure the students' reading comprehension . The score was statistically analyzed by the t-test of dependent

The finding indicated that the students' reading comprehension achievement after using the exercises was higher than before using them at a.01 level.